

VOLUME

2

2010  
2011

# PUBLIC ACCOUNTS

Revenue, appropriations, expenditure and investments of  
the Consolidated Revenue Fund and financial information  
on Gouvernement du Québec special funds

Fiscal year ended March 31, 2011

Québec 

# PUBLIC ACCOUNTS 2010-2011

## VOLUME 2

REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND INVESTMENTS OF THE CONSOLIDATED REVENUE FUND AND

FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 2011

Published in accordance with section 86  
of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001)

**Finances**  
**Québec** 

**Public Accounts 2010-2011 – Volume 2**

**Legal deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
October 2011**

**ISSN 0706-2850 (Print)  
ISSN 1925-1823 (PDF)**

**© Gouvernement du Québec, 2011**

## EXPLANATORY NOTES AND DEFINITIONS

---

### CONTENTS OF VOLUME

**Volume 2 is divided into three sections.** The first two sections report on the operations of entities whose revenue is paid into the Consolidated Revenue Fund or the Health Services Fund as well as entities which operate with funding that is allocated to them by the Parliament of Québec and derived from these two funds. These entities consist of Government departments, Government budget-funded bodies, the National Assembly and persons designated by it. The third section presents summary financial information on the special funds and the sinking funds.

For presentation purposes, this publication uses the term "portfolio" to represent the National Assembly, the persons designated by it and all of the programs of a department and of the budget-funded agencies that fall under the responsibility of a minister.

**Section 1** contains summary information on revenue, appropriations, expenditure and other costs, as well as the report of excess expenditure and other costs over appropriations and the statement of use of appropriations.

**Section 2** contains the detail of revenue, expenditure, other costs and authorized appropriations for each portfolio. Authorized appropriations consist of voted and permanent appropriations. Voted authorized appropriations correspond to the initial appropriations adjusted to consider the supplementary appropriations and special warrants. Permanent authorized appropriations consist of initial appropriations and increase, where applicable, up to the amount of expenditures and other real costs.

More specifically, this section discusses:

- revenue by category, subcategory and sub-subcategory;
- authorized appropriations, expenditure and other costs by program, program element and supercategory;
- transfers by financial assistance and recipient category;
- transfers and amounts allotted to a special fund by category.

**The accounting methods used** to record revenue, expenditure and other costs comply with the accounting policies disclosed in the Consolidated financial statements of the Gouvernement du Québec (Volume 1).

**Section 3** contains summary financial information (revenue, expenditure, assets, liabilities and fund balances) on the special funds and sinking funds.

In this volume, the amounts and totals indicated in the tables have been **rounded** to thousands of dollars for presentation purposes. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.

**Information on remuneration, suppliers of goods and services, beneficiaries of transfers and allocations to a special fund is available for consultation on the Ministère des Finances website ([www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca))**

### LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS

#### SUPERCATEGORIES

- ◇ *Remuneration*  
This supercategory includes operating expenditure incurred for normal remuneration, overtime and certain other indemnities paid directly by the Government to permanent, part-time employees and temporary employees (e.g. students and seasonal personnel of Government departments and budget-funded agencies), the salaries and indemnities paid to members of the National Assembly, judges and members of the Sûreté du Québec, and employee benefits and other contributions paid by the Government as an employer, notably contributions to retirement plans, the Quebec Pension Plan, the Health Services Fund and employment insurance.
- ◇ *Operating*  
This supercategory includes expenditures or costs incurred in the course of an entity's administrative activities, apart from remuneration expenses, doubtful accounts and other allowances and debt service. It also includes the depreciation of fixed assets.
- ◇ *Doubtful accounts and other allowances*  
This supercategory includes expenditures resulting from changes in the allowance for doubtful accounts, the allowance for losses on financial initiatives guaranteed by the Government and the valuation allowance for loans, investments and advances.
- ◇ *Transfer*  
This supercategory includes expenditures that are paid out to provide beneficiaries with various forms of financial support. These expenditures do not constitute direct acquisitions of goods or services for the Government or funds granted for the purpose of obtaining a return, as in the case of an investment.
- ◇ *Allocation to a special fund*  
This supercategory includes expenditures incurred for a special fund whose costs are covered partly or fully by the Government department administering it. They include the special fund's payroll expenditures, operating expenses and debt service charges.

## EXPLANATORY NOTES AND DEFINITIONS (cont'd)

---

### LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS (cont'd)

#### SUPERCATEGORIES (cont'd)

- ◇ *Debt service*  
This supercategory includes debt service charges, amortization of discounts and premiums, amortization of deferred expenses and unrealized exchange gains and losses, foreign exchange expenditures, other costs associated with debt management. It also includes interest on the retirement plans account, interest on the surviving spouses' pension plan and interest on accumulated sick leave in addition to interest related to public-private sector partnership agreements signed by Government departments and budget-funded agencies.
- ◇ *Fixed assets*  
This supercategory is included in the capital budget. It includes costs incurred for acquiring, building, developing and improving fixed assets, including those related to public-private sector partnerships and amounts related to the "Remuneration", "Operating" and "Debt service" supercategories, when they apply to fixed assets.
- ◇ *Loans, investments, advances and others*  
This supercategory is included in the capital budget. It includes payments for the acquisition of certain assets and capital contributions and advances to Government agencies and enterprises, acquisition of Government or other enterprise shares or bonds, and loans granted to municipalities, non-profit organizations or natural or legal persons in the private sector. This supercategory also includes advances for the establishment or operation of local funds, advances to Government employees, payments for recording inventory or prepaid expenses and, where applicable, commitments for previous years posted to the net debt.

#### CATEGORIES

The **categories** "Remuneration", "Operating", "Debt service", "Doubtful accounts and other allowances", "Fixed assets" and "Loans, investments, advances and others" are the sole components of the supercategories of the same name and have the same definitions.

The "Transfer" and "Allocation to a special fund" supercategories break down as follows:

- ◇ Transfer - *Remuneration* includes transfers for the remuneration of employees of Government agencies, including those in the education and health and social services networks. It also includes the remuneration of health professionals.
- ◇ Transfer - *Operating* includes transfers for operating expenditure, other than remuneration, of Government agencies and agencies in the education and health and social services networks.
- ◇ Transfer - *Capital* includes transfers for the acquisition of subsidized fixed assets, including repayment of the principal on loans contracted for fixed assets.
- ◇ Transfer - *Interest* includes transfers for interest payments on loans contracted for fixed assets, when the debt service of a recipient Government agency, institution or establishment is wholly or partially assumed by the Government.
- ◇ Transfer - *Support* includes transfers for the financial support paid to recipients other than those indicated in the "Transfer - Remuneration", "Transfer - Operating", "Transfer - Capital" and "Transfer - Interest" categories.
- ◇ Allocation to a special fund - *Remuneration* includes allocations for remuneration of the employees assigned to a special fund.
- ◇ Allocation to a special fund - *Operating* includes allocations for operating expenditure, other than remuneration, of a special fund.
- ◇ Allocation to a special fund - *Capital* includes allocations for depreciation of fixed assets posted to a special fund.
- ◇ Allocation to a special fund - *Interest* includes allocations for interest and other debt-related charges posted to a special fund.
- ◇ Allocation to a special fund - *Support* includes allocations for payments used to provide beneficiaries with a program managed through a special fund and financial support of various types. It does not constitute direct acquisition of goods and services for the Government.

---

## TABLE OF CONTENTS

---

	SECTION
Summary of revenue, appropriations, expenditure and other costs, report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations .....	1
Detail of revenue, appropriations, expenditure and other costs .....	2
Summary financial information on the special funds and sinking funds.....	3



**SUMMARY OF REVENUE,  
APPROPRIATIONS, EXPENDITURE  
AND OTHER COSTS, REPORT  
OF EXCESS EXPENDITURE  
AND OTHER COSTS OVER  
APPROPRIATIONS AND STATEMENT  
OF USE OF APPROPRIATIONS**





---

## SECTION 1

### SUMMARY OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS, REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS

---

#### TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Summary of revenue by category .....	1-2
Summary of miscellaneous revenue and revenue from federal government transfers .....	1-2
Summary of expenditure budget and appropriations authorized for expenditure .....	1-4
Report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations .....	1-6
Summary of appropriations, expenditure and other costs by portfolio .....	1-8
Summary of appropriations, expenditure and other costs by mission .....	1-12
Summary of authorized appropriations and expenditure by portfolio, Government department or agency and expenditure supercategory .....	1-32
Summary of transfer expenditure .....	1-40
Summary of allocations to a special fund .....	1-42
Summary of remuneration by supercategory .....	1-43

#### ROUNDING

In this volume, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars for presentation purposes. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.

## SUMMARY OF REVENUE BY CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Detail Page		Income & Property Taxes	Consumption Taxes	Duties & Permits
1	2-3	National Assembly			
2	2-11	Persons Appointed by the National Assembly			
3	2-19	Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire			4 846
4	2-32	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			14 483
5	2-41	Conseil du trésor et Administration gouvernementale			
6	2-51	Conseil exécutif			
7	2-61	Culture, Communications et Condition féminine			0
8	2-70	Développement durable, Environnement et Parcs			4 665
9	2-79	Développement économique, Innovation et Exportation			1 370
10	2-88	Éducation, Loisir et Sport			1
11	2-103	Emploi et Solidarité sociale			
12	2-111	Famille et Aînés			11 232
13	2-119	Finances	5 974 235		
14	2-131	Immigration et Communautés culturelles			71 591
15	2-138	Justice			1 688
16	2-149	Relations internationales			
17	2-155	Ressources naturelles et Faune			340 954
18	2-166	Revenu	22 760 424	12 986 699	63 144
19	2-173	Santé et Services sociaux			1 777
20	2-184	Sécurité publique			35 714
21	2-193	Services gouvernementaux			
22	2-206	Transports			40 668
23	2-215	Travail			
			<b>28 734 660</b>	<b>12 986 699</b>	<b>592 135</b>

(A) The comparative revenues of Revenu Québec and Transports Québec were restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011. A portion of the revenues of these departments was transferred to the new fund and has been restated to reflect this new structure.

## SUMMARY OF MISCELLANEOUS REVENUE AND REVENUE FROM FEDERAL GOVERNMENT TRANSFERS

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Detail Page		Miscellaneous Revenue and Other Receipts	Specific Purpose Accounts
1	2-3	National Assembly	2 794	2 747
2	2-11	Persons Appointed by the National Assembly	834	
3	2-19	Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	974	
4	2-32	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	13 913	10 049
5	2-41	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	5 675	196
6	2-51	Conseil exécutif	506	38
7	2-61	Culture, Communications et Condition féminine	12 954	12 432
8	2-70	Développement durable, Environnement et Parcs	8 322	3 056
9	2-79	Développement économique, Innovation et Exportation	7 016	435
10	2-88	Éducation, Loisir et Sport	33 175	67
11	2-103	Emploi et Solidarité sociale	122 561	600
12	2-111	Famille et Aînés	1 944	
13	2-119	Finances	245 370	300
14	2-131	Immigration et Communautés culturelles	2 559	60
15	2-138	Justice	166 339	25
16	2-149	Relations internationales	226	
17	2-155	Ressources naturelles et Faune	24 181	3 728
18	2-166	Revenu	942 172	141 955
19	2-173	Santé et Services sociaux	242 767	62 338
20	2-184	Sécurité publique	21 543	8 008
21	2-193	Services gouvernementaux	1 218	
22	2-206	Transports	20 326	29
23	2-215	Travail	2 528	2 503
			<b>1 879 898</b>	<b>248 568</b>

Miscellaneous Revenue	Revenue from Government Enterprises	Total Own-source Revenues	Revenue from Federal Government Transfers	Total Revenue		
				2011	2010 (A)	
47		47		47	317	1
834		834		834	1 266	2
974		5 820		5 820	6 509	3
3 863		18 346		18 346	16 610	4
5 479		5 479		5 479	13 649	5
468		468		468	335	6
521		521		521	543	7
5 267		9 932		9 932	9 723	8
6 580		7 950		7 950	12 081	9
33 108		33 109	115 869	148 978	139 471	10
121 961		121 961	771 020	892 981	877 787	11
1 944		13 177		13 177	12 681	12
245 070	4 838 004	11 057 309	14 166 401	25 223 710	24 826 685	13
2 499		74 090	258 445	332 535	279 402	14
166 315		168 003	30 533	198 536	202 232	15
226		226		226	958	16
20 453		361 407		361 407	154 723	17
800 217		36 610 485		36 610 485	33 904 485	18
180 429		182 206	82 776	264 982	206 674	19
13 535		49 248		49 248	46 190	20
1 218		1 218		1 218	569	21
20 296		60 965	353	61 318	52 646	22
25		25		25	9	23
<b>1 631 330</b>	<b>4 838 004</b>	<b>48 782 827</b>	<b>15 425 397</b>	<b>64 208 224</b>	<b>60 765 546</b>	

Miscellaneous Revenue	Total Federal Government Transfers	Specific Purpose Accounts	Revenue from Federal Government Transfers	
47				1
834				2
974	638 200	638 200		3
3 863	153 006	153 006		4
5 479				5
468				6
521	11 145	11 145		7
5 267	217	217		8
6 580	125 485	125 485		9
33 108	292 232	176 363	115 869	10
121 961	793 119	22 100	771 020	11
1 944				12
245 070	14 629 951	463 550	14 166 401	13
2 499	258 445		258 445	14
166 315	30 994	461	30 533	15
226				16
20 453	6 152	6 152		17
800 217				18
180 429	86 814	4 039	82 776	19
13 535	4 174	4 174		20
1 218				21
20 296	7 141	6 788	353	22
25				23
<b>1 631 330</b>	<b>17 037 076</b>	<b>1 611 679</b>	<b>15 425 397</b>	

# SUMMARY OF EXPENDITURE BUDGET AND APPROPRIATIONS AUTHORIZED FOR EXPENDITURE

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Expenditure Budget (A)	Previsions of Expenditure not Requiring Appropriations (B)	Initial Appropriations (C)
		(-)	=
1 National Assembly	116 710	4 836	111 874
2 Persons Appointed by the National Assembly	69 617	2 385	67 232
3 Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	1 871 825	1 861	1 869 964
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 068 228	14 968	1 053 260
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	712 698	60	712 638
6 Conseil exécutif	360 906	751	360 156
7 Culture, Communications et Condition féminine	666 071	2 673	663 399
8 Développement durable, Environnement et Parcs	203 918	11 461	192 457
9 Développement économique, Innovation et Exportation	1 044 409	2 550	1 041 859
10 Éducation, Loisir et Sport	14 805 048	22 592	14 782 456
11 Emploi et Solidarité sociale	4 283 892	1 171	4 282 721
12 Famille et Aînés	2 178 637	7 468	2 171 169
13 Finances (excluding debt service)	195 240	1 455	193 785
14 Immigration et Communautés culturelles	304 908	2 560	302 349
15 Justice	683 654	9 154	674 499
16 Relations internationales	113 972	3 978	109 994
17 Ressources naturelles et Faune	528 711	16 164	512 547
18 Revenu	1 087 281	1 849	1 085 432
19 Santé et Services sociaux	27 967 189	1 022	27 966 167
20 Sécurité publique	1 136 393	18 311	1 118 082
21 Services gouvernementaux	197 353	500	196 853
22 Tourisme	146 129		146 129
23 Transports	2 804 204	124 170	2 680 034
24 Travail	33 523	536	32 987
Total for programs	62 580 515	252 474	62 328 042
Finances (debt service)	6 990 000	(15 000)	7 005 000
<b>Total</b>	<b>69 570 515</b>	<b>237 473</b>	<b>69 333 042</b>

(A) Initial 2010-2011 expenditure budget and appropriations carried over from 2009-2010.

(B) Including forecast depreciation charges of 252 473 and negative expenditures of 15 000. The latter are due to investment income earned by the Accumulated Sick Leave Fund.

(C) Appropriations for the current year and voted appropriations (included in the reports on appropriations and voted appropriations exceeding one year).

(D) Supplementary appropriations authorized under legislation, associated with the net voted appropriations, associated with proceeds from sales, transfers, jurisdiction changes and other permanent appropriations.

(E) Including depreciation expenses of 150 005, a negative expenditure of 6 514 and use of inventories of 13 578.

(1) Including 7 113 for use of inventories.

(2) The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) was amended on June 12, 2010 to create the Land Transportation Network Fund. After the creation of this fund, the appropriations voted for the 2010-2011 expenditure budget were no longer required.

(3) Including 6 465 for use of inventories.

Change in Appropriations <sup>(D)</sup>	Appropriations Authorized for Expenditure	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations <sup>(E)</sup>	Expenditure	
+,(-)	=		+	=	
745	112 619	108 976	4 521	113 497	1
4 124	71 356	68 362	1 936	70 298	2
2 801	1 872 764	1 839 329	3 026	1 842 355	3
11 210	1 064 470	1 044 287	13 159	1 057 446	4
(57 703)	654 934	655 557	59	655 616	5
(4 014)	356 141	321 102	557	321 659	6
759	664 158	657 563	1 759	659 322	7
22 897	215 354	215 172	12 682	227 854	8
4 196	1 046 055	791 917	966	792 884	9
324 293	15 106 749	15 173 202	21 863	15 195 065	10
76 425	4 359 146	4 352 206	106	4 352 313	11
12 509	2 183 678	2 254 884	7 073	2 261 957	12
(82 064)	111 721	89 699	1 205	90 904	13
(121 508)	180 841	171 412	3 784	175 196	14
40 580	715 079	714 130	9 039	723 170	15
5 981	115 975	115 905	3 794	119 699	16
117 644	630 191	663 856	18 694	682 550	17
475 348	1 560 780	1 553 848	3 136	1 556 984	18
582 220	28 548 387	28 506 442	7 975 <sup>(1)</sup>	28 514 417	19
46 976	1 165 058	1 156 268	15 415	1 171 683	20
19 036	215 889	206 458	5 989	212 446	21
2 302	148 431	140 365		140 365	22
1 955	2 681 989 <sup>(2)</sup>	719 585	26 456 <sup>(3)</sup>	746 041	23
8 376	41 363	38 589	386	38 975	24
1 495 087	63 823 129	61 559 112	163 583	61 722 695	
64 031	7 069 031	6 990 375	(6 514)	6 983 860	
<b>1 559 118</b>	<b>70 892 160</b>	<b>68 549 487</b>	<b>157 068</b>	<b>68 706 555</b>	

## REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS

Fiscal year ended March 31, 2011

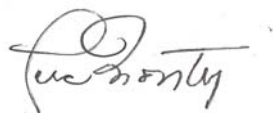
---

### REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS

Under legislation respecting annual appropriations (voted appropriations) and through permanent appropriations provided for in other legislation, Parliament authorizes the Government to acquire fixed assets, loans and investments, and pay expenditures, advances and other disbursements out of the Consolidated Revenue Fund.

All programs, be they related to the National Assembly, persons designated by the National Assembly or other portfolios, comprise voted appropriations and, where applicable, permanent appropriations. There is no time frame for authorized expenditures using permanent appropriations. Voted appropriations that are unexpended at fiscal year-end lapse and must be written off, except for measures stipulated by the *Appropriation Act No. 2, 2010-2011* (S.Q. 2010, c. 6). Excess expenditure and other costs over voted appropriations must be entered in the year-end statement and paid using the following year's appropriations. Where applicable, a report on the excess must be included in the Public Accounts pursuant to section 86 of the *Financial Administration Act* (R.S.Q., c. A-6.001).

The statement of use of appropriations for the fiscal year ended March 31, 2011 shows that no excess expenditure or other Government cost was recorded in the accounts for voted appropriations during the year, with the exception of 1 419 047 M under Program 1 – *Secrétariat du Conseil du trésor* – Conseil du trésor et Administration gouvernementale portfolio, mainly for recording a provision for environmental liability, 91 310 M\$ under Program 4 – *Preschool, Primary and Secondary Education* – Éducation, Loisir et Sport portfolio, 72 800 M under Program 2 – *Assistance Measures for Families* – Famille et Aînés portfolio, 33 666 M under Program 1 – *Management of Natural Resources* – Ressources naturelles et Faunes portfolio and 165 031 M under Program 2 – *Regional Operations* – Santé et Services sociaux portfolio, which will be charged to the appropriations allocated by Parliament for this purpose in 2011-2012 in keeping with section 25 of the *Financial Administration Act*. For the other programs, these appropriations were sufficient for charging all expenditure and other costs incurred.



Luc Monty  
Deputy Minister of Finance



Simon-Pierre Falardeau, CA  
Comptroller of Finance

Québec, October 14, 2011

**REPORT OF EXCESS OF EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER  
APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

USE OF APPROPRIATIONS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS		EXPENDED APPROPRIATIONS		UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
	Voted	Permanent	Voted	Permanent	Voted		Permanent
					Carry-overs	Other	
National Assembly		120 846		114 802			6 044
Persons Appointed by the National Assembly	42 126	31 714	40 947	29 042	756	423	2 672
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	1 893 759	463	1 849 220	12	1 654	42 885	451
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 488 919	3 090	1 427 485	3 068	2 902	58 532	22
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	949 766	405 156	2 366 416	404 308	104	(1 416 754) <sup>(3)</sup>	848
Conseil exécutif	355 622	2 189	319 895	2 189	2 296	33 431	
Culture, Communications et Condition féminine	755 942	10	729 411	10	1 023	25 508	
Développement durable, Environnement et Parcs	248 469	94	248 300	15	91	78	79
Développement économique, Innovation et Exportation	1 051 856	1 191	796 780	715	2 611	252 464	476
Éducation, Loisir et Sport	14 196 873	1 011 440	14 288 183	1 005 440		(91 310)	6 000
Emploi et Solidarité sociale	4 353 795	5 611	4 347 757	4 710		6 038	901
Famille et Aînés	2 197 520	10 419	2 258 267	10 324	1 205	(61 953) <sup>(4)</sup>	95
Finances (excluding debt service)	107 333	6 354	85 080	5 204	2 165	20 089	1 150
Immigration et Communautés culturelles	192 717	10	172 890	10	2 907	16 920	
Justice	566 344	172 585	566 342	171 636		2	949
Relations internationales	120 849	500	117 750	500		3 098	
Ressources naturelles et Faune	610 636	76 071	644 293	76 071		(33 657) <sup>(5)</sup>	
Revenu	619 152	967 083	612 538	965 333		6 614	1 751
Santé et Services sociaux	17 188 901	11 608 562	17 353 932	11 401 585		(165 031)	206 977
Sécurité publique	1 184 327	17 465	1 153 910	17 373	8 496	21 920	92
Services gouvernementaux	231 623	10	221 985	4		9 638	6
Tourisme	148 421	10	140 355	10		8 066	
Transports	2 766 892	1 836	756 784	381	20 889	1 989 219 <sup>(6)</sup>	1 455
Travail	40 461	2 912	35 877	2 770	676	3 908	141
	51 312 303	14 445 619	50 534 399	14 215 511	47 774	730 129	230 108
Finances (debt service)		7 069 031		6 990 375			78 656
	<b>51 312 303</b>	<b>21 514 649</b> <sup>(1)</sup>	<b>50 534 399</b>	<b>21 205 885</b>	<b>47 774</b>	<b>730 129</b>	<b>308 764</b>
Expenditure (2)	49 387 853	21 504 306	47 375 465	21 198 669	47 757	1 964 632	305 638
Loans, investments, advances and other	1 475 903	106	2 852 620	36		(1 376 718)	70
Fixed assets	448 547	10 237	306 314	7 181	17	142 215	3 056
	<b>51 312 303</b>	<b>21 514 649</b> <sup>(1)</sup>	<b>50 534 399</b>	<b>21 205 885</b>	<b>47 774</b>	<b>730 129</b>	<b>308 764</b>

(1) Permanent appropriations:

Included in estimates	20 271 594	19 962 830	308 764
Not included in estimates	1 243 055	1 243 055	
	<b>21 514 649</b>	<b>21 205 885</b>	<b>308 764</b>

(2) Excluding depreciation of fixed assets of 150 005, a negative expenditure of 6 514 and use inventories of 13 578 which do not require appropriations, and the negative adjustment of provisions of 24 647, of which 5 710 applies to a provision for sick leave.

(3) Include related to excess expenditure and other costs of 1 419 047 over estimates for the Program 1 (See page 2-42).

(4) Include related to excess expenditure and other costs of 72 800 over estimates for the Program 2 (See page 2-112).

(5) Include related to excess expenditure and other costs of 33 666 over estimates for the Program 1 (See page 2-158).

(6) The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) was amended on June 12, 2010 to create the Land Transportation Network Fund. After the creation of this fund, the appropriations voted for the 2010-2011 expenditure budget were no longer required.



**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PORTFOLIO**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

Detail Page	APPROPRIATIONS		= INITIAL APPROPRIATIONS		
	Expenditure	Investments (A)	Voted and Permanent	Already Voted	
				Carry- overs +	Voted on Over More +
			+		
1 2-4	National Assembly	111 874	8 114	119 988	
2 2-12	Persons Appointed by the National Assembly	67 232	2 730	69 962	
3 2-20	Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	1 869 964	21 458	1 890 988	433
4 2-34	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 053 260	427 622	1 480 881	
5 2-42	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	712 638	864 721	1 577 359	
6 2-52	Conseil exécutif	360 156	1 646	359 456	2 346
7 2-62	Culture, Communications et Condition féminine	663 399	91 794	755 193	
8 2-72	Développement durable, Environnement et Parcs	192 457	36 967	229 369	55
9 2-80	Développement économique, Innovation et Exportation	1 041 859	6 991	1 048 845	5
10 2-90	Éducation, Loisir et Sport	14 782 456	155 707	14 938 163	
11 2-104	Emploi et Solidarité sociale	4 282 721	3 072	4 006 793	279 000
12 2-112	Famille et Aînés	2 171 169	27 558	1 983 726	215 000
13 2-124	Finances (excluding debt service)	193 785	1 966	195 751	
14 2-132	Immigration et Communautés culturelles	302 349	11 886	314 235	
15 2-140	Justice	674 499	42 944	717 443	
16 2-150	Relations internationales	109 994	5 785	115 779	
17 2-158	Ressources naturelles et Faune	512 547	30 650	543 196	
18 2-168	Revenu	1 085 432	10 687	1 096 119	
19 2-174	Santé et Services sociaux	27 966 167	249 335	28 215 502 <sup>(1)</sup>	
20 2-186	Sécurité publique	1 118 082	46 229	1 164 311	
21 2-194	Services gouvernementaux	196 853	22 125	218 978	
22 2-200	Tourisme	146 129		146 129	
23 2-208	Transports	2 680 034	86 784	2 750 143	16 675
24 2-216	Travail	32 987	2 009	34 997	
	Total for programs	62 328 042	2 158 778	63 973 305	19 515 494 000
2-124	Finances (debt service)	7 005 000		7 005 000	
	<b>Total before non-recurring expenses related to the accounting reform</b>	<b>69 333 042</b>	<b>2 158 778</b>	<b>70 978 305</b>	<b>19 515 494 000</b>
	Non-recurring expenses related to the accounting reform				
	<b>Total</b>	<b>(a) 69 333 042</b>	<b>2 158 778</b>	<b>70 978 305</b>	<b>19 515 494 000</b>
(a) Voted		49 091 282	2 148 649	50 726 416 <sup>(2)</sup>	19 515 494 000
	Voted appropriations adjusted to reflect the accounting reform				
	Permanent	20 241 760	10 129	20 251 889 <sup>(1)</sup>	
	Not requiring appropriations				
	Not requiring appropriations (inventories)				
	Negative adjustment of provisions				

(A) Including fixed assets and loans, investments, advances and others.

(1) Including initial appropriations of 5 843 000 established in keeping with estimated contributions to the Health Services Fund and 4 623 297 for the estimated contribution based on the changing needs of the Régie de l'assurance maladie du Québec. Real contributions were 5 974 235 for which expenditures were divided equally among the «Regional Operations» and «Régie de l'assurance maladie du Québec» programs of the Ministère de la Santé et des Services sociaux. This amount also includes the Government contribution of 4 489 110.

(2) Initial appropriations authorized by statute

S.Q., 2010, c.2, March 31, 2010.

S.Q., 2010, c.6, May 13, 2010.

15 501 830

35 224 586

**50 726 416**

Total Initial Appropriations	SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations (Amounts Brought Forward on Following Page)	
	Associated with the Net Voted Approp- riations	Associated with Proceeds from Sales	Other				
=	+	+	+	+, (-)	+, (-)	=	
119 988			858 (3)			120 846	1
69 962				274	3 604	73 840	2
1 891 422	2 242			556	2	1 894 222	3
1 480 881	7 501	18		547	3 062	1 492 009	4
1 577 359				(293 642)	71 205	1 354 922	5
361 802				(5 094)	1 104	357 811	6
755 193				759		755 952	7
229 424	3 686	59		15 394		248 563	8
1 048 850				4 169	27	1 053 047	9
14 938 163				82 056	188 095	15 208 314	10
4 285 793	3 586			70 016	11	4 359 406	11
2 198 726			10 300 (4)	(1 087)		2 207 939	12
195 751				(82 066)	2	113 687	13
314 235	50 802			(172 310)		192 727	14
717 443	520			11 833	9 134	738 929	15
115 779				5 179	390	121 348	16
543 196	3 654			78 900	60 957	686 708	17
1 096 119		18	6 776 (5)	48 469	434 854	1 586 236	18
28 215 502				188 430	393 530	28 797 462	19
1 164 311	382			24 083	13 017	1 201 792	20
218 978				12 654		231 632	21
146 129				2 302		148 431	22
2 766 818		1 677		233		2 768 728	23
34 997				8 345	31	43 373	24
64 486 819	72 372	1 772	17 934		1 179 024	65 757 921	
7 005 000					64 031	7 069 031	
<b>71 491 819</b>	<b>72 372</b>	<b>1 772</b>	<b>17 934</b>		<b>1 243 055 (6)</b>	<b>72 826 952</b>	
<b>71 491 819</b>	<b>72 372</b>	<b>1 772</b>	<b>17 934</b>		<b>1 243 055 (6)</b>	<b>72 826 952</b>	
51 239 931	72 372					51 312 303	
20 251 889		1 772	17 934 (3), (4), (5)		1 243 055	21 514 649	

(3) 120 846 in permanent appropriations under the Act respecting the National Assembly (R.S.Q., c. A-23.1) and the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (R.S.Q., c. C-52.1), although an estimate of 119 988 appeared in the expenditure budget tabled in the National Assembly.

(4) 10 300 in permanent appropriations under Order-in-Council 726-2003 of July 3, 2003 as stipulated in the Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).

(5) 6 776 in permanent appropriations under Order-in-Council 726-2003 of July 3, 2003 as stipulated in the Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).

(6) Not included in budgetary estimates.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PORTFOLIO (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

Detail Page	Authorized Appropriations (Amounts Brought Forward)	UNEXPENDED APPROPRIATIONS			Negative Adjustment of Provisions
		Suspension of Right to Commit	Carry- overs	Other	
	+	(-)	(-)	(-)	(-)
1 2-4 National Assembly	120 846			6 044	
2 2-12 Persons Appointed by the National Assembly	73 840		756	3 095	
3 2-20 Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	1 894 222	11 048	1 654	32 288	
4 2-34 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 492 009	6 885	2 902	51 669	3
5 2-42 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	1 354 922		104	(1 415 906)	5 710
6 2-52 Conseil exécutif	357 811	14 593	2 296	18 838	
7 2-62 Culture, Communications et Condition féminine	755 952	4 976	1 023	20 532	
8 2-72 Développement durable, Environnement et Parcs	248 563	72	91	85	
9 2-80 Développement économique, Innovation et Exportation	1 053 047	120 183	2 611	132 758	
10 2-90 Éducation, Loisir et Sport	15 208 314			(85 310)	18 858
11 2-104 Emploi et Solidarité sociale	4 359 406	4 798		2 142	
12 2-112 Famille et Aînés	2 207 939	76	1 205	(61 934)	8
13 2-124 Finances (excluding debt service)	113 687	4 897	2 165	16 341	1
14 2-132 Immigration et Communautés culturelles	192 727	3 634	2 907	13 286	
15 2-140 Justice	738 929			950	
16 2-150 Relations internationales	121 348	70		3 028	
17 2-158 Ressources naturelles et Faune	686 708			(33 657)	
18 2-168 Revenu	1 586 236	5 050		3 315	
19 2-174 Santé et Services sociaux	28 797 462			41 945	
20 2-186 Sécurité publique	1 201 792	200	8 496	21 812	
21 2-194 Services gouvernementaux	231 632	2 777		6 867	
22 2-200 Tourisme	148 431	8 066			
23 2-208 Transports	2 768 728	41 094	20 889	1 949 580 <sup>(7)</sup>	68
24 2-216 Travail	43 373	710	676	3 339	
Total for programs	65 757 921	229 128	47 774	731 108	24 647
2-124 Finances (debt service)	7 069 031			78 656	
<b>Total before non-recurring expenses related to the accounting reform</b>	<b>72 826 952</b>	<b>229 128</b>	<b>47 774</b>	<b>809 765</b>	<b>24 647</b>
Non-recurring expenses related to the accounting reform					
<b>Total</b>	<b>72 826 952</b>	<b>229 128</b>	<b>47 774</b>	<b>809 765</b>	<b>24 647</b>
(a) Voted	51 312 303	229 128	47 774	501 001	
Voted appropriations adjusted to reflect the accounting reform					
Permanent	21 514 649			308 764	
Not requiring appropriations					
Not requiring appropriations (inventories)					
Negative adjustment of provisions					

(B) Some of the comparative figures have been reclassified or restated to comply with the presentation adopted in 2011. A portion of the expenditures of the Ministère des Transports was restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011.

(7) The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) was amended on June 12, 2010 to create the Land Transportation Network Fund. After the creation of this fund, the appropriations voted for the 2010-2011 expenditure budget were no longer required.

INVESTMENTS		Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE		
Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets			2011	2010 (B)	
(-)	(-)	=	+	=		
35	5 791	108 976	4 521	113 497	113 956	1
	1 627	68 362	1 936	70 298	70 077	2
1 260	8 643	1 839 329	3 026	1 842 355	1 815 777	3
349 353 <sup>(8)</sup>	36 910	1 044 287	13 159	1 057 446	1 099 851	4
2 105 955 <sup>(9)</sup>	3 502	655 557	59	655 616	418 825	5
21	962	321 102	557	321 659	310 289	6
	71 858	657 563	1 759	659 322	664 725	7
14	33 129	215 172	12 682	227 854	218 239	8
3 851	1 727	791 917	966	792 884	901 008	9
94 519	7 045	15 173 202	21 863	15 195 065	14 653 052	10
7	253	4 352 206	106	4 352 313	4 367 057	11
1	13 699	2 254 884	7 073	2 261 957	2 066 030	12
2	583	89 699	1 205	90 904	282 229	13
81	1 406	171 412	3 784	175 196	167 211	14
7	23 842	714 130	9 039	723 170	702 001	15
683	1 662	115 905	3 794	119 699	124 754	16
33 667 <sup>(10)</sup>	22 841	663 856	18 694	682 550	688 400	17
15 415	8 607	1 553 848	3 136	1 556 984	1 474 513	18
247 614 <sup>(11)</sup>	1 461	28 506 442	7 975	28 514 417	27 466 654	19
19	14 996	1 156 268	15 415	1 171 683	1 156 742	20
	15 531	206 458	5 989	212 446	184 164	21
		140 365		140 365	144 552	22
151	37 361	719 585	26 456	746 041	737 632	23
	58	38 589	386	38 975	36 365	24
2 852 656	313 495	61 559 112	163 583	61 722 695	59 864 105	
		6 990 375	(6 514)	6 983 860	6 117 288	
<b>2 852 656</b>	<b>313 495</b>	<b>68 549 487</b>	<b>157 068</b>	<b>68 706 555</b>	<b>65 981 393</b>	
					8 374 488	
<b>2 852 656</b>	<b>313 495</b>	<b>68 549 487</b>	<b>157 068</b>	<b>68 706 555</b>	<b>74 355 881</b>	
2 852 620	306 314	47 375 465		47 375 465	46 316 733	
					8 374 488	
36	7 181	21 198 669		21 198 669	19 542 360	
			143 490 <sup>(12)</sup>	143 490	140 017	
			13 578	13 578	20 085	
		(24 647)		(24 647)	(37 802)	

(8) Including 347 813 to charge against appropriations and other costs allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2010.

(9) Including 692 623 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures and other costs over estimates for the fiscal year ending March 31, 2010 and 1 413 330 carried over to the net debt.

(10) Including 33 666 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures and other costs over estimates for the fiscal year ending March 31, 2010.

(11) Including 247 610 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures and other costs over estimates for the fiscal year ending March 31, 2010.

(12) Including 6 514 for negative expenditure.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: HEALTH AND SOCIAL SERVICES</b>							
<b>Portfolio: Santé et Services sociaux</b>							
Québec-wide Operations	2-174	500 860					
Permanent		438					
Not requiring appropriations							
Regional Operations	2-174	16 486 397					
Permanent		3 669 797					
Not requiring appropriations (inventories)							
Office des personnes handicapées du Québec	2-176	13 214					
Not requiring appropriations							
Régie de l'assurance maladie du Québec	2-176						
Permanent		7 544 797					
Total for the portfolio		28 215 502					
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>28 215 502</b>					
<b>MISSION: EDUCATION AND CULTURE</b>							
<b>Portfolio: Culture, Communications et Condition féminine</b>							
Charter of the French Language	2-64	27 907					
Not requiring appropriations							
Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec	2-62	135 582					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Support for Culture, Communications and Government Corporations	2-62	579 475					
Total for the portfolio		742 973					

(A) See components of «Breakdown of authorized appropriations, expenditure and other costs by program, element and supercategory».

(B) Some of the comparative figures have been reclassified or restated to comply with the presentation adopted in 2011. A portion of the expenditures of the Ministère des Transports was restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011.

Transfers & Jurisdic- tion Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
(6 183)		494 676		12 226	482 450		482 450	491 266
	25	462	227		236		236	309
						711	711	961
195 101		16 681 498	(165 031)	236 763	16 609 766		16 609 766	16 096 299
	255 324	3 925 122			3 925 122		3 925 122	3 697 737
						7 113	7 113	20 085
(487)		12 727		85	12 641		12 641	12 579
						151	151	85
	138 181	7 682 978	206 750		7 476 228		7 476 228	7 147 333
188 430	393 530	28 797 462	41 945	249 075	28 506 442	7 975	28 514 417	27 466 654
<b>188 430</b>	<b>393 530</b>	<b>28 797 462</b>	<b>41 945</b>	<b>249 075</b>	<b>28 506 442</b>	<b>7 975</b>	<b>28 514 417</b>	<b>27 466 654</b>
(760)		27 146	3 304	193	23 649	227	23 649	25 514
							227	227
(914)		134 668	20 417	71 651	42 600		42 600	45 802
		10			10		10	10
						1 495	1 495	1 729
1 100		580 575	2 056		578 518		578 518	579 340
(574)		742 399	25 778	71 845	644 776	1 722	646 498	652 621

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: EDUCATION AND CULTURE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Éducation, Loisir et Sport</b>							
Administration and Consulting	2-90	156 938					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Financial Assistance for Education	2-92	661 655					
Permanent		6 000					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Development of Recreation and Sport	2-94	63 545					
Preschool, Primary and Secondary Education	2-92	8 451 864					
Higher Education	2-94	4 757 067					
Tourism and Hotel Industry Training	2-90	23 749					
Retirement Plans	2-96						
Permanent		817 336					
Total for the portfolio		14 938 163					
<b>Portfolio: Immigration et Communautés culturelles</b>							
Immigration, Integration and Cultural Communities	2-132	313 375			50 802		
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		313 385			50 802		
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>15 994 520</b>			<b>50 802</b>		
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT</b>							
<b>Portfolio: Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire</b>							
Regional Development and Rurality	2-22	124 815					
Housing	2-22	473 024					
Municipal Infrastructure Modernization	2-20	480 631					
Greater Montréal Promotion and Development	2-20	132 256					
Permanent		451					
Total for the portfolio		1 211 177					

- (1) The increase is due primarily to a rise in the number of beneficiaries and the average bursary amount.
- (2) The decrease is due primarily to a downward review of the expense relatd to the allowance for doubtful accounts.
- (3) The increase is due primarily to the amortization of adjustments related to actuarial gain and loss estimates.
- (4) The decrease is due primarily to the decline in the contribution to the Regional Development Fund following the adoption of the 2010-2014 Action Plan to Reduce and Control Expenditures Public Expenditures.

Transfers & Jurisdic- tion Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
(24 292)		132 645 10		5 623	127 022 10		127 022 10	130 573 10
						17 151	17 151	16 965
(57 122)		604 533 6 000	6 000	95 941	508 592		508 592 <sup>(1)</sup>	448 778 <sup>(2)</sup>
			18 858		(18 858)	4 712	4 712	5 124
(85)		63 460			63 460		(18 858)	(7 207)
102 188		8 554 052	(91 310)		8 645 362		63 460	64 905
61 451		4 818 518			4 818 518		8 645 362	8 388 290
(84)		23 665			23 665		4 818 518	4 648 291
	188 095	1 005 431			1 005 431		23 665	25 138
82 056	188 095	15 208 314	(66 452)	101 564	15 173 202	21 863	1 005 431 <sup>(3)</sup>	844 518
							15 195 065	14 653 052
(172 310)		191 867 10	19 658	1 487	170 721 10		170 721 10	163 233 10
						3 783	3 783	3 143
(172 310)		191 877	19 658	1 487	170 731	3 783	174 514	166 386
<b>(90 829)</b>	<b>188 095</b>	<b>16 142 589</b>	<b>(21 016)</b>	<b>174 896</b>	<b>15 988 709</b>	<b>27 369</b>	<b>16 016 078</b>	<b>15 472 059</b>
(1 320)		123 495	20 616		102 878		102 878 <sup>(4)</sup>	124 460
(4 400)		468 624	6 487		462 137		462 137	440 691
(1 946)		478 685	2 431	1 184	475 069		475 069	456 960
1 031		133 287 451	123 451	1 258	131 906		131 906	123 048 1 284
(6 635)		1 204 541	30 109	2 442	1 171 990		1 171 990	1 146 442



**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted	Associated with the Net Voted Approp- riations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)</b>						
<b>Portfolio: Agriculture, Pêcheries et Alimentation</b>						
Bio-food Company Development, Training and Food Quality	2-34	457 950		6 595		
Permanent		10			18	
Not requiring appropriations						
Negative adjustment of provisions						
Government Agencies	2-34	1 022 922		906		
Permanent						
Not requiring appropriations						
Negative adjustment of provisions						
Total for the portfolio		1 480 881		7 501	18	
<b>Portfolio: Développement durable, Environnement et Parcs</b>						
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	2-72	5 472	55			
Not requiring appropriations						
Environmental Protection and Parks Management	2-72	223 863		3 686		
Permanent		35			59	
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		229 369	55	3 686	59	
<b>Portfolio: Développement économique, Innovation et Exportation</b>						
Research and Innovation Agencies	2-82	171 546				
Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports	2-80	876 136	5			
Permanent		1 164				
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		1 048 845	5			
<b>Portfolio: Emploi et Solidarité sociale</b>						
Employment Assistance Measures	2-104	865 658				
Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region	2-106	62 783				
Permanent		91				
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		928 532				

(5) The decrease is due primarily to a downward review of the current rate of provision for losses on financial intervention balances.

Transfers & Jurisdic- tion Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
469	3 062	465 013 3 090	28 949 22	38 187	397 878 3 068		397 878 3 068	389 845 278
						12 889	12 889	11 294
78		1 023 906	32 485	348 077	643 344		643 344	(11) 698 161
						270	270	2
			3		(3)		(3)	283
547	3 062	1 492 009	61 458	386 264	1 044 287	13 159	1 057 446	1 099 851
3		5 530	169	44	5 318		5 318	5 001
						25	25	33
15 391		242 939 94		33 100	209 839 15		209 839 15	201 266 105
			79			12 657	12 657	11 834
15 394		248 563	248	33 143	215 172	12 682	227 854	218 239
21 565		193 110	181		192 929		192 929	200 722
(17 395)		858 746	254 895	5 578	598 273		598 273 <sup>(5)</sup>	694 140
	27	1 191	476		715		715	5 110
						966	966	1 036
4 169	27	1 053 047	255 552	5 578	791 917	966	792 884	901 008
20 902		886 561	4 798		881 762		881 762	893 150
(577)		62 206		8	62 198		62 198	61 363
		91	91					629
						10	10	8
20 325		948 857	4 889	8	943 960	10	943 970	955 150

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Relations internationales</b>							
International Affairs	2-150	115 669					
Permanent		110					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		115 779					
<b>Portfolio: Ressources naturelles et Faune</b>							
Management of Natural Resources	2-158	457 920			83		
Permanent		15 039					
Not requiring appropriations							
Protection and Development of Wildlife Resources	2-158	70 162			3 571		
Permanent		75					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		543 196			3 654		
<b>Portfolio: Tourisme</b>							
Promotion and Development of Tourism	2-200	146 119					
Permanent		10					
Total for the portfolio		146 129					
<b>Portfolio: Transports</b>							
Administration and Corporate Services	2-210	95 142	5				
Permanent		159					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Transportation Infrastructures	2-208	2 009 226	15 625				
Permanent						1 677	
Not requiring appropriations							
Not requiring appropriations (inventories)							
Transportation Systems	2-208	645 616	1 046				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		2 750 143	16 675			1 677	
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>8 454 051</b>	<b>16 736</b>		<b>14 840</b>	<b>1 753</b>	

(6) The increase is due primarily to an upturn in the amounts paid for forest fire fighting.

Transfers & Jurisdic- tion Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
5 179		120 849	3 098	2 345	115 406		115 406	120 032
	390	500		0	499		499	830
						3 794	3 794	3 892
5 179	390	121 348	3 098	2 345	115 905	3 794	119 699	124 754
80 615		538 618	(33 657)	50 829	521 446		521 446	568 326
	60 957	75 996			75 996		75 996 (6)	31 783
						14 192	14 192	15 311
(1 715)		72 018		5 679	66 339		66 339	67 949
		75			75		75	
						4 502	4 502	5 031
78 900	60 957	686 708	(33 657)	56 509	663 856	18 694	682 550	688 400
2 302		148 421	8 066		140 355		140 355	144 543
		10			10		10	10
2 302		148 431	8 066		140 365		140 365	144 552
403		95 550	26 513	2 474	66 563		66 563	70 908
		159	140		19		19	188
			68		(68)	13 655	13 655	15 845
(190)		2 024 661	1 595 972	31 421	397 268		397 268	408 842
		1 677	1 315		362		362	2 167
						4 584	4 584	3 455
						6 465	6 465	
20		646 682	387 623	3 618	255 441		255 441	233 864
						1 753	1 753	2 364
233		2 768 728	2 011 631	37 512	719 585	26 456	746 041	737 632
120 414	64 437	8 672 231	2 341 393	523 802	5 807 036	75 762	5 882 798	6 016 029

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES</b>							
<b>Portfolio: Culture, Communications et Condition féminine</b>							
Status of Women	2-64	12 219					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		12 219					
<b>Portfolio: Emploi et Solidarité sociale</b>							
Administration	2-106	462 394			3 586		
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Financial Assistance Measures	2-104	2 610 357		279 000			
Permanent		5 500					
Total for the portfolio		3 078 261		279 000	3 586		
<b>Portfolio: Famille et Aînés</b>							
Condition of Seniors	2-114	22 732					
Public Curator	2-114	51 776					
Permanent		100					10 300
Not requiring appropriations							
Assistance Measures for Families	2-112	1 866 692		215 000			
Permanent							
Negative adjustment of provisions							
Planning, Research and Administration	2-112	42 407					
Permanent		19					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 983 726		215 000			10 300
<b>Portfolio: Justice</b>							
Assistance to Persons Brought before the Courts	2-142	146 451					
Permanent		83 432					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		229 882					
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>5 304 089</b>		<b>494 000</b>	<b>3 586</b>		<b>10 300</b>

(7) The increase is due primarily to agreements with family day care providers in the context of collective agreements negotiations and the increase in the number of day care spots.

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
1 333		13 552	753	13	12 786	37	12 786 37	12 085 19
1 333		13 552	753	13	12 786	37	12 824	12 104
(6 346)	11	459 634 20		251	459 383 20	97	459 383 20 97	469 637 18 95
56 037		2 945 394 5 500	1 240 811		2 944 154 4 689		2 944 154 4 689	2 941 755 403
49 691	11	3 410 548	2 051	251	3 408 246	97	3 408 343	3 411 908
(2 635)		20 097			20 097		20 097	16 402
181		51 957 10 400	6 336 93	6 756	38 865 10 307	1 550	38 865 10 307 1 550	38 612 10 502 1 221
5 607		2 087 299	(72 800)		2 160 099		2 160 099 (7)	1 970 968 29
			8		(8)		(8)	(28)
(4 240)		38 167 19	5 717 2	6 944	25 506 17		25 506 17	24 828 22
						5 523	5 523	3 473
(1 087)		2 207 939	(60 645)	13 700	2 254 884	7 073	2 261 957	2 066 030
2 882	7 493	149 333 90 924		236	149 097 90 924	283	149 097 90 924 283	145 747 85 300 226
2 882	7 493	240 257		236	240 021	283	240 304	231 273
<b>52 819</b>	<b>7 503</b>	<b>5 872 297</b>	<b>(57 841)</b>	<b>14 201</b>	<b>5 915 937</b>	<b>7 490</b>	<b>5 923 427</b>	<b>5 721 314</b>

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

		Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
			Voted and Permanent	Already Voted	Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
				Carry- overs	Voted on Over More than One Year		
			+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE</b>							
<b>Portfolio: National Assembly</b>							
Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security	2-4		50 866				
Permanent							
Not requiring appropriations							
General Secretariat and parliamentary affairs	2-4		10 664				758
Permanent							
Statutory Services for Parliamentarians	2-6		58 458				100
Permanent							
Total for the portfolio			119 988				858
<b>Portfolio: Persons Appointed by the National Assembly</b>							
Administration of the Electoral System	2-12		27 729				
Permanent							
Not requiring appropriations							
The Ethics Commissioner	2-14						
Permanent							
The Lobbyists Commissioner	2-14		2 857				
Not requiring appropriations							
The Public Protector	2-12		13 437				
Permanent			381				
Not requiring appropriations							
The Auditor General	2-12		25 558				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio			69 962				
<b>Portfolio: Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire</b>							
General Administration	2-22		71 575	433			
Permanent			10				
Not requiring appropriations							
Commission municipale du Québec	2-22		2 284	1			
Not requiring appropriations							
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	2-20		588 962				
Régie du logement	2-24		16 981		2 242		
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio			679 812	433	2 242		

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
(957)		49 909	4 562	5 791	39 556		39 556	40 368
						4 521	4 521	4 189
199		11 621	973	6	10 643		10 643	9 795
758		59 316	509	30	58 777		58 777	59 604
		120 846	6 044	5 826	108 976	4 521	113 497	113 956
	3 540	31 269	2 641	1 383	27 245		27 245	26 645
						1 263	1 263	1 427
	64	64		6	58		58	
		2 857	87	18	2 751		2 751	2 797
						81	81	77
254		13 691		103	13 588		13 588	14 502
		381	31		350		350	318
						186	186	390
20		25 578	1 092	118	24 369		24 369	23 530
						405	405	390
274	3 604	73 840	3 851	1 627	68 362	1 936	70 298	70 077
(2 445)		69 563	13 480	6 414	49 669		49 669	52 461
	2	12			12		12	17
						2 902	2 902	1 405
526		2 811	236	5	2 570		2 570	1 932
						4	4	3
8 014		596 976	383		596 593		596 593	594 613
1 096		20 319	783	1 041	18 495		18 495	18 818
						119	119	84
7 191	2	689 681	14 881	7 461	667 339	3 026	670 365	669 334



**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>							
Commission de la fonction publique	2-42	3 622					
Not requiring appropriations							
Contingency Fund	2-46	956 758					
Retirement and Insurance Plans	2-44	4 418					
Permanent		333 941					
Secrétariat du Conseil du trésor	2-42	278 611					
Permanent		10					
Negative adjustment of provisions							
Total for the portfolio		1 577 359					
<b>Portfolio: Conseil exécutif</b>							
Aboriginal Affairs	2-54	212 543	185				
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Canadian Intergovernmental Affairs	2-54	14 463	274				
Permanent							
Not requiring appropriations							
Lieutenant-Governor's Office	2-52	749					
Youth	2-56	52 596	117				
Not requiring appropriations							
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	2-56	8 046	229				
Not requiring appropriations							
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	2-52	69 974	1 541				
Permanent		1 076					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		359 456	2 346				
<b>Portfolio: Finances</b>							
Department Administration	2-124	43 759					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	2-124	145 639					
Permanent		6 343					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		195 751					

- (8) The increase is due primarily to the amortization of adjustments related to actuarial gain and loss estimates.
- (9) The increase is due primarily to a rise in expenses related to fringe benefits, the provision for pay equity and an increase in assignment expenditures following the Secrétariat du Conseil du Trésor's decision to assume the expenses of the Icestorm Relief Fund and the Disaster Assistance Fund for Certain Affected Areas.
- (10) The change is due to adjustments related to provisions for sick leave and vacation time.
- (11) The decrease is due primarily to the termination, in 2009-2010, of the investment plan (2005-2010) designed to invest, in SOFIL, an amount equal to municipalities' additional investments.

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
4		3 626	303	9	3 314		3 314	3 400
						59	59	44
(956 758)		0						
(442)		3 976	2 094		1 882		1 882	1 748
	71 205	405 147	848		404 299		404 299 <sup>(8)</sup>	332 610
663 554		942 164	(1 419 047)	2 109 449	251 762		251 762 <sup>(9)</sup>	111 571
		10			10		10	9
			5 710		(5 710)		(5 710) <sup>(10)</sup>	(30 556)
(293 642)	71 205	1 354 922	(1 410 092)	2 109 457	655 557	59	655 616	418 825
48		212 776	6 259	25	206 492		206 492	199 540
	112	122			122		122	164
						13	13	19
15		14 751	2 417	16	12 318		12 318	12 085
	2	2			2		2	2
						16	16	34
		749			749		749	776
4		52 716	6 914	8	45 794		45 794	38 985
						8	8	8
4		8 279	1 549	295	6 435		6 435	6 290
						27	27	33
(5 164)		66 351	18 587	639	47 125		47 125	49 798
	990	2 066			2 066		2 066	2 092
						492	492	465
(5 094)	1 104	357 811	35 726	982	321 102	557	321 659	310 289
38		43 798	4 444	462	38 892		38 892 <sup>(11)</sup>	212 013
	2	11			11		11	10
						810	810	1 069
			1		(1)		(1)	
(82 104)		63 535	17 810	123	45 603		45 603	63 056
		6 343	1 150		5 193		5 193	5 664
						396	396	417
(82 066)	2	113 687	23 404	585	89 699	1 205	90 904	282 229

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Approp- riations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Immigration et Communautés culturelles</b>							
Agency Reporting to the Minister	2-132	850					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		850					
<b>Portfolio: Justice</b>							
Judicial Activity	2-140	26 217					
Permanent		69 893					
Administration of Justice	2-140	283 906					
Permanent		10 127					
Not requiring appropriations							
Administrative Justice	2-142	11 885					
Protection Agency Reporting to the Minister	2-144	8 210			520		
Not requiring appropriations							
Criminal and Penal Prosecutions	2-144	77 324					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		487 561			520		
<b>Portfolio: Revenu</b>							
Tax Administration	2-168	570 683					
Permanent		525 436				18	6 776
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 096 119				18	6 776
<b>Portfolio: Sécurité publique</b>							
Agencies Reporting to the Minister	2-188	32 128					
Permanent		34					
Not requiring appropriations							
Security, Prevention and Internal Management	2-186	539 862					
Permanent		4 414					
Not requiring appropriations							
Sûreté du Québec	2-186	587 872			382		
Permanent							
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 164 311			382		

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
		850	168		682		682	825 1
		850	168		682		682	826
1 816		28 032		302	27 730		27 730	28 370
	1 493	71 385	370		71 015		71 015	69 865
6 268		290 174		22 261	267 913		267 913	259 148
	149	10 275	579		9 697		9 697	8 958
						7 652	7 652	7 840
(283)		11 602			11 602		11 602	11 784
(111)		8 619	1	90	8 528		8 528	8 325
						124	124	93
1 261		78 585		961	77 624		77 624	75 441
						980	980	905
8 950	1 641	498 672	950	23 613	474 109	8 756	482 866	470 728
48 469		619 152	6 614	24 022	588 516		588 516	550 920
	434 854	967 083	1 751		965 333		965 333	920 993
						3 136	3 136	2 601
48 469	434 854	1 586 236	8 365	24 022	1 553 848	3 136	1 556 984	1 474 513
(460)		31 669	1 314	235	30 120		30 120	31 700
	0	35	3		31		31	28
						174	174	187
3 611		543 473	201	5 837	537 436		537 436	527 270
	12 349	16 763	89		16 674		16 674	17 902
						3 538	3 538	4 021
20 931		609 185	28 902	8 944	571 339		571 339	562 247
	667	667			667		667	1 983
						11 702	11 702	11 403
24 083	13 017	1 201 792	30 509	15 015	1 156 268	15 415	1 171 683	1 156 742

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted	Associated with the Net Voted Approp- riations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year		
		+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>						
<b>Portfolio: Services gouvernementaux</b>						
Government Services	2-194	218 969				
Permanent		10				
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		218 978				
<b>Portfolio: Travail</b>						
Labour	2-216	32 116				
Permanent		2 881				
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		34 997				
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>6 005 143</b>	<b>2 779</b>	<b>3 143</b>	<b>18</b>	<b>7 634</b>

(12) The increase is due primarily to the management fees billed by the Centre des services partagés du Québec for Québec's integrated radio-communications network (RENIR) project and for SAGIR operating and amortization costs.

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
12 654		231 623 10	9 638 6	15 531	206 454 4		206 454 <sup>(12)</sup> 4	176 793 10
						5 989	5 989	7 362
12 654		231 632	9 643	15 531	206 458	5 989	212 446	184 164
8 345		40 461	4 584	57	35 820		35 820	32 684
	31	2 912	141	2	2 769		2 769	2 843
						386	386	838
8 345	31	43 373	4 726	58	38 589	386	38 975	36 365
(270 834)	525 459	6 273 342	(1 271 824)	2 204 177	5 340 988	44 986	5 385 974	5 188 048

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Program Detail Page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already Voted		Associated with the Net Voted Appro- priations	Associated with Proceeds from Sales	Other
			Carry- overs	Voted on Over More than One Year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: DEBT SERVICE</b>							
<b>Portfolio: Finances</b>							
Debt Service	2-126						
Permanent		7 005 000					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		7 005 000					
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>7 005 000</b>					
<b>TOTAL OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BEFORE NON-RECURRING EXPENSES RELATED TO THE ACCOUNTING REFORM</b>							
		70 978 305	19 515	494 000	72 372	1 772	17 934
<b>Non-recurring expenses related to the accounting reform</b>							
<b>TOTAL</b>		<b>70 978 305</b>	<b>19 515</b>	<b>494 000</b>	<b>72 372</b>	<b>1 772</b>	<b>17 934</b>
Voted		50 726 416	19 515	494 000	72 372		
Voted appropriations adjusted to reflect the accounting reform							
Permanent		20 251 889				1 772	17 934
Not requiring appropriations							
Not requiring appropriations (inventories)							
Negative adjustment of provisions							

- (13) Including 4 329 343 (2010: 3 755 240) for direct debt service and 2 661 032 (2010: 2 370 987) for interest on the pension plans account.
- (14) Including the income generated by the Accumulated Sick Leave Fund and the Survivors pension plan fund, which is presented as a decrease in interest costs.
- (15) Not included in budgetary estimates.

Transfers & Jurisdiction Changes	Other Permanent Appropriations	Authorized Appropriations	Unexpended Appropriations and Negative Adjustment of Provisions  (A)	Invest- ments  (A)	Expenditure Excluding Expenditure not Requiring Appropriations	Expenditure not Requiring Appropriations	EXPENDITURE	
							2011	2010 (B)
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
	64 031	7 069 031	78 656		6 990 375		6 990 375 <sup>(13)</sup>	6 126 228
						(6 514)	(6 514) <sup>(14)</sup>	(8 939)
	64 031	7 069 031	78 656		6 990 375	(6 514)	6 983 860	6 117 288
	<b>64 031</b>	<b>7 069 031</b>	<b>78 656</b>		<b>6 990 375</b>	<b>(6 514)</b>	<b>6 983 860</b>	<b>6 117 288</b>
	<b>1 243 055 <sup>(15)</sup></b>	<b>72 826 952</b>	<b>1 111 314</b>	<b>3 166 151</b>	<b>68 549 487</b>	<b>157 068</b>	<b>68 706 555</b>	<b>65 981 393</b>
								<b>8 374 488</b>
	<b>1 243 055</b>	<b>72 826 952</b>	<b>1 111 314</b>	<b>3 166 151</b>	<b>68 549 487</b>	<b>157 068</b>	<b>68 706 555</b>	<b>74 355 881</b>
		51 312 303	777 903	3 158 934	47 375 465		47 375 465	46 316 733
	1 243 055	21 514 649	308 764	7 217	21 198 669		21 198 669	8 374 488
						143 490	143 490	19 542 360
						13 578	13 578	140 017
			24 647		(24 647)		(24 647)	20 085
								(37 802)



**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations Authorized for Expenditure	Expenditure (A)=	Remuneration
<b>National Assembly</b>	<b>112 619</b>	<b>108 976</b>	<b>86 713</b>
<b>Persons Appointed by the National Assembly</b>			
Lobbyists Commissioner	2 837	2 751	1 984
The Ethics Commissioner	58	58	50
Chief Electoral Officer - Commission de la représentation	29 269	27 245	16 768
Public Protector	13 969	13 939	11 488
Auditor General	25 223	24 369	19 275
	<b>71 356</b>	<b>68 362</b>	<b>49 566</b>
<b>Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire</b>			
Ministère des Affaires municipales et des Régions	1 851 369	1 818 264	34 756
Commission municipale du Québec	2 776	2 570	2 101
Régie du logement	18 619	18 495	13 359
	<b>1 872 764</b>	<b>1 839 329</b>	<b>50 216</b>
<b>Agriculture, Pêcheries et Alimentation</b>			
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	1 050 843	1 030 946	113 558
Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 932	8 888	7 137
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	4 695	4 453	3 326
	<b>1 064 470</b>	<b>1 044 287</b>	<b>124 022</b>
<b>Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>			
Conseil du Trésor	651 468 (1)	652 242 (1)	521 889
Commission de la fonction publique	3 467	3 314	2 669
	<b>654 934</b>	<b>655 557</b>	<b>524 557</b>
<b>Conseil exécutif</b>			
Ministère du Conseil exécutif	350 272	315 748	50 919
Commission d'accès à l'information	5 869	5 355	4 219
	<b>356 141</b>	<b>321 102</b>	<b>55 138</b>
<b>Culture, Communications et Condition féminine</b>			
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	634 339	631 258	30 025
Commission des biens culturels du Québec	585	484	297
Conseil du statut de la femme	4 465	4 090	2 900
Conseil supérieur de la langue française	1 525	1 375	732
Office québécois de la langue française	23 244	20 355	14 276
	<b>664 158</b>	<b>657 563</b>	<b>48 231</b>

(A) Excluding depreciation of fixed assets, use of inventories and a negative expenditure of 6 514 for debt service which do not require appropriations.

(B) These expenses include amortization (included in the «Operating» supercategory), inventory use (included in the «Operating» and «Transfer» supercategory), and a negative amount of 6 514 (included in the «Debt service» supercategory).

1-33

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations Authorized for Expenditure	Expenditure (A)=	Remuneration
<b>Développement durable, Environnement et Parcs</b>			
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs	209 874	209 854	91 968
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 480	5 318	3 415
	<u>215 354</u>	<u>215 172</u>	<u>95 383</u>
<b>Développement économique, Innovation et Exportation</b>	<u>1 046 055</u>	<u>791 917</u>	<u>57 753</u>
<b>Éducation, Loisir et Sport</b>			
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (1)	15 104 214 (2)	15 170 666 (2)	93 329
Conseil supérieur de l'éducation	2 536	2 536	2 060
	<u>15 106 749</u>	<u>15 173 202</u>	<u>95 389</u>
<b>Emploi et Solidarité sociale</b>	<u>4 359 146</u>	<u>4 352 206</u>	<u>171 794</u>
<b>Famille et Aînés</b>			
Ministère de la Famille et des Aînés	2 132 921 (1)	2 205 711 (1)	27 960
Curateur public	50 757	49 173	36 504
	<u>2 183 678</u>	<u>2 254 884</u>	<u>64 464</u>
<b>Finances</b>	<u>7 180 752</u>	<u>7 080 073</u>	<u>44 676</u>
<b>Immigration et Communautés culturelles</b>			
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles	179 994	170 731	77 847
Conseil des relations interculturelles	847	682	450
	<u>180 841</u>	<u>171 412</u>	<u>78 296</u>

(1) Includes the Commission consultative de l'enseignement privé's financial data.

(2) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-92.

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-112.

1-35

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations Authorized for Expenditure	Expenditure (A)=	Remuneration
<b>Justice</b>			
Ministère de la Justice (1)	611 795	611 132	219 965
Comité de la rémunération des juges	336	336	
Directeur des poursuites criminelles et pénales	77 624	77 624	57 289
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	14 563	14 563	10 879
Conseil de la magistrature	2 233	1 948	347
Office de la protection du consommateur	8 528	8 528	6 039
	<u>715 079</u>	<u>714 130</u>	<u>294 519</u>
(1) Includes the Tribunal des droits de la personne et du Tribunal des professions' financial data.			
<b>Relations internationales</b>	<u>115 975</u>	<u>115 905</u>	<u>57 988</u>
<b>Ressources naturelles et Faune</b>	<u>630 191</u> <sup>(1)</sup>	<u>663 856</u> <sup>(1)</sup>	<u>158 484</u>
(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-158.			
<b>Revenu</b>	<u>1 560 780</u>	<u>1 553 848</u>	<u>361 933</u>
<b>Santé et Services sociaux</b>			
Ministère de la Santé et Services sociaux (1)	20 852 769 <sup>(2)</sup>	21 017 573 <sup>(2)</sup>	54 129
Office des personnes handicapées du Québec	12 641	12 641	8 547
Régie de l'assurance maladie du Québec	<u>7 682 978</u>	<u>7 476 228</u>	
	<u>28 548 387</u>	<u>28 506 442</u>	<u>62 676</u>
(1) Includes the Commissaire à la santé et au bien-être's financial data.			
(2) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-174.			
(3) Excluding 7 113 related to inventories acquisitions, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations ».			
<b>Sécurité publique</b>			
Ministère de la Sécurité publique	1 139 732	1 130 946	530 340
Bureau du coroner	7 591	7 591	2 902
Régie des alcools, des courses et des jeux	13 533	13 529	10 580
Commission québécoise des libérations conditionnelles	<u>4 202</u>	<u>4 201</u>	<u>2 712</u>
	<u>1 165 058</u>	<u>1 156 268</u>	<u>546 534</u>
<b>Services gouvernementaux</b>	<u>215 889</u>	<u>206 458</u>	<u>10 871</u>

+ Operating (A)+	Doubtful Accounts and Other Provisions	+ Transfer (A)+	Allocation to a Special Fund	+ Debt Service (A)	Expenditure not Requiring Appropriations (B)	Total Expenditure
146 985	4 430	227 752	12 001		7 652	618 784
336						336
20 335					980	78 604
3 684					283	14 846
1 601						1 948
2 388		101			124	8 652
<u>175 328</u>	<u>4 430</u>	<u>227 853</u>	<u>12 001</u>		<u>9 039</u>	<u>723 170</u>
27 381		30 536			3 794	119 699
<u>186 093</u>	<u>842</u>	<u>32 441</u>	<u>285 995</u>		<u>18 694</u>	<u>682 550</u>
133 844	933 000	8 108	116 963		3 136	1 556 984
74 685		20 888 759 <sup>(3)</sup>			7 824	21 025 397
3 137		957			151	12 792
		7 476 228				7 476 228
<u>77 822</u>		<u>28 365 944</u>			<u>7 975</u>	<u>28 514 417</u>
273 348		86 465	240 794		15 240	1 146 187
4 688						7 591
2 918	31				174	13 704
1 489						4 201
<u>282 444</u>	<u>31</u>	<u>86 465</u>	<u>240 794</u>		<u>15 415</u>	<u>1 171 683</u>
190 639		4 948			5 989	212 446

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations Authorized for Expenditure	Expenditure (A)=	Remuneration
<b>Tourisme</b>	<u>148 431</u>	<u>140 365</u>	
<b>Transports</b>			
Ministère des Transports	2 669 975	708 905	109 010
Commission des transports du Québec	<u>12 014</u>	<u>10 680</u>	<u>7 925</u>
	<u>2 681 989</u>	<u>719 585</u>	<u>116 935</u>
(1) Excluding 6 465 for use of inventories, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations »			
<b>Travail</b>			
Ministère du Travail	30 169	28 994	8 539
Commission de l'équité salariale	7 676	6 324	4 112
Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre	628	508	341
Conseil des services essentiels	<u>2 890</u>	<u>2 763</u>	<u>1 981</u>
	<u>41 363</u>	<u>38 589</u>	<u>14 973</u>
<b>TOTAL FOR THE GOVERNMENT</b>	<u><b>70 892 160</b></u>	<u><b>68 549 487</b></u>	<u><b>3 171 110</b></u>

(1) Excluding 6 465 related to inventories acquisitions, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations ».

(2) Excluding 7 113 related to inventories acquisitions, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations ».

(3) Excluding a negative expenditure of 6 514 related to interest on the surviving spouses' retirement plan and the obligation for accumulated sick leave, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations ».

+ Operating (A)+	Doubtful Accounts and Other Provisions	+ Transfer (A)+	Allocation to a Special Fund	+ Debt Service (A)	Expenditure not Requiring Appropriations (B)	Total Expenditure
		78 571	61 794			140 365
324 198 (1)	(68)	275 485	280		24 704	733 608
2 755					1 753	12 433
326 953	(68)	275 485	280		26 456	746 041
4 974		15 480			248	29 242
2 212					126	6 450
167						508
782					12	2 775
8 135		15 480			386	38 975
1 941 542 (1)	1 024 246	53 502 880 (2)	1 919 335	6 990 375 (3)	157 068	68 706 555



## SUMMARY OF TRANSFER EXPENDITURE

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

<b>BENEFICIARY (A)</b>	<b>Remuneration</b>	<b>Operating</b>
Enterprises	310	50
Health and social services institutions	12 574 789	5 729 569
School boards and educational institutions	11 134 567	1 672 818
Municipalities and municipal bodies		106
Non-profit organizations	1 369	43 375
Individuals:		
Income security	0	
Health insurance		
Other		6
Government enterprises and agencies	6 058 767	669 719
	<b>29 769 802</b>	<b>8 115 643</b>

### BREAKDOWN:

1 National Assembly		
2 Persons Appointed by the National Assembly		
3 Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	20 046	5 022
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	45 000	10 000
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	25 327	
6 Conseil exécutif		2 146
7 Culture, Communications et Condition féminine	122 438	73 306
8 Développement durable, Environnement et Parcs		5 937
9 Développement économique, Innovation et Exportation	17 250	54 119
10 Éducation, Loisir et Sport	11 126 463	1 678 811
11 Emploi et Solidarité sociale	4 746	2 048
12 Famille et Aînés		33 082
13 Finances	11 436	2 491
14 Immigration et Communautés culturelles		
15 Justice	73 026	18 304
16 Relations internationales	935	1 057
17 Ressources naturelles et Faune		
18 Revenu		
19 Santé et Services sociaux	18 251 083	6 158 373
20 Sécurité publique		7 151
21 Services gouvernementaux		
22 Tourisme	28 390	20 151
23 Transports	29 770	42 357
24 Travail	13 893	1 289
	<b>29 769 802</b>	<b>8 115 643</b>

- (A) Corresponds to the entity to which these sums are ultimately destined. If the assistance is paid by an intermediary and the end beneficiary cannot be identified after a reasonable effort, the initial beneficiary is indicated.
- (B) Total transfers for capital expenditures and the repayment of principal on borrowings contracted for capital expenditures.
- (C) The comparative figures for the Ministère des Transports were restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011.

Capital (B)		Interest	Support	2011	2010 (C)
Principal	Other				
9 460	33 086	4 321	1 783 472	1 830 698	1 817 457
465 057	182 361	293 965	167 168	19 412 908	18 489 913
630 509	231 794	497 261	404 871	14 571 820	14 005 278
260 640	7 038	270 851	1 111 434	1 650 070	1 608 378
115 204	32 580	95 614	3 136 854	3 424 997	3 137 262
			2 910 080	2 910 080	2 910 738
			1 856 566	1 856 566	2 015 906
11 558	36 245	1 852	872 266	921 928	829 387
69 381	23 642	46 970	62 448	6 930 928	6 857 136
<b>1 561 810</b>	<b>546 745</b>	<b>1 210 835</b>	<b>12 305 160</b>	<b>53 509 994</b>	<b>51 671 456</b>
			5	5	10 1
			3 673	3 673	3 074 2
324 934	38 057	324 813	1 014 233	1 727 103	1 684 200 3
125	19 462	134	787 644	862 365	903 327 4
			156	25 482	22 740 5
9 582		4 850	231 682	248 260	232 878 6
88 336		44 293	257 586	585 958	585 727 7
18 499	480	9 516	14 144	48 577	46 879 8
1 857	31 943	3 902	505 154	614 224	565 752 9
615 142	232 758	495 208	901 163	15 049 545	14 403 645 10
	280		2 978 987	2 986 061	2 986 960 11
14 049	1 136	10 159	2 104 170	2 162 596	1 968 851 12
			5 574	19 501	190 385 13
			43 700	43 700	38 840 14
	523		135 999	227 853	219 923 15
			28 544	30 536	29 595 16
2 044		931	29 466	32 441	34 389 17
			8 108	8 108	3 399 18
465 010	203 376	293 890	3 001 325	28 373 057	27 302 818 19
586			78 729	86 465	85 419 20
			4 948	4 948	5 332 21
13 497		16 532		78 571	81 915 22
8 150	18 730	6 606	169 872	275 485	263 962 23
			299	15 480	11 436 24
<b>1 561 810</b>	<b>546 745</b>	<b>1 210 835</b>	<b>12 305 160</b>	<b>53 509 994</b>	<b>51 671 456</b>
<b>2 108 555</b>					

# SUMMARY OF ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Remune- ration	Operating	Capital	Interest	Support	2011	2010 (A)
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire					40 017	40 017	55 511
Conseil du trésor et Administration gouvernementale		64 821		1 858		66 679	1 013
Emploi et Solidarité sociale	113 829	63 889	10 593	900	905 152	1 094 362	1 101 270
Finances		450				450	450
Justice					12 001	12 001	16 519
Ressources naturelles et Faune	70 909	75 078	6 236	8 564	125 209	285 995	316 219
Revenu		67 401	49 562			116 963	114 277
Sécurité publique	188 777	46 904	5 113			240 794	235 141
Tourisme	15 753	13 371	200	286	32 184	61 794	62 637
Transports		280				280	3 380
	<b>389 267</b>	<b>332 194</b>	<b>71 703</b>	<b>11 608</b>	<b>1 114 563</b>	<b>1 919 335</b>	<b>1 906 417</b>

(A) The comparative figures for the Ministère des Transports were restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011.

# SUMMARY OF REMUNERATION BY SUPERCATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Remuneration	Transfer	Allocation to a Special Fund	Total Expenditure	Fixed Assets	Total Remuneration
National Assembly	86 713			86 713	765	87 477
Persons Appointed by the National Assembly	49 566			49 566		49 566
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	50 216	20 046		70 261	214	70 475
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	124 022	45 000		169 022	758	169 779
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	524 557	25 327		549 884		549 884
Conseil exécutif	55 138			55 138		55 138
Culture, Communications et Condition féminine	48 231	122 438		170 668		170 668
Développement durable, Environnement et Parcs	95 383			95 383	1 026	96 409
Développement économique, Innovation et Exportation	57 753	17 250		75 003	371	75 374
Éducation, Loisir et Sport	95 389	11 126 463		11 221 853	607	11 222 460
Emploi et Solidarité sociale	171 794	4 746	113 829	290 368		290 368
Famille et Aînés	64 464			64 464	267	64 731
Finances	44 676	11 436		56 112		56 112
Immigration et Communautés culturelles	78 296			78 296	4	78 300
Justice	294 519	73 026		367 545	2 476	370 021
Relations internationales	57 988	935		58 923		58 923
Ressources naturelles et Faune	158 484		70 909	229 393	4 306	233 699
Revenu	361 933			361 933	2	361 935
Santé et Services sociaux	62 676	18 251 083		18 313 759		18 313 759
Sécurité publique	546 534		188 777	735 311	2 187	737 498
Services gouvernementaux	10 871			10 871		10 871
Tourisme		28 390	15 753	44 143		44 143
Transports	116 935	29 770		146 704	1 340	148 044
Travail	14 973	13 893		28 866		28 866
	<b>3 171 110</b>	<b>29 769 802</b>	<b>389 267</b>	<b>33 330 179</b>	<b>14 323</b>	<b>33 344 501</b>



## **DETAIL OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS**



---

## SECTION 2

### DETAIL OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

---

#### TABLE OF CONTENTS

	PAGE
National Assembly .....	2-3
Persons Appointed by the National Assembly .....	2-11
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire .....	2-19
Agriculture, Pêcheries et Alimentation .....	2-32
Conseil du trésor et Administration gouvernementale .....	2-41
Conseil exécutif.....	2-51
Culture, Communications et Condition féminine.....	2-61
Développement durable, Environnement et Parcs .....	2-70
Développement économique, Innovation et Exportation .....	2-79
Éducation, Loisir et Sport.....	2-88
Emploi et Solidarité sociale.....	2-103
Famille et Aînés .....	2-111
Finances .....	2-119
Immigration et Communautés culturelles.....	2-131
Justice.....	2-138
Relations internationales.....	2-149
Ressources naturelles et Faune .....	2-155
Revenu.....	2-166
Santé et Services sociaux.....	2-173
Sécurité publique .....	2-184
Services gouvernementaux .....	2-193
Tourisme.....	2-200
Transports.....	2-206
Travail .....	2-215

#### ROUNDING

In this volume, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars for presentation purposes. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.





**NATIONAL ASSEMBLY**

**BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
National Assembly own-source revenue	2 747	2 608
Miscellaneous		<u>3</u>
	2 747	2 611
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
National Assembly own-source revenue	<u>2 747</u>	<u>2 608</u>
		..... 3
Recoveries		
Prior years' expenditures	..... 47	..... 313
	<u>47</u>	<u>317</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>47</u>	<u>317</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>47</u></u>	<u><u>317</u></u>

**NATIONAL ASSEMBLY**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans, Investments, Advances & Other	CHARGES		REMUNERATION
			Fixed Assets	Expenditure	
<hr/>					
PROGRAM 1 Summary: page 1-22	General Secretariat and parliamentary affairs				
<hr/>					
1. General Secretariat and legal affairs Permanent(1)	5 251			4 868	3 953
2. Parliamentary affairs and library Permanent(1)	6 370		6	5 775	4 814
TOTAL	11 621		6	10 643	8 768
<hr/>					
(1) Act respecting the National Assembly (R.S.Q., c. A-23.1).					
<hr/>					
PROGRAM 2 Summary: page 1-22	Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security				
<hr/>					
1. Informational and institutional affairs Permanent(1)	7 084	4		5 909	4 810
2. Administrative Affairs and security Permanent(1)	42 825	1	5 786	33 647	25 863
Not requiring appropriations (depreciation)				4 521	
TOTAL	49 909	5	5 786	44 077	30 673
<hr/>					
(1) Act respecting the National Assembly (R.S.Q., c. A-23.1).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assist the Members of the National Assembly in the performance of their role as legislators and controllers of government activity and to ensure management of the Library.

914							384
961							589
1 875							973

The objective of this program is to ensure the necessary support for the parliamentarians and the administrative units regarding management of financial, human, material and informational resources, as well as services concerning communications, protocol and interparliamentary activities, pedagogical activities and the broadcasting of debates, and to ensure the safety of people and property.

1 100							1 171
7 784							3 392
4 521							
13 404							4 562

# NATIONAL ASSEMBLY

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-22					
Statutory Services for Parliamentarians					
1. Indemnities and Allocations for Parliamentarians					
Permanent(1)	17 583			17 583	17 583
Permanent(2)	10 225	30		10 049	1 084
2. Members and Members' Staff Expenditures					
Permanent(2)	23 588			23 461	21 323
3. Research Services for Political Parties					
Permanent(2)	2 328			2 285	1 883
4. Pension Plan of the Members of the National Assembly					
Permanent(1)	5 592			5 398	5 398
TOTAL	59 316	30		58 777	47 272
(1) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (R.S.Q., c. C-52.1).					
(2) Act respecting the National Assembly (R.S.Q., c. A-23.1).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted					
Permanent	120 846	35	5 791	108 976	86 713
Not requiring appropriations (depreciation)				4 521	
TOTAL	120 846	35	5 791	113 497	86 713 (1)
(1) Including 6 203 for 62 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure that Members have necessary resources for carrying out their duties.

8 964							146
2 133		5					126
402							43
							194
11 500		5					509

22 258		5					6 044
4 521							
26 779		5					6 044

**NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 3 - Statutory Services for Parliamentarians</b>			
Other	50		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>50</b>		

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		5			5	10
		<b>5</b>			<b>5</b>	<b>10</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies



**NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	50	5	10
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>50</b>	<b>5</b>	<b>10</b>

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Miscellaneous		4
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Cost of transmitting information from the permanent electoral list	391	688
Miscellaneous	67	69
	457	757
Interest		
Miscellaneous		3
Fines and forfeitures		
Offences under the Act to govern the financing of political parties	124	13
	124	13
Recoveries		
Prior years' expenditures	106	438
Voluntary taxation	147	52
	253	489
	834	1 262
<b>Total own-source revenue</b>	834	1 266
<b>Total revenue</b>	834	1 266

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-22					
The Public Protector					
1. The Public Protector	13 691		103	13 588	11 138
Permanent(1)	381			350	350
Not requiring appropriations (depreciation)				186	
TOTAL	14 072		103	14 125	11 488
(1) Public Protector Act (R.S.Q., c. P-32).					
PROGRAM 2					
Summary: page 1-22					
The Auditor General					
1. The Auditor General	25 578		118	24 369	19 275
Not requiring appropriations (depreciation)				405	
TOTAL	25 578		118	24 774	19 275
PROGRAM 3					
Summary: page 1-22					
Administration of the Electoral System					
1. Internal Management and Support					
Permanent(1)	20 184		231	17 865	13 945
Not requiring appropriations (depreciation)				542	
2. Commission de la représentation électorale					
Permanent(1)	65			60	
3. Electoral Activities					
Permanent(1)	11 021		1 152	9 321	2 823
Not requiring appropriations (depreciation)				721	
TOTAL	31 269		1 383	28 508	16 768
(1) Election Act (R.S.Q., c. E-3.3).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program allows the Public Protector to protect citizens from abuse, error, negligence, the violation of their rights or inaction in public services by assuring that they are treated with justice, equality and respect for democratic values. The Public Protector recommends corrective action when harmful situations are observed.

2 451							31
186							
2 637							31

The objective of this program is to enable the Auditor General to carry out audits, to verify conformity and optimal use of the resources of the Consolidated Revenue Fund, the departments and several government agencies and corporations. Its objective is also to verify the application of the Sustainable Development Act (R.S.Q., c. D-8.1.1). The result of these verifications is reported to the National Assembly.

5 094						756	336
405							
5 499						756	336

The objective of this program is to implement legislation respecting election and referendum administration and the financing of political parties.

3 920							2 088
542							
60							5
2 824		3 673					548
721							
8 067		3 673					2 641

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 4					
Summary: page 1-22		The Lobbyists Commissioner			
1. The Lobbyists Commissioner	2 857		18	2 751	1 984
Not requiring appropriations (depreciation)				81	
TOTAL	2 857		18	2 832	1 984
PROGRAM 5					
Summary: page 1-22		The Ethics Commissioner			
1. The Ethics Commissioner					
Permanent(1)	64		6	58	50
Not requiring appropriations (depreciation)					
TOTAL	64		6	58	50
(1) Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly Act (R.S.Q., chapter C-23.1).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	42 126		239	40 708	32 397
Permanent	31 714		1 388	27 653	17 169
Not requiring appropriations (depreciation)				1 936	
TOTAL	73 840		1 627	70 298	49 566 (1)
(1) Including 8 010 for 72 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to allow the Lobbyists Commissioner to oversee and control lobbying activities with those holding a public trust within parliamentary, government and municipal institutions.

767							87
81							
849							87

The program allows the Ethics Commissioner to apply the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

7							
7							

8 312						756	423
6 811		3 673					2 672
1 936							
17 059		3 673				756	3 095

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 3 - Administration of the Electoral System</b>			
Financing of Political Parties	3 450		
Reimbursement of Electoral Expenses	224		
Total for Program 3	3 673		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>3 673</b>		

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		3 450			3 450	2 869
		224			224	205
		3 673			3 673	3 074
		<b>3 673</b>			<b>3 673</b>	<b>3 074</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies



PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	3 673	3 673	3 074
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	3 673	3 673	3 074

# AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011

(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Régie du logement fees	4 846	4 779
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	28	29
Interest		
Loans to municipalities and municipal bodies		1 595
Miscellaneous	6	7
	6	1 602
Recoveries		
Prior years' expenditures	396	59
Prior years' subsidies	543	40
	940	99
	974	1 730
<b>Total own-source revenue</b>	<b>5 820</b>	<b>6 509</b>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Infrastructures program	6 865	11 013
Infrastructures 2008	151 086 <sup>(1)</sup>	14 728
Infrastructure Stimulus Fund	377 550 <sup>(2)</sup>	3 864
Infrastructures 2005	72 280 <sup>(3)</sup>	55 169
Recreational infrastructure program	30 418 <sup>(4)</sup>	65
	638 200	84 839
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Infrastructures program	6 865	11 013
Infrastructures 2008	151 086 <sup>(1)</sup>	14 728
Infrastructure Stimulus Fund	377 550 <sup>(2)</sup>	3 864
Infrastructures 2005	72 280 <sup>(3)</sup>	55 169
Recreational infrastructure program	30 418 <sup>(4)</sup>	65
<b>Total Federal Government transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<b>5 820</b>	<b>6 509</b>

(1) The increase is due primarily to the allocation of additional amounts to the Communities component of the Building Canada Fund under the Canada-Québec Infrastructure Framework Agreement entered into on September 3, 2008.

(2) The increase is due to the agreement under the Infrastructure Stimulus Fund entered into on July 28, 2009 and the agreement entered into on June 16, 2009 under the program to repair or replace drinking water and waste water pipes (PRECO). The Fund is designed to limit repercussions from the worldwide economic recession.

(3) The increase is due primarily to postponement of work carried out under the Municipal Rural Infrastructure Fund. Completion of several projects was deferred to 2011-2012.

(4) The increase is due to the agreement entered into on August 11, 2009 to attenuate the effects of the worldwide recession by increasing the total value of construction activities linked to recreational infrastructures.

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
<hr/>					
PROGRAM 1 Summary: page 1-14	Greater Montréal Promotion and Development				
<hr/>					
1. Assistance for the Development of Greater Montréal	114 345			114 222	
2. Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	18 942	1 258		17 684	
Permanent(1)	451				
TOTAL	133 738	1 258		131 906	
<hr/>					
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
<hr/>					
PROGRAM 2 Summary: page 1-14	Municipal Infrastructure Modernization				
<hr/>					
1. Financial Assistance Programs associated with the Québec Infrastructures Plan	86 747		1 184	85 354	1 826
2. Other Financial Assistance Programs for Municipal Infrastructures	391 938			389 715	35
TOTAL	478 685		1 184	475 069	1 860
<hr/>					
PROGRAM 3 Summary: page 1-22	Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities				
<hr/>					
1. Compensation in lieu of Taxes	312 174			312 174	
2. Financial Support to Municipalities	20 938			20 555	
3. Financial Measures of the Financial Partnership	263 864			263 864	
TOTAL	596 976			596 593	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program seeks to promote and support the economic, cultural and social development of greater Montréal in order to foster its progress, vitality and the broadening of its influence. Furthermore, it is intended to provide financial support for the realization of initiatives designed to further the development and promotion of the greater Montréal area while acting as a catalyst and rallying point for the promotion of its interests. It facilitates cooperation among the numerous private and public sector partners in the area, notably concerning urban planning and ensure consistency of government initiatives for this territory.

		114 222			123		
		17 684					
							451
		131 906			123		451

This program provides financing required to support municipalities in the maintenance of their assets, in paying down their accumulated deficits, and in bringing up to standard their drinking-water infrastructures. It also provides financing for similar work on municipal sewage treatment infrastructures and on drinking water and sewage conduits. It provides financial support for municipal infrastructure construction that targets local and regional development.

572		82 957				31	178
26		389 655			2 122		100
597		472 611			2 122	31	278

This program is intended to provide municipalities with compensation in lieu of taxes on property belonging to the government, the health and social services and education networks, and foreign governments. It is also designed to support voluntary municipal amalgamation and to grant financial assistance to municipalities. It supports regional county municipalities, especially from the standpoint of land-use planning. This program also includes measures of the fiscal and financial agreement reached with municipalities.

		312 174					
		20 555			383		
		263 864					
		596 593			383		

# AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 4					
Summary: page 1-22					
General Administration					
1. Administration	3 999			3 457	2 369
Permanent(1)	12			12	
2. Management	65 564	2	6 412	46 212	30 527
Not requiring appropriations (depreciation)				2 902	
TOTAL	69 575	2	6 412	52 583	32 896
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

<b>PROGRAM 5</b>					
Summary: page 1-14					
<b>Regional Development and Rurality</b>					
1. Support for Local and Regional Development	123 495			102 878	
TOTAL	123 495			102 878	

<b>PROGRAM 6</b>					
Summary: page 1-22					
<b>Commission municipale du Québec</b>					
1. Commission municipale du Québec	2 811		5	2 570	2 101
Not requiring appropriations (depreciation)				4	
TOTAL	2 811		5	2 574	2 101

<b>PROGRAM 7</b>					
Summary: page 1-14					
<b>Housing</b>					
1. Société d'habitation du Québec	468 624			462 137	
TOTAL	468 624			462 137	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The aim of this program is to allocate the resources needed so that the directors of the Department and its administrative units can work efficiently to manage the different programs, and also draw up and implement government orientations and policies for municipalities and the development of all Québec's regions.

447		641			200	341	
12							
15 331		354			863	1 207	10 870
2 902							
18 693		994			1 063	1 548	10 870

This program offers financial support for local and regional development. It includes budgeted amounts allocated to regional development and rurality.

		62 862	40 017		616		20 000
		62 862	40 017		616		20 000

This program is geared to act with municipalities concerning territorial organization, technical regulation, investigation, trusteeship, contract allocation and recognition of tax-exempt status.

469					139	67	30
4							
473					139	67	30

The objective of this program is to facilitate Québec citizens' access to adequate housing conditions, favour a quality habitat and living environment and support continuous improvement in housing.

		462 137			6 487		
		462 137			6 487		

# AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 8 Summary: page 1-22					
Régie du logement					
1. Régie du logement	20 319		1 041	18 495	13 359
Not requiring appropriations (depreciation)				119	
TOTAL	20 319		1 041	18 615	13 359
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	1 893 759	1 260	8 643	1 839 318	50 216
Permanent	463			12	
Not requiring appropriations (depreciation)				3 026	
TOTAL	1 894 222	1 260	8 643	1 842 355	50 216 <sup>(1)</sup>

(1) Including 11 977 for 106 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

Due to this program, the Régie du logement has the necessary resources to decide disputes between parties of residential leases, inform citizens about rights and obligations associated with a lease and to promote reconciliation between tenants and those who rent to them. Moreover, the Régie looks after the preservation of the stock of rental units in certain situations and, in these cases, assures the protection of tenants' rights.

5 137					116	8	659
119							
5 256					116	8	659
21 982		1 727 103	40 017		11 048	1 654	31 836
12							451
3 026							
<b>25 019</b>		<b>1 727 103</b>	<b>40 017</b>		<b>11 048</b>	<b>1 654</b>	<b>32 288</b>



**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Greater Montréal Promotion and Development</b>			
Grand Montréal Bleu	310		
Greater Montréal Development Fund	18 503	1 221	25
Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	17 684	3 537	
Scientific Equipment - Société de gestion Marie-Victorin	13 597		
Support for Montréal's Economic Development	35 000		
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Montréal	21 936		
Support to the Ville de Montréal for its role as metropolis	25 000		
Total for Program 1	132 029	4 758	25
<b>Program 2 - Municipal Infrastructure Modernization</b>			
Building Canada Fund-Québec - Communities and Large Urban Centres Components	810		
Building Canada Fund-Québec - Major Infrastructure Component	4 447		
Completion of Municipal Infrastructure Programs	375 453	1 641	
Infrastructure Stimulus Fund	360		
Northern Municipalities' Infrastructures	15 891		
Program for the Renewal of Drinking Water and Waste Water Pipes	4 345		
Québec-Municipalities Infrastructure Works	72 060	629	
Recreational Infrastructure Program	934		
Other	385		
Total for Program 2	474 686	2 269	
<b>Program 3 - Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities</b>			
Assistance to Demerging Municipalities	941		
Compensation in lieu of Taxes on Buildings of the Health and Social Services and Education Networks	285 230		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	24 296		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings of Other Provinces, Foreign Governments, and International Organizations	2 647		
Financial Assistance Program for Regional County Municipalities	5 996		
Financial Compensation for Antipollution Equipment	4 545		
Financial Measures of the Financial Partnership	263 864		
Support for Municipal Amalgamation	773		
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Québec	1 396		
Other	7 287		
Total for Program 3	596 976		
<b>Program 4 - General Administration</b>			
Other	1 194	3	8
Total for Program 4	1 194	3	8
<b>Program 5 - Regional Development and Rurality</b>			
Connecting Rural Communities	989	478	
Connectivity for Québec's Communities	6 054		
Contingency Development Fund	2 322	12	
National Policy on Rurality	40 278	1 332	
Off-road Vehicule Trail Networks	723		
Social Economy	1 475		
Support for territories experiencing difficulties	11 638		
Other			
Total for Program 5	63 478	1 822	

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
	310				310	313
3	5 805	11 449			18 503	18 203
		14 147			17 684	17 504
13 597					13 597	15 449
	35 000				35 000	25 000
	21 812				21 812	21 579
	25 000				25 000	25 000
13 600	87 927	25 596			131 906	123 048
	810				810	
	4 447				4 447	1 668
849	367 345	3 544			373 379	378 060
	314	46			360	
	15 891				15 891	13 910
	4 345				4 345	
1 668	55 782	13 981			72 060	59 527
42	772	120			934	
		385			385	1 613
2 558	449 707	18 077			472 611	454 779
	858				858	857
	285 230				285 230	283 762
	24 296				24 296	23 736
201	2 447				2 647	2 465
	5 996				5 996	5 998
	4 545				4 545	4 538
	263 864				263 864	263 840
	379	395			773	3 199
	1 396				1 396	1 374
	3 866	3 121			6 987	4 843
201	592 877	3 516			596 593	594 613
8	45	932			994	2 121
8	45	932			994	2 121
	53	217			748	5 264
	5 513	541			6 054	3 877
30	320	1 959			2 322	3 560
262	35 114	3 195			39 903	40 473
	23	699			723	2 030
	800	675			1 475	1 347
	11 433	205			11 638	6 659
						5 740
292	53 256	7 492			62 862	68 948

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 7 - Housing</b>			
Assistance for Social, Community and Affordable Housing	391 303		
Home Improvement Assistance	41 780		
Société d'habitation du Québec - Operations	35 071		
Support for Development of the Québec Housing Industry	470	336	
Total for Program 7	468 624	336	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>1 736 987</b>	<b>9 187</b>	<b>33</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		247 858	143 446		391 303	369 560
		182	41 598		41 780	38 013
				28 584	28 584	32 704
		134			470	414
		248 173	185 044	28 584	462 137	440 691
<b>16 659</b>	<b>1 183 812</b>	<b>303 785</b>	<b>185 044</b>	<b>28 584</b>	<b>1 727 103</b>	<b>1 684 200</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

# **AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

## **TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	20 046	20 046	20 965
Operating	5 508	5 022	8 291
Capital	365 307	362 991	355 195
Interest	325 019	324 813	305 962
Support	1 021 108	1 014 233	993 788
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 736 987</b>	<b>1 727 103</b>	<b>1 684 200</b>

## **ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	60 017	40 017	55 511
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>60 017</b>	<b>40 017</b>	<b>55 511</b>



# **AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**

## **BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Régie des marchés agricoles	115	68
Other		
Case studies	576	486
Application for authorization - Agricultural zone	612	608
Grains marketing	212	216
Marketing	102	141
Slaughterhouses and plants	236	229
Inseminators	46	69
CPTAQ declaration	116	116
Commercial fishing	88	113
Preparation and canning	64	67
Restaurant and food retail sector	12 250	11 295
Miscellaneous	65	77
	14 368	13 416
	14 483	13 484
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Courses	41	50
Water	79	93
Hauling-slip	57	60
Dues - Monitoring of milk use	582	565
Technical assistance and support	70	73
Other assistance to farmers	986	1 038
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	6 132	6 132
Training, partnership and special events organization	2 908	3 570
Financing of periodic assistance to Standardbred breeders program	1 009	8 075
Miscellaneous	118	118
	11 982	19 774
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	6 132	6 132
Training, partnership and special events organization	2 908	3 570
Financing of periodic assistance to Standardbred breeders program	1 009	8 075
	1 933	1 997
Interest		
Miscellaneous	35	45
Recoveries		
Prior years' expenditures	556	420
Prior years' subsidies	1 321	653
Miscellaneous	19	10
	1 895	1 083
	3 863	3 125
<b>Total own-source revenue</b>	18 346	16 610

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Financing of agricultural risk management programs	152 997	160 186
Training, partnership and special events organization	9	
	153 006	160 186
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Financing of agricultural risk management programs	152 997	160 186
Training, partnership and special events organization	9	
<b>Total Federal Government transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<b>18 346</b>	<b>16 610</b>



# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## **BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY** Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Bio-food Company Development, Training and Food Quality			
1. Development of Agricultural and Bio-food Companies	270 076	2	66	252 817	41 531
2. Contribution to Fisheries and Aquaculture Companies	23 273	1 539	596	20 197	6 278
3. Institut de technologie agroalimentaire	20 157		717	19 236	16 346
4. Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale	57 015		198	55 672	24 138
5. Administration and Management Services	94 493		35 069	49 957	25 265
Permanent(1)	1 385			1 385	
Permanent(2)	1 677			1 677	
Permanent(3)	18				
Permanent(4)	10			6	
Not requiring appropriations (depreciation)				12 889	
TOTAL	468 103	1 541	36 646	413 835	113 558
(1) Act respecting the financing of commercial fishing (R.S.Q, c. F-1.3).					
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
(3) Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01).					
(4) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

## PROGRAM 2 Summary: page 1-16 **Government Agencies**

1. La Financière agricole du Québec	1 010 000	347 813 (1)		630 000	
2. Commission de protection du territoire agricole du Québec	9 182		236	8 888	7 137
Not requiring appropriations (depreciation)				239	
3. Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	4 724		28	4 456	3 326
Not requiring appropriations (depreciation)				32	
Negative adjustment of provisions				(3)	
<b>TOTAL</b>	<b>1 023 906</b>	<b>347 813</b>	<b>264</b>	<b>643 611</b>	<b>10 464</b>
(1) Amount related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010.					

				UNEXPENDED APPROPRIATIONS			
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop the potential and improve technological performance relating to the production, processing and conservation of agri-food products in a way that respects the environment. Its objective is also to train competent people for agriculture.

7 123		204 162			6 449	643	10 099
1 086	1 472	11 362			38	386	516
2 139		751			42	28	134
15 443		16 090			180	723	243
24 691					88	925	8 453
	1 385						
	1 677						
6							18
12 889							4
63 378	4 534	232 365			6 797	2 706	19 467

The objective of this program is to foster sound management of agricultural risk by offering, in particular, a range of financial tools to ensure the financial and economic stability of Québec agricultural businesses and make succession planning easier. The program also seeks to promote effective marketing of agricultural and food products and preserve the vocation of arable land.

		630 000					32 187
1 750					33	11	14
239							
1 129					55	185	1
32							
	(3)						
3 150	(3)	630 000			88	196	32 202

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	1 488 919	349 353	36 910	1 041 221	124 022
Permanent	3 090			3 068	
Not requiring appropriations (depreciation)				13 159	
Negative adjustment of provisions				(3)	
TOTAL	1 492 009	349 353	36 910	1 057 446	124 022 <sup>(1)</sup>

(1) Including 14 846 for 143 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

				UNEXPENDED APPROPRIATIONS			
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other
53 363	1 472	862 365			6 885	2 902	51 647
6	3 062						22
13 159	(3)						
<b>66 528</b>	<b>4 531</b>	<b>862 365</b>			<b>6 885</b>	<b>2 902</b>	<b>51 669</b>

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**
**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Bio-food Company Development, Training and Food Quality</b>			
Assistance for Research and Technology Transfer	21 719	2 513	
Development Support for Fisheries and Aquaculture Companies	11 363	7 241	
Food Tracing			
Improvement of Animal Health	14 257	13 126	
Prime-Vert	33 107	21 516	
Refund of Property Taxes and Compensations to Agricultural Operations	118 869	118 793	
Regional Development Assistance	28 008	6 383	
Support for the Processing Sector	16 277	8 816	
Support for Training	971	10	
Other	3 500	951	
Total for Program 1	248 071	179 350	
<b>Program 2 - Government Agencies</b>			
La Financière agricole du Québec	630 000	575 000	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>878 071</b>	<b>754 350</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
3 369		15 307			21 189	21 243
322		3 798			11 362	11 619
						3 604
765		301			14 192	14 517
47		8 012			29 576	25 494
		76			118 869	114 379
263	146	11 439			18 230	14 403
189	39	5 871			14 915	7 297
42		844			896	2 197
35	27	2 122			3 136	3 574
5 032	212	47 771			232 365	218 327
				55 000	630 000	685 000
<b>5 032</b>	<b>212</b>	<b>47 771</b>		<b>55 000</b>	<b>862 365</b>	<b>903 327</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	45 000	45 000	45 000
Operating	10 000	10 000	10 000
Capital	19 588	19 587	17 485
Interest	135	134	140
Support	803 348	787 644	830 702
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>878 071</b>	<b>862 365</b>	<b>903 327</b>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Insurance schemes - Independent organizations and special funds	4 331	4 237
Training, partnership and special events organization	196	
	4 527	4 238
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	196	
	4 331	4 238
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 147	9 412
	5 479	13 649
<b>Total own-source revenue</b>	5 479	13 649
<b>Total revenue</b>	<b>5 479</b>	<b>13 649</b>



CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-24		Secrétariat du Conseil du trésor			
1. Support for the Conseil du trésor Permanent(1)	54 580 10	2	3 494	51 084 10	27 345
2. Government Operations Negative adjustment of provisions	14 599			14 599 (5 710) (2)	(5 710)
3. Disaster Funds	66 679			66 679	
4. Provision to transfer between programs or portfolios, in accordance with management practices approved by the Conseil du trésor, any part of an appropriation corresponding to the exchange value agreed upon at the moment of transfer of an asset between departments and agencies					
5. Provision for environmental liability	686 906	2 096 526 (3)			
6. Pay Equity Provision	119 400	9 427 (4)		119 400	119 400
TOTAL	942 174	2 105 955	3 494	246 062	141 035
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
(2) Negative adjustment of provisions applies to provisions for sick leave and vacation time.					
(3) Including 683 196 related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010 and 1 413 330 posted to the net debt for an environmental liability for existing contaminated property at March 31, 2006.					
(4) Amount related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010.					

**PROGRAM 2**  
Summary: page 1-24

**Commission de la fonction publique**

1. Commission de la fonction publique Not requiring appropriations (depreciation)	3 626		9	3 314 59	2 669
<b>TOTAL</b>	<b>3 626</b>		<b>9</b>	<b>3 373</b>	<b>2 669</b>

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program includes expenditures that support the Conseil du trésor in its role of counselor to the government in the management of human, financial, material and information technology resources as well as results-oriented management. Moreover, there are expenditures associated with government functions exercised by the Secrétariat du Conseil du trésor, notably these concerning staffing and recruiting. This program provides the financing of reconstruction programs for disaster areas following the ice storm of January 1998 and torrential rains of July 1996, as well as contributions by the government in its role as employer.

23 584		156					
10							
14 599							
			66 679				
							(1 409 620)
							(9 427)
38 193		156	66 679				(1 419 047)

This program combines the expenditures of the Commission which conducts verifications and investigations on human resource management issues hears on appeals provided by law, certifies assessment methods, produces advices and recommendations to competent authorities and reports directly to the National Assembly.

646						104	199
59							
705						104	199

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-24		Retirement and Insurance Plans				
1.	Civil Service Superannuation Plan Permanent(1)	30 186			30 186	30 186
2.	Pension Plan of Certain Teachers Permanent(2)	24 009			24 009	
3.	Government and Public Employees Retirement Plan Permanent(3)	219 534			219 534	219 534
4.	Group Life Insurance for Public Employees Permanent(4)	3 976 12			1 882 12	565 12
5.	Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services Permanent(5)	12 566			12 566	12 566
6.	Pension Plan of the Judges Permanent(6)	10 566			9 718	9 718
7.	Superannuation Plan of the Members of the Sûreté du Québec Permanent(7)	24 950			24 950	24 950
8.	Pension Plan of Management Personnel Permanent(8)	83 322			83 322	83 322
TOTAL		409 123			406 181	380 854

- (1) Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., c. R-12).  
(2) Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., c. R-9.1).  
(3) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10).  
(4) Act granting a pension to the widow of Mr. Pierre Laporte (S.Q., 1970, c. 6).  
(5) Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2).  
(6) Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16).  
(7) Police Act (R.S.Q., c. P-13.1).  
(8) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12-1).

[illegible][illegible]

# CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 4 Summary: page 1-24		Contingency Fund			
1. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for programs of departments and agencies on condition that the amount added does not exceed 25% of the increased appropriation					
2. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation associated with remuneration					
3. Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the temporary liquidity needs of departments and agencies on condition that the amount thus added be reimbursed from their envelope of appropriations before the end of the 2010-2011 fiscal year					
4. Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the financing of infrastructures					
TOTAL					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	949 766	2 105 955	3 502	256 959	149 978
Permanent	405 156			404 308	380 289
Not requiring appropriations (depreciation)				59	
Negative adjustment of provisions				(5 710)	(5 710)
TOTAL	1 354 922	2 105 955	3 502	655 616	524 557 <sup>(1)</sup>

(1) Including 6 418 for 59 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program provides for unplanned expenditures that may arise during administration of government programs. It also provides for any temporary lack of liquidity of departments and agencies.

38 829		1 473	66 679			104	(1 416 754)
10		24 009					848
59							
<b>38 897</b>		<b>25 482</b>	<b>66 679</b>			<b>104</b>	<b>(1 415 906)</b>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Secrétariat du Conseil du trésor</b>			
Other	156		5
<b>Program 3 - Retirement and Insurance Plans</b>			
Pension Plan of Certain Teachers	24 009		
Public Employees Group Life Insurance Plan	3 349		922
Total for Program 3	27 358		922
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>27 514</b>		<b>927</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
1		150			156	153
24 009					24 009	21 483
395					1 317	1 104
24 405					25 327	22 587
<b>24 406</b>		<b>150</b>			<b>25 482</b>	<b>22 740</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies



CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	27 358	25 327	22 587
Support	156	156	153
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>27 514</b>	<b>25 482</b>	<b>22 740</b>

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	64 821	64 821	1
Capital			201
Interest	1 858	1 858	811
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>66 679</b>	<b>66 679</b>	<b>1 013</b>

# CONSEIL EXÉCUTIF

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	38	185
Miscellaneous	2	12
	40	197
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	38	185
	2	12
Recoveries		
Prior years' expenditures	95	29
Prior years' subsidies	371	295
	466	323
	468	335
<b>Total own-source revenue</b>	468	335
<b>Total revenue</b>	<b>468</b>	<b>335</b>

**CONSEIL EXÉCUTIF**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-24		Lieutenant-Governor's Office			
1. Lieutenant-Governor's Office	749			749	673
TOTAL	749			749	673
PROGRAM 2 Summary: page 1-24		Support Services for the Premier and the Conseil exécutif			
1. Office of the Premier Permanent(1)	5 198 442			4 789 442	3 686
2. Secrétariat général and Greffe of the Conseil exécutif	11 742			10 399	8 829
3. Direction générale de l'administration Not requiring appropriations (depreciation)	20 094	4	632	16 318 492	8 950
4. Indemnities for the Executive Permanent(1)	1 624			1 624	1 624
5. Secrétariat à la communication gouvernementale	16 524		3	15 620	15 340
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of government communication projects	12 793				
TOTAL	68 417	4	635	49 684	38 429
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the responsibilities vested in him by law.

76							
76							

The objective of this program is to provide the Premier, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources needed to perform their duties.

693		410			130	11	269
442							
1 350		220			359	553	431
7 368					1 772	663	706
492							
280					24	276	601
					4 688		8 105
10 625		630			6 973	1 503	10 111

# CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		REMUNERATION	
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets		Expenditure
PROGRAM 3					
Summary: page 1-24					
Canadian Intergovernmental Affairs					
1. Office of the Minister responsible for Intergovernmental Affairs and the Reform of Democratic Institutions	559		3	418	256
Permanent(1)	2			2	
Not requiring appropriations (depreciation)				6	
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	6 630		14	4 594	2 973
Not requiring appropriations (depreciation)				11	
3. Representation of Québec in Canada	2 209			2 083	1 311
4. Intergovernmental and Francophone Co-operation	5 352			5 224	765
TOTAL	14 753		16	12 336	5 305
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-24					
<b>Aboriginal Affairs</b>					
1. Secrétariat aux affaires autochtones	212 776	17	8	206 492	3 543
Permanent(1)	105			105	
Permanent(2)	17			17	
Not requiring appropriations (depreciation)				13	
<b>TOTAL</b>	<b>212 898</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>206 627</b>	<b>3 543</b>
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure coordination of the relations of the Gouvernement du Québec with the federal government and with the governments of the other provinces and territories of Canada.

106		56			17		122
2							
6							
1 380		241			639	264	1 120
11							
772					11		116
57		4 401			6		123
2 333		4 698			672	264	1 481

The objective of this program is to ensure the coordination and development of government policies and activities regarding aboriginal affairs.

2 981	108	199 860			618	194	5 448
105							
	17						
13							
3 099	125	199 860			618	194	5 448

# CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

		CHARGES			
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 5 Summary: page 1-24		Youth			
1.	Secrétariat à la jeunesse Not requiring appropriations (depreciation)	51 948	8	45 184 7	1 528
2.	Conseil permanent de la jeunesse Not requiring appropriations (depreciation)	768		610 1	464
TOTAL		52 716	8	45 802	1 992
PROGRAM 6 Summary: page 1-24		Reform of Democratic Institutions and Access to Information			
1.	Reform of Democratic Institutions	1 191		694	668
2.	Commission d'accès à l'information Not requiring appropriations (depreciation)	6 531	295	5 355 27	4 219
3.	Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	556		387	309
TOTAL		8 279	295	6 462	5 196
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	355 622	21	962	318 913	53 514
Permanent	2 189			2 189	1 624
Not requiring appropriations (depreciation)				557	
TOTAL		357 811	21	321 659	55 138
(1)					

(1) Including 13 562 for 115 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the coherence of policies and initiatives concerning youth and coordinate interdepartmental dossiers, particularly by the Youth Action Strategy of the Gouvernement du Québec.

634		43 022			5 847	115	794
7							
145					8		150
1							
<u>787</u>		<u>43 022</u>			<u>5 856</u>	<u>115</u>	<u>943</u>

The objective of this program is to improve the representativeness of Parliament and democratic life in Québec, to promote access to information, and to allow appeals by citizens to the agency mandated to protect their rights concerning protection of personal information.

26					308	44	146
1 136					91	176	615
27							
27		50			75		94
<u>1 216</u>		<u>50</u>			<u>474</u>	<u>220</u>	<u>855</u>

17 030	108	248 260			14 593	2 296	18 838
549	17						
557							
<u>18 136</u>	<u>125</u>	<u>248 260</u>			<u>14 593</u>	<u>2 296</u>	<u>18 838</u>



# CONSEIL EXÉCUTIF

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 2 - Support Services for the Premier and the Conseil exécutif</b>			
Governmental Mission at the ÉNAP			
Other	860		
Total for Program 2	860		
<b>Program 3 - Canadian Intergovernmental Affairs</b>			
Centre de la francophonie des Amériques	2 146		
Francophone Organizations Outside Québec	1 483		
Intergovernmental Co-operation Activities	825		
Research Support	965		
Other	73		
Total for Program 3	5 492		
<b>Program 4 - Aboriginal Affairs</b>			
Aboriginal Development Fund	7 147	219	
Aboriginal Initiatives Fund	11 883	1 020	
Aboriginal Organizations	1 717	168	
Agreement with the Cree Nation	105 687	7 340	
Agreement with the Inuit (Sanarrutik)	17 690		
Agreement with the Naskapi nation	950		
Overall Financing of the Kativik Regional Administration	46 483		
Overall Funding for Northern Villages	12 935		
Other	73		
Total for Program 4	204 564	8 747	
<b>Program 5 - Youth</b>			
Youth Action Plan	48 729		180
<b>Program 6 - Reform of Democratic Institutions and Access to Information</b>			
Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	50		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>259 694</b>	<b>8 747</b>	<b>180</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
						175
19		436		175	630	485
19		436		175	630	660
				2 146	2 146	2 224
28		1 420			1 448	1 241
46	16	744	1		807	871
125		115			241	285
10	1	45			56	72
210	17	2 324	1	2 146	4 698	4 694
	3 409	3 059			6 687	6 555
	6 300	1 572	3		8 895	8 670
34	496	761	6		1 465	1 643
	15 445	82 050			104 835	99 379
	5 796	11 766			17 562	17 623
	463	463			927	787
	46 482				46 482	44 536
	12 935				12 935	12 654
2	9	61			72	73
36	91 335	99 733	9		199 860	191 921
220	10 723	31 899			43 022	35 508
		50			50	95
<b>485</b>	<b>102 075</b>	<b>134 443</b>	<b>10</b>	<b>2 321</b>	<b>248 260</b>	<b>232 878</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

**CONSEIL EXÉCUTIF****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	2 146	2 146	2 224
Capital	9 814	9 582	9 333
Interest	5 000	4 850	5 117
Support	242 734	231 682	216 204
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>259 694</b>	<b>248 260</b>	<b>232 878</b>

# CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011

(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	14	16
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	1 555	846
Financing of independent service units	863	925
Orchestre symphonique de Montréal Support	10 000 <sup>(1)</sup>	
Miscellaneous		2
	12 432	1 789
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	14	16
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	1 555	846
Financing of independent service units	863	925
Orchestre symphonique de Montréal Support	10 000 <sup>(1)</sup>	
		2
Recoveries		
Prior years' expenditures	229	416
Prior years' subsidies	292	111
Miscellaneous		15
	521	541
	521	543
<b>Total own-source revenue</b>	521	543
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Infrastructure Stimulus Fund	5 517	2 982
Infrastructures 2008	5 323	6 124
Training, partnership and special events organization	306	597
	11 145	9 703
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Infrastructures 2008	5 323	6 124
Infrastructure Stimulus Fund	5 517	2 982
Training, partnership and special events organization	306	597
<b>Total Federal Government transfers</b>		
	521	543
<b>Total revenue</b>	521	543

(1) The increase is due to the agreement concluded in June 2010 with the Société des loteries du Québec for the creation of a specified purpose account, the "Account to support the Orchestre symphonique de Montréal" (O.C. 491-2010) in 2010-2011.

**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-12		Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec			
1. Internal Management and Support	131 073		71 617	39 141	25 922
Permanent(1)	10			10	
Not requiring appropriations (depreciation)				1 450	
2. Centre de conservation du Québec	3 010		35	2 974	1 968
Not requiring appropriations (depreciation)				45	
3. Commission des biens culturels du Québec	585			484	297
TOTAL	134 678		71 651	44 104	28 187
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

**PROGRAM 2  
Summary: page 1-2**

**Support for Culture, Communications and Government Corporations**

1. Cultural Action and Communications	169 437			169 437	
2. Provincial Museums	68 846			68 622	
3. Société de la Place des Arts de Montréal and Société du Grand Théâtre de Québec	19 342			19 161	
4. Société de développement des entreprises culturelles	68 580			68 512	
5. Société de télédiffusion du Québec	61 269			60 872	
6. Conseil des arts et des lettres du Québec	87 457			87 386	
7. Bibliothèque et Archives nationales du Québec	78 260			77 247	
8. Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	27 384			27 282	
<b>TOTAL</b>	<b>580 575</b>			<b>578 518</b>	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop a comprehensive view of the cultural and communications activities in Québec and to formulate and manage policies, orientations and programs in matters of culture and communications. It also seeks to ensure management support services. This program also aims to ensure the restoration of cultural property, and provide expertise and promote awareness in this regard. Lastly, through the action of the Commission des biens culturels du Québec, this program provides expertise that fosters the protection and enhancement of Québec's heritage.

13 220					409	5	19 902
10							
1 450							
1 006							1
45							
187					8	93	
15 917					417	98	19 903

The objective of this program is to support the following activities: ensure support for culture and communications by offering financial assistance to various stakeholders and partners, agencies, institutions, municipalities and businesses; promote and preserve Québec and international art, history and various components of society and ensure Québec's presence in international museum networks; make available to artists and promoters major performance facilities; foster the development of cultural and communications enterprises; offer educational and cultural television programming; support creativity, skills upgrading and experimentation and artistic production throughout Québec and foster its extension; offer democratic access to culture and knowledge by working with libraries and Québec documentary institutions and also to promote the protection and enhancement of archival heritage. The objective is also to promote the teaching of performing arts through a network of conservatories.

		169 437					
		68 622			195		29
		19 161			182		
	397	68 116			68		
		60 872			396		
		87 386			71		
		77 247			1 013		
		27 282			103		
	397	578 122			2 027		29

# CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		REMUNERATION	
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets		Expenditure
PROGRAM 3 Summary: page 1-12		Charter of the French Language				
1.	Language Policy Coordination Not requiring appropriations (depreciation)	2 093		3	1 918 4	791
2.	Office québécois de la langue française Not requiring appropriations (depreciation)	23 434		189	20 355 217	14 276
3.	Conseil supérieur de la langue française Not requiring appropriations (depreciation)	1 534		2	1 375 6	732
4.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation to undertake activities to promote the French language	86				
TOTAL		27 146		193	23 876	15 799
PROGRAM 4 Summary: page 1-20		Status of Women				
1.	Conseil du statut de la femme Not requiring appropriations (depreciation)	4 490		13	4 090 15	2 900
2.	Secrétariat à la condition féminine Not requiring appropriations (depreciation)	9 062			8 696 23	1 344
TOTAL		13 552		13	12 824	4 244
TOTAL FOR THE PORTFOLIO						
Voted		755 942		71 858	657 553	48 231
Permanent		10			10	
Not requiring appropriations (depreciation)					1 759	
TOTAL		755 952		71 858	659 322	48 231 <sup>(1)</sup>

(1) Including 7 016 for 64 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program ensures the dissemination, development, quality, respect and promotion of French in all sectors of activity and the coordination and development of policies and government activities related to language issues.

246 4		882			16	31	124
4 339 217		1 740			2 042	595	253
628 6		15			27	45	85
					37		49
5 439		2 637			2 123	671	511

The objective of this program is to promote equality and respect for the rights of women. Its objective is also to ensure the coordination and development of government policies and activities with respect to the status of women.

1 190 15					74	235	78
2 153 23		5 199			335	20	11
3 381		5 199			409	255	89
22 968 10 1 759	397	585 958			4 976	1 023	20 532
24 737	397	585 958			4 976	1 023	20 532



**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 2 - Support for Culture, Communications and Government Corporations</b>			
Assistance for Partnership Initiatives	20 205		75
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Assistance Programs	1 479		
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Operations	76 781		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Assistance Programs	80 953		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Operations	6 504		
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	27 384		
Fixed Asset Assistance	78 883	317	80
Montreal Museum of Fine Arts	18 348		
Musée d'Art contemporain de Montréal	10 826		
Musée de la Civilisation	24 491		
Musée national des beaux-arts du Québec	15 181		
Operations Assistance	51 084		
Other Particular Interventions in Culture and Communications	6 916	45	
Project Assistance	12 349	247	
Société de développement des entreprises culturelles - Assistance Programs	60 818	49 262	
Société de développement des entreprises culturelles - Operations	7 366		
Société de la Place des Arts de Montréal	13 943		
Société de télédiffusion du Québec	61 269		
Société du Grand Théâtre de Québec	5 399		
Total for Program 2	580 178	49 872	155
<b>Program 3 - Charter of the French Language</b>			
Réussir ensemble en français	3 000	548	
Spread and Promotion of the French Language	1 412	1	
Other	15		
Total for Program 3	4 427	548	
<b>Program 4 - Status of Women</b>			
« À égalité pour décider » Program	1 000		
Consultation Tables on the Condition of Women	360		
Gender Equality	3 600		
Other	240		
Total for Program 4	5 200		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>589 805</b>	<b>50 421</b>	<b>155</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
1 562	12 184	3 974 1 479		2 409 0	20 205 1 479	19 253 1 479
		68 486	12 467	75 768	75 768	76 824
				6 433	6 433	7 069
				27 282	27 282	28 277
2 176	36 553	36 754 18 348	58	2 945	78 883	73 565
					18 348	18 482
				10 726	10 726	10 356
				24 434	24 434	24 424
				15 114	15 114	15 667
3 364	1 353	46 368			51 084	49 757
87	556	6 031	174	23	6 916	6 399
605	4 923	6 563		11	12 349	13 982
		10 886	669		60 818	58 604
				7 298	7 298	8 009
				13 835	13 835	12 445
				60 872	60 872	60 833
				5 326	5 326	5 658
7 794	55 568	198 890	13 368	252 474	578 122	578 943
		714			1 262	883
193	26	1 081	30	30	1 360	2 189
			15		15	15
193	26	1 795	45	30	2 637	3 087
		1 000			1 000	1 000
		360			360	360
	703	2 897			3 600	2 100
1		238			239	237
1	703	4 495			5 199	3 697
7 987	56 297	205 181	13 413	252 504	585 958	585 727

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	122 467	122 438	127 699
Operating	75 333	73 306	73 428
Capital	88 336	88 336	81 196
Interest	44 293	44 293	43 585
Support	259 377	257 586	259 820
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>589 805</b>	<b>585 958</b>	<b>585 727</b>



# **DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

## **BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Water resources		
Certification of private and municipal laboratories	686	662
Water supply	730	1 212
Dam Safety	956	1 448
	<u>2 371</u>	<u>3 322</u>
Other		
Depollution attestations	1 297	1 411
Environmental protection fees	994	889
Miscellaneous	4	2
	<u>2 294</u>	<u>2 302</u>
	<u>4 665</u>	<u>5 624</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Form, documentation and information	55	55
Land and buildings	171	437
Rental and concessions	988	1 062
Gains on sale immoveables	64	83
Management of public dams	1 670	1 244
Recoveries from third parties	28	60
Land surveys		325
Training, partnership and special events organization	924	1 648
Financing of independent service units	2 132	1 649
Miscellaneous	67	56
	<u>6 100</u>	<u>6 620</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	924	1 648
Financing of independent service units	2 132	1 649
	<u>3 045</u>	<u>3 323</u>
Interest		
Miscellaneous	26	21
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	10
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 195	391
Prior years' subsidies		353
	<u>2 195</u>	<u>744</u>
	<u>5 267</u>	<u>4 099</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>9 932</u>	<u>9 723</u>

# DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Training, partnership and special events organization	217	805
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	217	805
<b>Total Federal Government transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<b>9 932</b>	<b>9 723</b>

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Environmental Protection and Parks Management				
1.	Environmental Policies	22 644		118	22 525	11 019
2.	Sustainable Development, Parks Management, Environmental Evaluations and Monitoring	85 871	3	9 348	76 521	14 012
3.	Regional Analysis and Expertise	24 351		125	24 226	12 703
4.	Centre de contrôle environnemental du Québec	17 892		246	17 647	15 281
5.	Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec	6 676		838	5 838	4 466
6.	Centre d'expertise hydrique du Québec	35 992	11	17 738	18 242	10 604
7.	Administration	7 698		332	7 365	5 723
	Permanent(1)	10			10	
8.	Management Services	41 815		4 340	37 475	18 159
	Permanent(2)	25			5	
	Permanent(3)	59				
	Not requiring appropriations (depreciation)				12 657	
TOTAL		243 033	14	33 086	222 511	91 968
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).						
(3) Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01).						

**PROGRAM 2**  
Summary: page 1-16

**Bureau d'audiences publiques sur  
l'environnement**

1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 530		44	5 318	3 415
Not requiring appropriations (depreciation)				25	
<b>TOTAL</b>	<b>5 530</b>		<b>44</b>	<b>5 343</b>	<b>3 415</b>

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure, within a framework of sustainable development, the protection of the environment by formulating and implementing policies and programs aimed at preventing, reducing or eliminating water, soil and air pollution, restoring contaminated sites, and protecting areas and resources. It also ensures the management of parks under the objectives of conservation, education or recreation within a framework of sustainable development.

756		10 750					
35 495		27 013					
946		10 577					
2 365							
1 372							
7 638							
1 412		230					
10							
19 310		6					
	5						20
							59
12 657							
81 961	5	48 577					79

The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement is responsible for the dissemination of information and holding public meetings with regard to the examination process and environmental impact of development projects.

1 903					72	91	6
25							
1 928					72	91	6



# DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	248 469	14	33 129	215 157	95 383
Permanent	94			15	
Not requiring appropriations (depreciation)				12 682	
TOTAL	248 563	14	33 129	227 854	95 383 <sup>(1)</sup>

(1) Including 11 276 for 102 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other
71 197		48 577			72	91	6
10	5						79
12 682							
<b>83 889</b>	<b>5</b>	<b>48 577</b>			<b>72</b>	<b>91</b>	<b>85</b>

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Environmental Protection and Parks Management</b>			
Air Purification	1 759		
ClimatSol Program	206		
Contaminated Land Rehabilitation Program	8 437		
Groundwater Knowledge Acquisition Program	1 661	5	
Natural Heritage Conservation Program - Private Lands	1 623		
Partners for Nature Program	3 485		
Province-wide Program for the Development of a Private Network of Protected Areas	374		
Société des établissements de plein air du Québec	9 688		
Société des parcs de sciences naturelles du Québec	11 329		
St. Lawrence Community Interaction Programs	192		
Support for Reduction of Blue-green Algae	1 000		
Support for Watershed Agencies	5 200		
Other	3 622	12	
Total for Program 1	48 577	17	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>48 577</b>	<b>17</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
	1 759				1 759	1 759
	206				206	39
	8 437				8 437	8 485
1 642		15			1 661	1 983
		1 531	15	77	1 623	1 781
		3 475	10		3 485	2 223
		374			374	374
				9 688	9 688	9 362
				11 329	11 329	11 457
		192			192	465
		1 000			1 000	1 000
		5 200			5 200	4 474
586	262	2 577	6	179	3 622	3 477
2 228	10 663	14 364	31	21 273	48 577	46 879
<b>2 228</b>	<b>10 663</b>	<b>14 364</b>	<b>31</b>	<b>21 273</b>	<b>48 577</b>	<b>46 879</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration			6
Operating	5 937	5 937	6 156
Capital	18 979	18 979	20 908
Interest	9 516	9 516	6 514
Support	14 144	14 144	13 296
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>48 577</b>	<b>48 577</b>	<b>46 879</b>

# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Upholstering	1 211	1 146
Fashion design Visa - Tax credit	126	121
Miscellaneous	33	31
	<u>1 370</u>	<u>1 299</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	435	364
Miscellaneous	2	
	<u>438</u>	<u>364</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	435	364
	<u>2</u>	<u></u>
Interest		
Loans		7 738
Recoveries		
Prior years' expenditures	258	397
Prior years' subsidies	6 321	2 647
	<u>6 578</u>	<u>3 043</u>
	<u>6 580</u>	<u>10 782</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>7 950</u>	<u>12 081</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Knowledge infrastructures program	125 485 <sup>(1)</sup>	92 383
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Knowledge infrastructures program	125 485 <sup>(1)</sup>	92 383
<b>Total Federal Government transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<u><u>7 950</u></u>	<u><u>12 081</u></u>

(1) The increase is due primarily to the agreement entered into in June 2009 to finance repair and maintenance work in post-secondary establishments under the 2009/2010-2010/2011 Knowledge Infrastructure Program.

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports				
1.	Administration and Management Services	36 001	1	1 727	31 732	15 118
	Permanent(1)	37			37	
	Not requiring appropriations (depreciation)				966	
2.	Policy Development and Entrepreneurial Assistance	25 446			24 992	6 688
3.	Development of Industrial Sectors	30 330	1		29 720	8 428
4.	Market Development	16 529	1		14 901	5 454
5.	Regional Economic Development and Services to Businesses	125 987	3 846		117 907	14 695
	Permanent(2)	1 154			678	
6.	Support for Science, Research and Innovation	165 196			162 923	6 491
7.	Investissement Québec	459 155			216 099	
8.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for realizing projects to increase investments within the framework of the Private Investment and Job Creation Promotion Fund (FAIRE) program					
9.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation that supports the realization of strategic investment projects					
10.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the carrying out of regional and local economic development projects	100				
TOTAL		859 937	3 851	1 727	599 955	56 873
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).						

				UNEXPENDED APPROPRIATIONS			
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other
<p>The objective of this program is to create and support economic and regional development as well as research with a perspective of job creation, economic prosperity, scientific development and sustainable development. More specifically, this program provides financing to support development and competitiveness of businesses, to intensify development of research, transfer of research results and enhancement of their value and renewal of the entrepreneurial base, and to support the diversification and consolidation of regions as well as to help Québec businesses to open and conquer markets. Moreover, its objective is to promote concerted action and mobilization of economic and scientific players.</p>							
14 847		1 767			437	827	1 276
37							
966							
2 522		15 781			452	2	
1 508		19 784			241	356	13
2 688		6 760			656	970	
2 223		100 990			315	410	3 509
	678						476
664		155 768			678	47	1 550
	94 444	121 655			117 404		125 652
							100
25 455	95 122	422 504			120 183	2 611	132 576



# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION	
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure		
PROGRAM 2						
Summary: page 1-16						
Research and Innovation Agencies						
1.	Fonds de recherche en santé du Québec	80 395		80 214		
2.	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	47 516		47 516		
3.	Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	46 665		46 665		
4.	Centre de recherche industrielle du Québec	17 325		17 325		
5.	Conseil de la science et de la technologie	1 209		1 209	880	
TOTAL		193 110		192 929	880	
3.						
TOTAL FOR THE PORTFOLIO						
Voted		1 051 856	3 851	1 727	791 202	57 753
Permanent		1 191			715	
Not requiring appropriations (depreciation)					966	
TOTAL		1 053 047	3 851	1 727	792 884	57 753 <sup>(1)</sup>
(1) Including 8 273 for 79 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).						

(1) Including 8 273 for 79 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to finance subsidy funds; their mission is to promote and support the financing of research, the training of researchers and the dissemination of knowledge. Moreover, it consists of budget allocations to the Conseil de la science et de la technologie and the Centre de recherche industrielle du Québec, in order to support its specialized services concerning industrial research and innovation by businesses.

		80 214					181
		47 516					
		46 665					
		17 325					
329							
329		191 720					181

24 781	94 444	614 224			120 183	2 611	132 281
37	678						476
966							
25 784	95 122	614 224			120 183	2 611	132 758

# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports</b>			
Assistance to Businesses and Demonstration of Green Technology	29 139	25 127	
Investissement Québec-Assistance to Certain Industrial Projects of Economic Interest	67 866	67 861	
NovaScience	4 971	117	
Private Investment and Job Creation Promotion Fund	21 611	21 611	
Research Support Measures - Other	101 860	962	917
Support for Entrepreneurship	18 317	2 849	
Support for Investment and Development of Niches of Excellence	34 618	23 693	24
Support for Local Development Centres	53 993	10 259	
Support for Partnerships and Industrial Networks	12 182	2	
Support for Strategic Investment Projects	32 183	32 183	
Support for the Promotion of Research Results	43 609	6 638	
Other	8 560	1 856	
Total for Program 1	428 909	193 158	941
<b>Program 2 - Research and Innovation Agencies</b>			
Centre de recherche industrielle du Québec	17 325		
Fonds de la recherche en santé du Québec	80 395		33 475
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	46 665		
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	47 516		
Total for Program 2	191 901		33 475
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>620 810</b>	<b>193 158</b>	<b>34 416</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		238			25 365	25 854
					67 861	42 664
516		4 165	150		4 948	4 034
					21 611	12 303
11 133		87 135			100 146	77 454
	56	15 103			18 008	16 864
979		9 914			34 609	44 149
		43 735			53 993	53 809
176		11 890			12 068	11 213
					32 183	27 663
6 375		30 264			43 278	45 600
69	415	6 094			8 434	5 464
19 248	471	208 537	150		422 504	367 073
				17 325	17 325	10 550
18 145			24 417	4 178	80 214	82 475
24 868			18 386	3 411	46 665	55 820
28 992			14 730	3 794	47 516	49 834
72 005			57 533	28 707	191 720	198 679
<b>91 253</b>	<b>471</b>	<b>208 537</b>	<b>57 683</b>	<b>28 707</b>	<b>614 224</b>	<b>565 752</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	17 251	17 250	9 784
Operating	54 120	54 119	47 300
Capital	33 801	33 800	22 918
Interest	3 903	3 902	3 901
Support	511 735	505 154	481 849
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>620 810</b>	<b>614 224</b>	<b>565 752</b>



# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Miscellaneous	1	2
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Recoveries from third parties	5 728	6 353
Training, partnership and special events organization	67	238
Miscellaneous	7	5
	5 802	6 596
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	67	238
	5 735	6 358
Interest		
Student loans	11 990	9 907
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 655	2 340
Prior years' subsidies	4 919	519
Amounts paid out as indemnities	2 624	1 467
Scholarships	6 185	7 689
	15 383	12 015
	33 108	28 280
<b>Total own-source revenue</b>	33 109	28 282
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Teaching of Native children	115 869	111 190
Instruction in the language of the minority and second language instruction	21 017 <sup>(1)</sup>	41 322
Training in federal penitentiaries	4 910	4 732
Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school	30 720 <sup>(2)</sup>	16 268
Financing of millennium scholarships		223
Training, partnership and special events organization	729	6 959
Knowledge infrastructures program	118 986 <sup>(3)</sup>	62 767
	292 232	243 461

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Instruction in the language of the minority and second language instruction	21 017 <sup>(1)</sup>	41 322
Training in federal penitentiaries	4 910	4 732
Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school	30 720 <sup>(2)</sup>	16 268
Financing of millennium scholarships		223
Training, partnership and special events organization	729	6 959
Knowledge infrastructures program	118 986 <sup>(3)</sup>	62 767
<b>Total Federal Government transfers</b>	<b>115 869</b>	<b>111 190</b>
<b>Total revenue</b>	<b>148 978</b>	<b>139 471</b>

(1) The decrease is due primarily to an upward adjustment in 2009-2010 from the periods 2005-2006 to 2008-2009.

(2) The increase is due to the rise in investments in school capital.

(3) The increase is due to the payment schedule stipulated in the contribution agreement under the 2009/2010-2010/2011 Knowledge Infrastructure Program.



# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-14		Administration and Consulting				
1.	Administration	11 774		30	11 744	6 627
	Permanent(1)	10			10	
	Not requiring appropriations (depreciation)				47	
2.	Information, Communication and Administration	63 812		5 283	58 529	28 729
	Not requiring appropriations (depreciation)				16 602	
3.	Administration of Preschool, Primary and Secondary Education	30 442		191	30 251	25 057
	Not requiring appropriations (depreciation)				311	
4.	Higher Education Administration	9 537		46	9 492	8 410
	Not requiring appropriations (depreciation)				61	
5.	Administration of Professional and Technical Training and of Continuing Education	7 604		26	7 578	6 294
	Not requiring appropriations (depreciation)				53	
6.	Conseil supérieur de l'éducation	2 556		20	2 536	2 060
	Not requiring appropriations (depreciation)				19	
7.	Commission d'évaluation de l'enseignement collégial	2 032		18	2 014	1 661
	Not requiring appropriations (depreciation)				16	
8.	Administration of Recreation and Sport	4 888		8	4 879	3 045
	Not requiring appropriations (depreciation)				42	
TOTAL		132 655		5 623	144 183	81 884
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						

## PROGRAM 2 Summary: page 1-14

## Tourism and Hotel Industry Training

1. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	23 665			23 665	
<b>TOTAL</b>	<b>23 665</b>			<b>23 665</b>	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to administer all programs of the Department, except for financial assistance for education. It also supports the activities of the education networks by providing the services necessary to carry out their mandates. This program also assures the operation of consulting and evaluation agencies in the education domain.

2 549		2 568					
10							
47							
29 800							
16 602							
5 194							
311							
1 082							
61							
1 284							
53							
475							
19							
352							
16							
1 636		198					
42							
59 533		2 766					

The objective of this program is to provide vocational, technical and university training activities in the hotel, restaurant and tourism fields. It also supports research and provides technical assistance and services in these fields.

		23 665					
		23 665					

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-14					
Financial Assistance for Education					
1.	Scholarships Provided with Loans	437 504		437 504	
2.	Interest and Bank Repayments	129 253	94 519	34 734	
	Permanent(1)	6 000			
	Negative adjustment of provisions			(18 858)	
3.	Other Scholarships	18 105		18 105	
4.	Administration of Financial Assistance for Education	19 671	1 422	18 249	13 505
	Not requiring appropriations (depreciation)			4 712	
TOTAL		610 533	94 519	494 446	13 505
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					

## PROGRAM 4

Summary: page 1-14

### Preschool, Primary and Secondary Education

1. School Boards	6 867 675			6 867 675	
2. Special Status School Boards	252 553			252 553	
3. Debt Service of School Boards	628 951			720 260	
4. Private Education	462 664			462 664	
5. Support for Education Partners	55 838			55 838	
6. School Transportation Assistance	286 370			286 370	
TOTAL	8 554 052			8 645 362	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program promotes access to professional training at the secondary level and post-secondary full-time or part-time studies. It provides financial support to persons whose financial resources are judged insufficient.

		437 504					
		34 734					6 000
	(18 858)						
		18 105					
4 743							
4 712							
9 456	(18 858)	490 343					6 000

The objective of this program is to make teaching services available to pupils, both young and adult, by providing financial resources to school boards, subsidized private institutions and other organizations that are necessary for their operation and development. It also includes subsidies for school transport.

		6 867 675					
		252 553					
		720 260					(91 310)
		462 664					
		55 838					
		286 370					
		8 645 362					(91 310)

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 5 Summary: page 1-14		Higher Education			
1. CEGEPs	1 576 320			1 576 320	
2. Universities	2 564 395			2 564 395	
3. Private College Education	106 333			106 333	
4. Debt Service of CEGEPs	235 325			235 325	
5. Debt Service of Universities	332 346			332 346	
6. Support for Education Partners	3 800			3 800	
TOTAL	4 818 518			4 818 518	

**PROGRAM 6**  
Summary: page 1-14

### Development of Recreation and Sport

1. Promotion of Recreation and Volunteer Activities	36 748			36 748	
2. Promotion of Sports and Security and Research	26 713			26 713	
<b>TOTAL</b>	<b>63 460</b>			<b>63 460</b>	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to make teaching services available to students of the public and private college sectors as well as the university sector by providing financial resources to institutions that are necessary for their operation and development.

		1 576 320					
		2 564 395					
		106 333					
		235 325					
		332 346					
		3 800					
		4 818 518					

The objective of this program is to promote and encourage recreation and sports by supporting community organizations and specific clientele. It also seeks to support volunteer activities, with a special focus on safety in recreational and sports activities.

		36 748					
		26 713					
		63 460					

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 7					
Summary: page 1-14					
Retirement Plans					
1. Teachers Pension Plan Permanent(1)	127 335			127 335	
2. Government and Public Employees Retirement Plan Permanent(2)	760 232			760 232	
3. Pension Plan of Management Personnel Permanent(3)	117 864			117 864	
TOTAL	1 005 431			1 005 431	
(1) Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., c. R-11).					
(2) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10).					
(3) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12-1).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	14 196 873	94 519	7 045	14 186 619	95 389
Permanent	1 011 440			1 005 440	
Not requiring appropriations (depreciation)				21 863	
Negative adjustment of provisions				(18 858)	
TOTAL	15 208 314	94 519	7 045	15 195 065	95 389 <sup>(1)</sup>
(1) Including 11 680 for 106 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program provides government contributions to retirement plans applicable to employees in the networks.

		127 335					
		760 232					
		117 864					
		1 005 431					

47 115		14 044 114					(91 310)
10		1 005 431					6 000
21 863							
	(18 858)						
<b>68 988</b>	<b>(18 858)</b>	<b>15 049 545</b>					<b>(85 310)</b>



# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Administration and Consulting</b>			
Other	2 766	6	
<b>Program 2 - Tourism and Hotel Industry Training</b>			
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	23 665		
<b>Program 3 - Financial Assistance for Education</b>			
Interest and Bank Repayments	34 734		
Scholarships Provided with Loans	437 504		
Other	18 105		
Total for Program 3	490 343		
<b>Program 4 - Preschool, Primary and Secondary Education</b>			
Community Action Program	18 230		
Debt Service of School Boards	628 951 <sup>(1)</sup>		
Employer Negotiating Committees	16 880		
Operations			
Preschool Education and Public Elementary and Secondary Instruction	7 120 228		
Private Education	462 664		
School Transportation	286 370		
Other	20 729		
Total for Program 4	8 554 052		
<b>Program 5 - Higher Education</b>			
Debt service			
Debt Service for CEGEPs	235 325		
Debt Service for Universities	332 346		
Operations			
CEGEPs	1 576 320		
Private College Education	106 333		
Universities	2 564 395		
Other	3 800		
Total for Program 5	4 818 518		
<b>Program 6 - Development of Recreation and Sport</b>			
Kino-Québec	2 762		
Promotion of Recreation	13 778		
Promotion of Sports	18 781		
Support for Multidisciplinary Organizations	22 808		
Support for Recreation Facilities	161		
Team Québec	4 773		
Other	397		
Total for Program 6	63 460		

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
1 695	22	896	148		2 766	2 808
				23 665	23 665	25 138
			34 734		34 734	28 653
			437 504		437 504	385 028
			18 105		18 105	16 014
			490 343		490 343	429 695
		18 230			18 230	18 145
720 260		16 880			720 260 <sup>(1)</sup>	633 717
					16 880	13 680
7 118 182				2 047	7 120 228	6 954 618
462 664					462 664	458 546
286 370					286 370	287 773
		17 579		3 150	20 729	21 810
8 587 477		52 688		5 197	8 645 362	8 388 290
235 325					235 325	245 266
332 346					332 346	326 533
1 575 851				470	1 576 320	1 546 755
106 333					106 333	101 571
2 563 556				839	2 564 395	2 423 432
372		2 428		1 000	3 800	4 734
4 813 782		2 428		2 308	4 818 518	4 648 291
		2 762			2 762	2 542
	299	13 479			13 778	13 763
		18 781			18 781	19 961
		22 808			22 808	22 890
	161				161	590
			4 773		4 773	4 788
		397			397	372
	460	58 227	4 773		63 460	64 905

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 7 - Retirement Plans</b>			
Government and Public Employees Retirement Plan	760 232		
Pension Plan of Management Personnel	117 864		
Teachers Pension Plan	127 335		
Total for Program 7	1 005 431		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>14 958 235</b>	<b>6</b>	

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-92.

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
760 232					760 232	660 092
117 864					117 864	85 806
127 335					127 335	98 621
1 005 431					1 005 431	844 518
<b>14 408 384</b>	<b>482</b>	<b>114 239</b>	<b>495 264</b>	<b>31 170</b>	<b>15 049 545</b>	<b>14 403 645</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	11 126 463	11 126 463	10 560 271
Operating	1 678 811	1 678 811	1 746 051
Capital	756 590 <sup>(1)</sup>	847 900 <sup>(1)</sup>	735 998
Interest	495 208	495 208	518 413
Support	901 163	901 163	842 911
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>14 958 235</b>	<b>15 049 545</b>	<b>14 403 645</b>

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-92.

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011

(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Collection charges	2 234	2 080
Training, partnership and special events organization	600	(57)
Miscellaneous	3	3
	<u>2 836</u>	<u>2 026</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	600	(57)
	<u>2 236</u>	<u>2 083</u>
<b>Interest</b>		
Accounts receivable	7	896
Employment Assistance	16 371	15 909
	<u>16 378</u>	<u>16 806</u>
<b>Fines and forfeitures</b>		
Charges - Cheques without sufficient funds	262	299
<b>Recoveries</b>		
Prior years' expenditures	1 088	3 833
Prior years' subsidies	319	216
Employment Assistance	79 472 <sup>(1)</sup>	57 506
Employment Assistance - QPP	1 659	1 990
Employment Assistance - Support payments	18 123	19 045
Employment Assistance - Warrantors in default	2 417	2 686
Miscellaneous	8	5
	<u>103 085</u>	<u>85 281</u>
	<u>121 961</u>	<u>104 469</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>121 961</u>	<u>104 469</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Labour market agreement	655 106	657 318
Labour market agreement – Employment Pact	115 914	116 000
Training, partnership and special events organization	13 160	15 555
Financing of pilot projects for older workers	8 939	8 551
	<u>793 119</u>	<u>797 424</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	13 160	15 555
Financing of pilot projects for older workers	8 939	8 551
	<u>771 020</u>	<u>773 318</u>
<b>Total Federal Government transfers</b>	<u>771 020</u>	<u>773 318</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>892 981</u></u>	<u><u>877 787</u></u>

(1) The increase is due primarily to a downward review of the estimated amounts receivable from debtors which cannot be recovered.

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-16					
Employment Assistance Measures					
1.	Employment Assistance Measures	881 762		881 762	
2.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying out job creation projects for students				
3.	Provision to allocate, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the implementation of the Pacte pour l'emploi	4 798			
TOTAL		886 561		881 762	

**PROGRAM 2**  
Summary: page 1-20

**Financial Assistance Measures**

1. Assistance to Individuals and Families	2 912 501			2 912 501	
Permanent(1)	5 500			4 689	
2. Community Action	9 070			9 070	
3. Cree Hunters and Trappers Income Security Board	22 583			22 583	
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the creation of projects fostering the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures	1 240				
<b>TOTAL</b>	<b>2 950 894</b>			<b>2 948 843</b>	
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program is designed to finance employment assistance measures. Emploi-Québec is Québec's public employment service responsible for labour market information, placement and active employment measures relating to the active labour market policy at the provincial, regional, local and sectorial levels. It is also responsible for the Act to promote workforce skills development and recognition (R.S.Q., c. D-8.3) and the Act respecting workforce vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5). It also promotes summer employment for students in the Public Service. Moreover, this program favours the mobilization and reciprocal commitment of all the players concerned by the operation of the labour market through the Pacte pour l'emploi.

			881 762				
					4 798		
			881 762		4 798		

The objective of this program is to make financial assistance services accessible to all citizens who request them and demonstrate the need for them through the intervention of the Emploi-Québec network. More precisely, it allows individuals to receive assistance of last resort based on the difference between their resources and acknowledged essential needs. In addition it allows the Alternative jeunesse program to financially support young adults on a voluntary basis, who require financial assistance in order to encourage them to pursue activities which allow them to re-establish their personal, social and professional autonomy. The social assistance and support programs allow beneficiaries to receive personalized support and accompaniment with the objective of an adequate preparation for participation in a specific measure or in an employment assistance program. Moreover, this program contributes to the financing of community organizations corresponding with their overall mission and it provides the Cree Hunters and Trappers Income Security Board with the amounts required to support the traditional activities of members of that community. It also provides appropriations to finance the Fonds québécois d'initiatives sociales and allows for the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures.

		2 896 782	15 719				
4 689							811
		4 359	4 711				
		22 583					
							1 240
4 689	2 923 724		20 430				2 051



# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-20					
Administration					
1. Administration	14 802		3	14 798	7 830
Permanent(1)	10			10	
2. Management Services	151 283		46	151 238	24 046
Not requiring appropriations (depreciation)				97	
3. Collection Centre	9 416			9 416	7 895
Permanent(2)	11			11	
4. Government Affairs and Citizen Relations	18 401	1		18 400	9 002
5. Administration of Employment Assistance Measures and Financial Assistance Measures	259 299	6	191	259 102	116 459
6. Policies and strategic analysis	6 434		5	6 429	4 792
TOTAL	459 654	7	244	459 500	170 024
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					

<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-16					
<b>Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region</b>					
1. Development of the Capitale-Nationale Region	62 206		8	62 198	1 770
Permanent(1)	91				
Not requiring appropriations (depreciation)				10	
<b>TOTAL</b>	<b>62 297</b>		<b>8</b>	<b>62 208</b>	<b>1 770</b>
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					

## TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	4 353 795	7	253	4 347 497	171 794
Permanent	5 611			4 710	
Not requiring appropriations (depreciation)				106	
<b>TOTAL</b>	<b>4 359 406</b>	<b>7</b>	<b>253</b>	<b>4 352 313</b>	<b>171 794</b> <sup>(1)</sup>
(1) Including 29 819 for 305 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to administer employment assistance measures, the Commission des partenaires du marché du travail, financial assistance measures, the Quebec Parental Insurance Plan as well as the development of policies, income security and parental insurance. The purpose of this program is to plan, administer, and coordinate human, financial, material, and information resources essential to program management. Moreover, it allows payments to the Tribunal administratif du Québec in order to support causes related to the Department. This program also provides financing for planning activities and departmental coordination, and for public services. It contributes to the financing of the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

2 493		500	3 975				
10							
58 584			68 608				
97							
1 521							
11							
3 068		4 827	1 503				
28 223			114 420				
907		25	705				
94 913		5 352	189 211				

The objective of this program is to support and promote the Capitale-Nationale region by reinforcing the role of Québec City as capital city, by contributing to the enhancement of its sites, monuments and activities, by empowering local and regional districts to take control of their development, and by supporting development and diversification of its economic base.

484		56 985	2 959				91
10							
494		56 985	2 959				91

95 280		2 986 061	1 094 362		4 798		1 240
20	4 689						901
106							
95 407	4 689	2 986 061	1 094 362		4 798		2 142

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Employment Assistance Measures</b>			
Pacte pour l'emploi	4 798		
<b>Program 2 - Financial Assistance Measures</b>			
Assistance to Individuals and Families	2 896 782	88	4
Community Action	3 252		
Cree Hunters and Trappers Income Security Board	22 583		
Provision for increasing, with the Conseil du trésor's authorization, credits for the creation of projects promoting the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures	1 240		
Social and Community Initiative Support Program	1 106		
Total for Program 2	2 924 964	88	4
<b>Program 3 - Administration</b>			
Tribunal administratif du Québec	4 827		
Other	525		
Total for Program 3	5 352		
<b>Program 4 - Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region</b>			
Assistance to Québec City	24 800		
Commission de la capitale nationale du Québec	18 427		
Economic Development Fund for the Capitale-Nationale Region	5 914	80	
Local Development Centres of the Capitale-Nationale Region	7 844		
Total for Program 4	56 985	80	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>2 992 099</b>	<b>168</b>	<b>4</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
8	19	6 920 3 252	2 889 743 20 337	2 247	2 896 782 3 252 22 583	2 895 077 2 975 25 546
1		1 106			1 106	1 055
9	19	11 278	2 910 080	2 247	2 923 724	2 924 653
		500		4 827 25	4 827 525	4 890 625
		500		4 852	5 352	5 515
	24 800				24 800	24 800
25	956 7 844	4 853		18 427 1	18 427 5 914 7 844	18 386 5 840 7 766
25	33 599	4 853		18 427	56 985	56 792
<b>34</b>	<b>33 618</b>	<b>16 631</b>	<b>2 910 080</b>	<b>25 526</b>	<b>2 986 061</b>	<b>2 986 960</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	5 839	4 746	4 737
Operating	2 048	2 048	1 858
Capital	280	280	371
Support	2 983 932	2 978 987	2 979 995
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>2 992 099</b>	<b>2 986 061</b>	<b>2 986 960</b>

## ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	113 829	113 829	114 438
Operating	63 889	63 889	67 337
Capital	10 593	10 593	6 279
Interest	900	900	500
Support	905 152	905 152	912 716
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 094 362</b>	<b>1 094 362</b>	<b>1 101 270</b>

# FAMILLE ET AÎNÉS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Case studies	57	40
Fees - Public files	11 160	10 646
Miscellaneous	15	25
	<u>11 232</u>	<u>10 710</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	3	0
Interest		
Advances to administered accounts	59	57
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 137	389
Prior years' subsidies	745	1 523
Miscellaneous		2
	<u>1 882</u>	<u>1 913</u>
	<u>1 944</u>	<u>1 971</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>13 177</u>	<u>12 681</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>13 177</u></u>	<u><u>12 681</u></u>

# FAMILLE ET AÎNÉS

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-20					
Planning, Research and Administration					
1. Planning, Research and Administration	38 167	1	6 943	25 506	11 501
Permanent(1)	19			17	
Not requiring appropriations (depreciation)				5 523	
TOTAL	38 186	1	6 943	31 046	11 501
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-20					
<b>Assistance Measures for Families</b>					
1. Management of Family Services	23 578			23 578	13 854
2. Financial Support for Childcare Centres and Other Childcare Services	1 933 285			2 006 086	
3. Childcare Centre Infrastructure Funding Subsidy	24 208			24 208	
4. Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	56 485			56 485	
5. Child Assistance	32 767			32 767	
Negative adjustment of provisions				(8)	
6. Community Organizations	16 332			16 332	
7. Conseil de la famille et de l'enfance	644			644	505
<b>TOTAL</b>	<b>2 087 299</b>			<b>2 160 092</b>	<b>14 359</b>

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure research, as well as elaboration and evaluation of policies promoting families and children, in concerted action with government departments and agencies. It also has an additional objective to plan, direct and coordinate administrative activities essential to program management.

12 338		1 667					5 717
17							2
5 523							
17 878		1 667					5 719

The objective of this program is to ensure the financing of management of services to families and children. It allows for developing and promoting access to quality educational childcare services as well as ensuring their financial support. It also provides financing for childcare centre infrastructure as well as the Pension Plan for Employees Working in Childcare Services. It allows for the financing of the administration of child assistance allowances and financing of community organizations, and it ensures the operation of the Conseil de la famille et de l'enfance.

1 326		8 398					
		2 006 086					(72 800)
		24 208					
		56 485					
		32 767					
	(8)						
		16 332					
139							
1 465	(8)	2 144 275					(72 800)



# FAMILLE ET AÎNÉS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-20					
Condition of Seniors					
1. Conseil des aînés	865			865	523
2. Secrétariat aux aînés	19 232			19 232	1 577
TOTAL	20 097			20 097	2 100
PROGRAM 4					
Summary: page 1-20					
Public Curator					
1. Public Curator	51 957		6 756	38 865	28 350
Permanent(1)	100			7	
Permanent(2)	10 300			10 300	8 154
Not requiring appropriations (depreciation)				1 550	
TOTAL	62 357		6 756	50 723	36 504
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
(2) The Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	2 197 520	1	13 699	2 244 567	56 310
Permanent	10 419			10 324	8 154
Not requiring appropriations (depreciation)				7 073	
Negative adjustment of provisions				(8)	
TOTAL	2 207 939	1	13 699	2 261 957	64 464
(1) Including 6 721 for 67 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the financing of the Conseil des aînés and the Secrétariat aux aînés to support the promotion of participation by seniors in Québec society in order to encourage an equitable Québec for all generations.

342							
1 001		16 654					
1 343		16 654					

The objective of this program is to assure the protection of citizens declared to be incapacitated and to represent them concerning their rights and property.

10 515					76	1 205	5 055
	7						93
2 146							
1 550							
14 212	7				76	1 205	5 147

25 661		2 162 596			76	1 205	(62 029)
2 163	7						95
7 073	(8)						
34 898		2 162 596			76	1 205	(61 934)

# FAMILLE ET AÎNÉS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Planning, Research and Administration</b>			
Other	1 667	9	
<b>Program 2 - Assistance Measures for Families</b>			
Administration of Child Assistance by the Régie des rentes du Québec	32 682		
Annual Subsidy for Day Care Centres	405 863	405 863	
Childcare Centre Infrastructure Funding Subsidy	24 208		
Development and Investment Subsidies	1 295		
Family Allowance and Allowance for Handicapped Children	86		
Family-oriented Community Organizations	16 332		
Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	56 485		
Subsidies for Childcare Centres	997 769	90	
Subsidies for Home Childcare	528 358 <sup>(1)</sup>		
Other	8 398		
Total for Program 2	2 071 474	405 953	
<b>Program 3 - Condition of Seniors</b>			
Action Strategy for the Elderly	4 048		110
Fight Against the Abuse of Seniors	190		
Heartfelt Action for Québec's Seniors Program	1 810		
Regional Concertation Tables for Seniors	720		
Support for Initiatives Ensuring Respect for Seniors	8 121		
Other	1 765		
Total for Program 3	16 654		110
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>2 089 795</b>	<b>405 962</b>	<b>110</b>

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-112.

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
78	84	1 097		400	1 667	1 268
				32 682	32 682	32 625
		24 208			405 863	375 458
		1 295			24 208	23 244
			86		1 295	2 067
		16 332			86	188
		56 485			16 332	16 360
		997 679			56 485	52 100
		601 158			997 769	949 921
31	1 203	7 164			601 158 <sup>(1)</sup>	495 759
					8 398	7 793
31	1 203	1 704 320	86	32 682	2 144 275	1 955 514
	2 988	951			4 048	3 712
190		1 810			190	39
	40	680			1 810	1 547
	89	8 031			720	680
0	1 502	263			8 121	5 143
					1 765	947
190	4 619	11 735			16 654	12 068
<b>299</b>	<b>5 906</b>	<b>1 717 152</b>	<b>86</b>	<b>33 082</b>	<b>2 162 596</b>	<b>1 968 851</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

**FAMILLE ET AÎNÉS**

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	33 082	33 082	32 824
Capital	15 185	15 185	14 982
Interest	10 159	10 159	10 058
Support	2 031 369 <sup>(1)</sup>	2 104 170 <sup>(1)</sup>	1 910 986
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>2 089 795</b>	<b>2 162 596</b>	<b>1 968 851</b>

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-112.

## FINANCES

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Income and property taxes</b>		
Contributions dedicated to health services		
Employer contributions - Health Services Funds	5 764 980	5 581 576
Personal contributions - Health Services Funds	209 256	214 926
	<u>5 974 235</u>	<u>5 796 502</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Loan guarantees - Government corporations	185 959	183 889
Recoveries from third parties	53	
Government-guaranteed fees	15 173	18 691
Training, partnership and special events organization	300	
	<u>201 485</u>	<u>202 581</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	300	
	<u>201 185</u>	<u>202 581</u>
Interest		
Bank accounts	657	1 261
Loans	181	
Dividends	6 677	6 677
Budgetary reserve fund		669
	<u>7 515</u>	<u>8 606</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	29 098	4 780
Proceeds from crime	602 <sup>(1)</sup>	15 345
	<u>29 700</u>	<u>20 125</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 098	192
Surplus - Special funds and agencies	4 572	
Miscellaneous		1
	<u>6 670</u>	<u>193</u>
	<u>245 070</u>	<u>231 505</u>

(1) The decrease is due primarily to proceeds of products resulting from crime (O.C. 349-99) in 2009-2010.

## FINANCES

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Revenues from government enterprises (2)</b>		
Hydro-Québec	1 886 000 <sup>(3)</sup>	2 168 000
Loto-Québec	1 246 813	1 251 597
Société des alcools du Québec	914 670	867 213
	<u>4 047 483</u>	<u>4 286 810</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>10 266 788</u>	<u>10 314 817</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Equalization	8 552 241 <sup>(B)</sup>	8 354 501
Health transfers	4 309 684 <sup>(C)</sup>	4 148 240
Transfers for post-secondary education and other social programs	1 454 788 <sup>(D)</sup>	1 461 065
Other programs	313 237 <sup>(E)</sup>	417 110
	<u>14 629 951</u>	<u>14 380 916</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal excise tax on gasoline and the provision of additional money pursuant to Act C-66	463 550	460 395
	<u>14 166 401</u>	<u>13 920 521</u>
<b>Total Federal Government transfers</b>	<u>14 166 401</u>	<u>13 920 521</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>24 433 189</u></u>	<u><u>24 235 338</u></u>
 (2) Balance of the Government's share in the results:		
Hydro-Québec	592 000 <sup>(3)</sup>	775 000
Société générale de financement du Québec	193 226 <sup>(4)</sup>	(223 112)
Other	2 694 <sup>(A)</sup>	7 745
Consolidation adjustments	2 601	31 714
	<u>790 521</u>	<u>591 347</u>
Dividends declared	<u>4 047 483</u>	<u>4 286 810</u>
	<u><u>4 838 004</u></u>	<u><u>4 878 157</u></u>

(3) The decrease is due to the drop in the corporation's net profits resulting primarily from the decline in Hydro-Québec Production's net electricity export volumes.

(4) The increase is due primarily to gains on its shares in various enterprises.

## FINANCES

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011

(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>A) Other</b>		
Capital Financière agricole inc.	(96)	(1 244)
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier		(65)
IQ FIER inc.	(7 701)	(5 609)
IQ Immigrants Investisseurs inc.	12 219	12 401
Société Innovatech du Grand Montréal	(259)	(674)
Société Innovatech du Sud du Québec	46	(592)
Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches	(1 711)	4 793
Société Innovatech Régions Ressources	196	(1 265)
	<u>2 694</u>	<u>7 745</u>
<b>B) Equalization</b>		
2010-2011	8 552 241	
2009-2010		8 354 501
	<u>8 552 241</u>	<u>8 354 501</u>
<b>C) Health transfers</b>		
Total entitlements		
2010-2011	8 972 480	
2009-2010		8 805 963
2008-2009	3 929	(266 379)
2007-2008	16 094	(70 834)
2006-2007		13 613
	<u>8 992 503</u>	<u>8 482 363</u>
Tax transfers		
2010-2011	(2 874 455)	
2009-2010		(3 007 447)
2008-2009	(4 088)	219 341
2007-2008	(4 665)	59 524
2006-2007		(15 460)
	<u>(2 883 208)</u>	<u>(2 744 042)</u>
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2010-2011	(1 880 786)	
2009-2010	24 674	(1 778 781)
2008-2009	875	47 338
2007-2008	(2 343)	8 415
2006-2007		(314)
	<u>(1 857 579)</u>	<u>(1 723 342)</u>



## FINANCES

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>C) Health transfers(cont'd)</b>		
Waiting time reduction transfer fund	57 969	58 016
Trust for sureties covering waiting time	(5)	48 119
HPV vaccination development trust fund	(6)	27 127
	4 309 684	4 148 240
<b>D) Transfers for post-secondary education and other social programs</b>		
Total Fees		
2010-2011	2 592 087	
2009-2010	1 206	2 518 573
2008-2009		(134)
2007-2008	13	
2006-2007		8 344
	2 593 306	2 526 783
Tax transfers		
2010-2011		
2009-2010		
2008-2009		
2007-2008		
2006-2007		(9 475)
		(9 475)
Special abatements (13,5 personal income tax points)		
2010-2011	(1 152 740)	
2009-2010	15 123	(1 090 221)
2008-2009	536	29 013
2007-2008	(1 436)	5 158
2006-2007		(193)
	(1 138 518)	(1 056 243)
	1 454 788	1 461 065
<b>E) Other programs</b>		
Fiscal transfer youth allowances (tax abatement reimbursement) (3 personal income tax points)		
2010-2011	(661 443)	
2009-2010		(611 790)
	(661 443)	(611 790)
Bilingualism		
2010-2011	38 524	
2009-2010		38 524
	38 524	38 524

(5) The decrease is due to the fact that the trust ended on March 31, 2010.

(6) The decrease is due to the fact that the trust ended on March 31, 2010.

## FINANCES

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>E) Other programs (cont'd)</b>		
Trust - Transportation infrastructure		(7) 59 431
Canada Student Loans program	317 581	(8) 180 050
Share in special tax on preferred share dividends	31 747	24 620
Building Canada Plan Base Funding	14 370	(9) 31 830
Population-based subsidy	5 294	5 294
Softwood Lumber Products Export Charge	15 713	7 700
Compensation regarding the elimination of the tax on capital	69 900	76 800
Police officer recruiting fund	18 000	(10) 19 000
Community development trust		125 256
Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal excise tax on gasoline and the provision of additional money pursuant to Act C-66	463 550	460 395
	<u>313 237</u>	<u>417 110</u>

(7) The decrease is due to the fact that the trust ended on March 31, 2010.

(8) The increase is due primarily to the compensatory payment received in 2010-2011 for the 2009-2010 loan year.

(9) The decrease is due to the decline in eligible costs related to the projects identified in the agreement.

(10) The decrease is due to the fact that the trust balance was used up completely in fiscal 2009-2010.

## FINANCES

### BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

		CHARGES				
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	REMUNERATION	
PROGRAM 1 Summary: page 1-24		Department Administration				
1.	Administration and Management Services	29 626	2	460	24 965	12 838
	Permanent(1)	11			11	
	Not requiring appropriations (depreciation)				810	
	Negative adjustment of provisions				(1)	
2.	Institut de la statistique du Québec	14 172			13 927	
TOTAL		43 809	2	460	39 712	12 838
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						
PROGRAM 2 Summary: page 1-24		Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities				
1.	Budget and Taxation Policies, Analysis of Economic Policies and Financial Institutions	16 580			13 538	12 833
2.	Financing, Debt Management and Financial Operations	7 441		11	6 523	6 441
3.	Bank Service Fees					
	Permanent(1)	6 343			5 193	
4.	Comptroller of Finance and Government Accounting	14 758		112	12 794	12 565
	Not requiring appropriations (depreciation)				396	
5.	Financial and Taxation Affairs and Institutional Research	14 012			12 749	
6.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for revenue initiatives	10 744				
TOTAL		69 878		123	51 192	31 838
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).						

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the administration of the Department and central services concerning planning, coordination, public affairs and management support. It is also to provide statistical information on the situation of Québec and to assure the financing of infrastructures.

11 828		300			500	851	2 848
11							
810							
	(1)						
		13 927			245		
12 649	(1)	14 226			745	851	2 848

The objective of this program is to assure the administration of the financial and accounting activities of the government, the development of orientations concerning taxation and budgetary matters and the preparation of economic analyses.

705					524	954	1 565
82					200	361	347
5 193							1 150
229					100		1 752
396							
7 024		5 275	450		400		863
					2 928		7 816
13 629		5 275	450		4 152	1 314	13 493

## FINANCES

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 3 Summary: page 1-30		Debt Service			
1. Direct Debt Service Permanent(1)	4 408 000			4 329 344	
2. Interest on the Retirement Plans Account Permanent(2)	2 661 031			2 661 031	
3. Interest on the surviving spouse's pension plan Not requiring appropriations				(696) (3)	
4. Interest on the obligation relating to accumulated sick leave Not requiring appropriations				(5 818) (4)	
TOTAL	7 069 031			6 983 860	
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
(2) Permanent appropriations refer to the following acts: Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (R.S.Q., c. R-12), Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (R.S.Q., c. R-9.1), Act respecting the Teachers Pension Plan (R.S.Q., c. R-11), Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (R.S.Q., c. C-52.1), Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2), Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16), Police Act (R.S.Q., c. P-13-1) and Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12-1).					
(3) Including the income generated by the Survivors pension plan fund, which is presented as a decrease in interest costs.					
(4) Including the income generated by the Accumulated Sick Leave Fund, which is presented as a decrease in interest costs.					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	107 333	2	583	84 495	44 676
Permanent	7 075 385			6 995 579	
Not requiring appropriations (depreciation)				1 205	
Not requiring appropriations				(6 514)	
Negative adjustment of provisions				(1)	
TOTAL	7 182 718	2	583	7 074 764	44 676 (1)

(1) Including 9 990 for 89 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund the payment of interest on the direct debt, interest expenses on the retirement plans account, on obligation relating to accumulated sick leave and on the surviving spouse's pension plan.

				4 329 344			78 656
				2 661 031			
				(696)			
				(5 818)			
				6 983 860			78 656

19 868		19 501	450		4 897	2 165	15 191
5 204				6 990 375			79 806
1 205				(6 514)			
	(1)						
26 278	(1)	19 501	450	6 983 860	4 897	2 165	94 997

## FINANCES

### TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Department Administration</b>			
Institut de la statistique du Québec	14 172		
Société de financement des infrastructures locales du Québec			
Other	300	7	
Total for Program 1	14 472	7	
<b>Program 2 - Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities</b>			
Other	5 850		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>20 322</b>	<b>7</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
				13 927	13 927	14 323
						170 200
5		289			300	300
5		289		13 927	14 226	184 823
2 250		3 005	20		5 275	5 563
<b>2 255</b>		<b>3 294</b>	<b>20</b>	<b>13 927</b>	<b>19 501</b>	<b>190 385</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies



## FINANCES

### TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	11 553	11 436	11 704
Operating	2 619	2 491	2 619
Support	6 150	5 574	176 063
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>20 322</b>	<b>19 501</b>	<b>190 385</b>

### ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	450	450	450
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>450</b>	<b>450</b>	<b>450</b>

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Sponsorship application - Foreign nationals	4 490	2 745
Employer's request regarding employment	1 485	1 237
Certificate of selection - Foreign nationals	60 351 <sup>(1)</sup>	36 107
Certificate of acceptance - Workers	2 349	2 118
Certificate of acceptance - Students	2 880	2 626
Miscellaneous	36	
	<u>71 591</u>	<u>44 833</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Comparative assesment of studies conducted outside Québec	2 227	2 207
Training, partnership and special events organization	60	929
Miscellaneous	6	4
	<u>2 293</u>	<u>3 141</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	60	929
	<u>2 233</u>	<u>2 212</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	95	105
Prior years' subsidies	170	63
	<u>265</u>	<u>168</u>
	<u>2 499</u>	<u>2 379</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>74 090</u>	<u>47 212</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Integration of immigrants	258 445 <sup>(2)</sup>	232 190
<b>Total Federal Government transfers</b>	<u>258 445</u>	<u>232 190</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>332 535</u></u>	<u><u>279 402</u></u>

(1) The increase is due to the reception of more applications for selection in the «Investors» category, following the announcement of an increase in the investment required scheduled to take effect in December 2010.

(2) The increase is due to the indexation stipulated in the Canada-Québec agreement.

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-14		Immigration, Integration and Cultural Communities			
1. Immigration	27 953	29		23 160	15 168
2. Francization	67 976			67 582	31 193
3. Integration, Regionalization and Intercultural Relations	53 857			53 631	17 127
4. Management, Information and Centralized Services	42 081	53	1 406	26 349	14 358
Permanent(1)	10			10	
Not requiring appropriations (depreciation)				3 783	
5. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying on activities supporting the integration and francization of immigrants					
TOTAL	191 877	81	1 406	174 514	77 847
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 2 Summary: page 1-26		Agency Reporting to the Minister			
1. Conseil des relations interculturelles	850			682	450
Not requiring appropriations (depreciation)					
TOTAL	850			682	450

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	192 717	81	1 406	171 403	78 296
Permanent	10			10	
Not requiring appropriations (depreciation)				3 784	
TOTAL	192 727	81	1 406	175 196	78 296 <sup>(1)</sup>

(1) Including 6 113 for 59 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to recruit and select immigrants and ensure their linguistic, social and economic integration. In addition, it seeks to promote a society open to pluralism and intercultural reconciliation.

7 992					432	2 881	1 452
21 671		14 718			394		
7 851		28 652			226		
11 661		330			2 577		11 697
10							
3 783							
52 967		43 700			3 628	2 881	13 149

The objective of this program is to give the Department a better understanding of the particular problems of integration and intercultural relations.

232					6	25	137
232					6	25	137
49 406		43 700			3 634	2 907	13 286
10							
3 784							
53 199		43 700			3 634	2 907	13 286

**IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Immigration, Integration and Cultural Communities</b>			
Diversity Action Program	3 336		
Financial Assistance Program for the Linguistic Integration of Immigrants	14 718		
New Comers Support Program	13 202		
Recognition and Support Program for Autonomous Community Organizations Working in Areas Related to the Mission of the Department	1 081		
Refugee Reception and Establishment Program	2 986		
Regional Integration Program	7 393		
Support Program for Projects to Facilitate Admission into Professional Orders	654		
Other	330		
Total for Program 1	43 701		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>43 701</b>		

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		3 336			3 336	2 909
		16	14 702		14 718	15 014
		13 202			13 202	8 122
		1 081			1 081	1 221
			2 986		2 986	3 059
120	5 839	1 434			7 393	6 179
		654			654	2 006
5	2	324			330	330
125	5 840	20 047	17 688		43 700	38 840
<b>125</b>	<b>5 840</b>	<b>20 047</b>	<b>17 688</b>		<b>43 700</b>	<b>38 840</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration			10
Support	43 701	43 700	38 830
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>43 701</b>	<b>43 700</b>	<b>38 840</b>





# JUSTICE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Legal of enterprises advertising	159	199
Travelling salesmen	282	250
Health spa	87	102
Travel agents	652	772
Travel counsellors	418	
Exemption certificate	53	44
Miscellaneous	37	42
	<u>1 688</u>	<u>1 409</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	565	502
Room and board	32	98
Recoveries from third parties	88	197
Judicial documents	34 319	34 447
Legal transactions	31 219	32 066
Training, partnership and special events organization	25	12
Miscellaneous	23	24
	<u>66 269</u>	<u>67 347</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	<u>25</u>	<u>12</u>
	<u>66 245</u>	<u>67 335</u>
<b>Fines and forfeitures</b>		
Offences under the Highway Safety Code	52 150	54 532
Offences under the Criminal Code	11 419	11 052
Offences under miscellaneous legislation	17 890	17 570
Assistance for victims of criminal acts	<u>17 409</u>	<u>16 702</u>
	<u>98 869</u>	<u>99 856</u>
<b>Recoveries</b>		
Prior years' expenditures	787	817
Surplus - Special funds and agencies	<u>414</u>	<u>268</u>
	<u>1 201</u>	<u>1 085</u>
	<u>166 315</u>	<u>168 277</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>168 003</u>	<u>169 687</u>

# JUSTICE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Legal aid	27 200	29 096
Legal counsel to Native people	502	498
Information on sentences	51	53
Québec family law measures	2 742	2 865
Application of the Accord governing the Contraventions Act	491	460
Training, partnership and special events organization	(30)	6
Miscellaneous	38	33
	30 994	33 011
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Application of the Accord governing the Contraventions Act	491	460
Training, partnership and special events organization	(30)	6
	30 533	32 545
<b>Total Federal Government transfers</b>		
	198 536	202 232
<b>Total revenue</b>		

# JUSTICE

## **BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS** **BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY** **Fiscal year ended March 31, 2011** (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-26		Judicial Activity			
1. Magistrature	2 370		196	2 175	1 832
Permanent(1)	68 816			68 732	65 428
2. Judiciary Ethics and Advanced Courses for Judges					
Permanent(1)	2 233			1 948	347
3. Support for Magistrature	25 662	3	104	25 556	23 749
4. Committee on Judges' Remuneration					
Permanent(1)	336			336	
TOTAL	99 418	3	299	98 746	91 355
(1) Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16).					
PROGRAM 2 Summary: page 1-26		Administration of Justice			
1. Administrative Support for Judicial Activity	76 029		855	75 174	54 574
2. Legal and Legislative Affairs	32 241	1		32 241	29 844
3. Management, Planning and Organizational Services	158 654		8 319	150 335	31 674
Permanent(1)	5 255			5 255	5 255
Permanent(2)	5 000			4 430	
Permanent(3)	20			12	
Not requiring appropriations (depreciation)				7 652	
4. Processing of Violations and Collection of Fines	10 770		606	10 163	7 440
5. Justice Integrated Information System	12 480		12 479		
TOTAL	300 449	1	22 260	285 262	128 788
(1) Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16).					
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
(3) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to allow the courts of various jurisdictions to exercise judiciary authority and jurisdictional functions associated with it, i.e. to grant judgment or promote resolution of litigation through judicial mediation. It includes activities associated with the rules of ethics that apply to the Bench, further training of judges, and necessary administrative support. The program also includes the committee responsible for evaluating the compensation, the retirement plan, and other employee benefits of judges of the Court of Québec, judges of the municipal courts, and presiding justices of the peace as well as formulating recommendations to the government.

343							
3 304							84
1 601							286
1 807							
336							
7 391							370

The objective of this program is to provide administrative support necessary for the operation of the courts of justice and for the publication of rights, to provide legal, legislative and regulatory support for all government activities.

19 614		986					
2 397							
105 618		1 043	12 001				
	4 430						570
12							8
7 652							
2 723							
138 015	4 430	2 028	12 001				579

# JUSTICE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-26					
Administrative Justice					
1. Contribution of the Ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	11 273			11 273	
2. Conseil de la justice administrative	329			329	169
TOTAL	11 602			11 602	169
PROGRAM 4					
Summary: page 1-20					
Assistance to Persons Brought before the Courts					
1. Commission des services juridiques	133 817			133 817	
2. Fonds d'aide aux recours collectifs	717			717	
3. Crime Victims Compensation Permanent(1)	89 828			89 828	
4. Act to promote good citizenship Permanent(2)	1 096			1 096	
5. Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	14 799		236	14 563	10 879
Not requiring appropriations (depreciation)				283	
TOTAL	240 257		236	240 304	10 879
(1) Crime Victims Compensation Act (R.S.Q., c. I-6).					
(2) Act to promote good citizenship (R.S.Q., c. C-20).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the Department's share in the financing of the Tribunal administratif du Québec, whose function, in cases provided for by the Act respecting administrative justice, (R.S.Q., c. J-3), is to rule on proceedings instituted concerning decisions rendered by an administrative or decentralized authority. This program also includes the financing of the Conseil de la justice administrative, an agency concerned with professional ethics, intervening with respect to the members of the different administrative courts.

		11 273					
160							
160		11 273					

The objective of this program is to assure legal, financial and social assistance to persons with low incomes and who are economically disadvantaged and to children and families faced with social problems related to justice. It is also to ensure financial compensation to crime victims or to individuals injured as a result of an act of good citizenship. Assistance offered is in the form of legal aid, assistance for class actions, assistance for acts of good citizenship, and compensation to crime victims. Moreover, this program monitors respect for the Québec Charter of Human Rights and Freedoms through the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

		133 817					
		717					
10 870		78 957					
137		959					
3 684							
283							
14 975		214 450					

# JUSTICE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 5					
Summary: page 1-26					
Protection Agency Reporting to the Minister					
1. Office de la protection du consommateur	8 619		90	8 528	6 039
Not requiring appropriations (depreciation)				124	
TOTAL	8 619		90	8 652	6 039
PROGRAM 6					
Summary: page 1-26					
Criminal and Penal Prosecutions					
1. Director of Criminal and Penal Prosecutions	78 585	4	956	77 624	57 289
Not requiring appropriations (depreciation)				980	
TOTAL	78 585	4	956	78 604	57 289
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	566 344	7	23 842	542 494	223 489
Permanent	172 585			171 636	71 030
Not requiring appropriations (depreciation)				9 039	
TOTAL	738 929	7	23 842	723 170	294 519

(1) Including 12 817 for 131 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program, which is managed by the Office de la protection du consommateur, is to ensure the protection of the rights of citizens in regard to the application of the Consumer Protection Act (R.S.Q., c. P-40.1).

2 388		101					1
124							
2 512		101					1

This program, which is managed by the Director of Criminal and Penal Prosecutions, allows this individual to act as plaintiff in criminal and penal matters.

20 335							
980							
21 315							
159 068		147 936	12 001				2
16 260	4 430	79 917					949
9 039							
184 368	4 430	227 853	12 001				950



## JUSTICE

### TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 2 - Administration of Justice</b>			
Other	2 028		
<b>Program 3 - Administrative Justice</b>			
Contribution of the Ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	11 273		
<b>Program 4 - Assistance to Persons Brought before the Courts</b>			
Acts of Good Citizenship	959		
Commission des services juridiques	80 162		
Crime Victims Compensation	78 957		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Assistance for Recipients	298		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Operation	419		
Legal Aid	53 655		
Total for Program 4	214 450		
<b>Program 5 - Protection Agency Reporting to the Minister</b>			
Scholarships	101		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>227 853</b>		

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		2 028			2 028	1 880
				11 273	11 273	11 425
			959		959	974
			78 957	80 162	80 162	80 031
			298		78 957	74 564
					298	298
				419	419	422
			53 655		53 655	50 255
			133 870	80 580	214 450	206 545
		100	1		101	74
		<b>2 128</b>	<b>133 871</b>	<b>91 853</b>	<b>227 853</b>	<b>219 923</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

**JUSTICE****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	73 026	73 026	74 923
Operating	18 304	18 304	16 432
Capital	523	523	523
Support	135 999	135 999	128 046
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>227 853</b>	<b>227 853</b>	<b>219 923</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	12 001	12 001	16 519
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>12 001</b>	<b>12 001</b>	<b>16 519</b>

# RELATIONS INTERNATIONALES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization		846
Miscellaneous	5	29
	5	876
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization		846
	5	29
Interest		
Miscellaneous	1	2
Recoveries		
Prior years' expenditures	219	924
Miscellaneous	2	4
	221	927
	226	958
<b>Total own-source revenue</b>	226	958
<b>Total revenue</b>	226	958

# RELATIONS INTERNATIONALES

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

		CHARGES				
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	REMUNERATION	
PROGRAM 1 Summary: page 1-18		International Affairs				
1.	Policies and Francophone and Multilateral Affairs	26 717	8	56	26 637	7 053
	Permanent(1)	500			499	
	Not requiring appropriations (depreciation)					
2.	Québec Representation Abroad	54 969	667	1 178	51 511	34 695
	Not requiring appropriations (depreciation)				2 557	
3.	Bilateral Relations	19 399	3		19 396	5 099
4.	Protocol, Missions and Administration	19 693	5	428	17 861	11 141
	Not requiring appropriations (depreciation)				1 237	
5.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of Québec's International Policy	70				
TOTAL		121 348	683	1 662	119 699	57 988
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						
TOTAL FOR THE PORTFOLIO						
Voted		120 849	683	1 662	115 406	57 988
Permanent		500			499	
Not requiring appropriations (depreciation)					3 794	
TOTAL		121 348	683	1 662	119 699	57 988 (1)
(1) Including 8 417 for 71 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).						

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, organize and direct the action of the Gouvernement du Québec in other countries as well as that of its departments and agencies.

1 936		17 649					16
499							
16 816							1 613
2 557							
1 410		12 887					
6 721							1 399
1 237							
					70		
<u>31 175</u>		<u>30 536</u>			<u>70</u>		<u>3 028</u>
26 882		30 536			70		3 028
499							
3 794							
<u>31 175</u>		<u>30 536</u>			<u>70</u>		<u>3 028</u>

# RELATIONS INTERNATIONALES

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - International Affairs</b>			
Cooperation Programs	2 055	16	95
Organizations of La Francophonie	11 775		
Québec sans frontières and Other	3 601	12	
Subsidies for Bilateral Affairs	884	46	
Support for the Establishment of International Organizations	4 279		
Youth Organizations	6 347		
Other	1 595	9	5
Total for Program 1	30 536	83	100
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>30 536</b>	<b>83</b>	<b>100</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
674	181	748	164	178	2 055	3 789
99	35	11 607	12	21	11 775	10 137
6		3 566		16	3 601	6 055
314		477	38	9	884	977
36	1	4 238	4		4 279	1 885
		6 347			6 347	2 866
406	10	819	340	6	1 595	3 886
1 534	228	27 803	557	230	30 536	29 595
<b>1 534</b>	<b>228</b>	<b>27 803</b>	<b>557</b>	<b>230</b>	<b>30 536</b>	<b>29 595</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies



# RELATIONS INTERNATIONALES

## TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	935	935	
Operating	1 057	1 057	
Support	28 544	28 544	29 595
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>30 536</b>	<b>30 536</b>	<b>29 595</b>

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011

(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Forest resources		
Logging - Domestic use	185	221
Wood processing plants	610	616
Forest management permits - Supply of timber from public forests	119 943 <sup>(1)</sup>	102 866
Forest biomass	51	1
Sugar bushes	1 808	1 714
Permits - Public utility work	56	473
Permits - Mining operations	149	108
Other duties related to forest management	16	59
Regular silvicultural treatments	(76 861) <sup>(2)</sup>	(62 411)
Forest resources development program	(5 223)	(11 003)
Special plans - Recovery and production	(37 859)	(29 452)
Miscellaneous	63	60
	<u>2 937</u>	<u>3 251</u>
Mining resources		
Mining operations	305 403 <sup>(3)</sup>	99 409
Mining concessions	12 755	10 525
Mining lease operations	1 566	2 078
Prospecting licence for an aquifer	273	365
General information	88	44
Processing - Sand, gravel and other	3 811	4 239
Transfer to the mining heritage fund	(20 000)	(20 000)
Miscellaneous	17	18
	<u>303 912</u>	<u>96 678</u>
Water resources		
Electric power produced	(319)	319
Water supply	1 367	1 800
	<u>1 048</u>	<u>2 119</u>
Other		
Case studies	72	11
Operating and utilization lease	64	11
Prospecting licence-Exploration for petroleum and natural gas	757	444
Operating leases for underground reservoir		59
Hunting, fishing and trapping permits	30 701	31 802
Commercial and private permits	223	226
Fees for commercial operations	1 184	793
Miscellaneous	56	9
	<u>33 057</u>	<u>33 356</u>
	<u>340 954</u>	<u>135 404</u>

(1) The increase is due primarily to the rise in the volume of timber invoiced, offset partly by a drop in average timber prices.

(2) The change is due primarily to the fact that a portion of the silvicultural treatment costs (\$38 407 in 2010-11 and \$50 859 in 2009-10) were posted to operating expenses, given the shortfall in revenue from intervention-timber supply permits on public domain lands.

(3) The increase is due primarily to an upturn in mining companies' annual profits and new regulations.

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	211	186
Capital assets acquired by donation or for a token value	486	
Public land	1 846	3 035
Land and buildings	241	10
Rental of land for the development of hydroelectric power	196	362
Fees for the sale and rental of land	628	847
Rental and concessions	12 913	11 322
Registry of transfers	203	147
Registration fees for draws	143	247
Gains on sale immoveables	297	168
Wind generator file – Annual rate for a surface reserve	261	277
Training, partnership and special events organization	2 524	3 121
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	1 204	
Miscellaneous	71	28
	21 224	19 750
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	2 524	3 121
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	1 204	
	17 496	16 630
<b>Interest</b>		
Other revenues receivable	578	564
Duties on profits from mining operations	144	(355)
Miscellaneous	39	9
	762	218
<b>Fines and forfeitures</b>		
Waiver	77	189
Offences under miscellaneous legislation	165	1
Other damages		786
Miscellaneous	74	29
	316	1 005
<b>Recoveries</b>		
Prior years' expenditures	506	367
Prior years' subsidies	1 374	1 100
	1 880	1 467
	20 453	19 319
<b>Total own-source revenue</b>	361 407	154 723

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Training, partnership and special events organization	444	94
Maintaining accessibility to public-domain lands with a wildlife or multiresource vocation	5 708	6 000
	6 152	6 094
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	444	94
Maintaining accessibility to public-domain lands with a wildlife or multiresource vocation	5 708	6 000
<b>Total Federal Government transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<b>361 407</b>	<b>154 723</b>

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-18		Management of Natural Resources				
1.	Northern Plan and Territory	15 855		13	15 841	3 657
	Not requiring appropriations (depreciation)				69	
2.	Administration of Forestry Resources	270 913	33 666 <sup>(5)</sup>		270 913	
	Permanent(1)	75 190			75 190	
	Permanent(2)	767			767	
	Permanent(3)	20			20	
3.	Mining Resources	15 913		939	14 974	9 378
	Not requiring appropriations (depreciation)				1 452	
4.	Development and Managment of Energy Resources	24 180		122	24 058	4 977
	Not requiring appropriations (depreciation)				20	
5.	Department Management, Administration and Shared Services	53 089		5 514	47 566	17 359
	Permanent(4)	19			19	
	Not requiring appropriations (depreciation)				9 175	
6.	Regional Operations	152 702	1	10 563	142 137	76 968
	Not requiring appropriations (depreciation)				3 399	
7.	Chief Forester	5 966		10	5 955	4 597
	Not requiring appropriations (depreciation)				76	
TOTAL		614 615	33 667	17 163	611 634	116 936

(1) Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1).

(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

(3) Forestry Credit Act (R.S.Q., c. C-78).

(4) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).

(5) Amount related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010.

## PROGRAM 2 Summary: page 1-18

## Protection and Development of Wildlife Resources

1. Protection and Development of Wildlife Resources	72 018	1	5 679	66 339	41 548
Permanent(1)	75			75	
Not requiring appropriations (depreciation)				4 502	
<b>TOTAL</b>	<b>72 093</b>	<b>1</b>	<b>5 679</b>	<b>70 916</b>	<b>41 548</b>

(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the development, protection, knowledge and value enhancement of Québec territory as well as forestry, mining and energy resources within a context of sustainable development and integrated management.

2 096		10 089					
69							
38 407			232 506				(33 666)
75 190							
	767						
		20					
3 951		1 645					
1 452							
3 804		3 077	12 200				
20							
15 287		7 420	7 500				8
19							
9 175							
24 631		6 748	33 789				1
3 399							
1 358							
76							
178 935	767	28 999	285 995				(33 657)

The objectives of this program are the conservation, protection, development, knowledge and value enhancement of wildlife resources as well as monitoring and control of wildlife resource and habitat uses.

21 349		3 442					
	75						
4 502							
25 851	75	3 442					

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	610 636	33 667	22 841	587 784	158 484
Permanent	76 071			76 071	
Not requiring appropriations (depreciation)				18 694	
<b>TOTAL</b>	<b>686 708</b>	<b>33 667</b>	<b>22 841</b>	<b>682 550</b>	<b>158 484</b> <sup>(1)</sup>

(1) Including 20 751 for 207 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other
110 884		32 421	285 995				(33 657)
75 209	842	20					
18 694							
<b>204 787</b>	<b>842</b>	<b>32 441</b>	<b>285 995</b>				<b>(33 657)</b>



# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Management of Natural Resources</b>			
Assistance for Mineral Exploration	1 065		
Assistance for Research and Development	90		
Assistance to Forestry Companies and Roundwood Haulers			
Assistance to the Mining Industry	1 462	1 182	
Extension of the Gas Network			
Fonds d'aide au développement des territoires de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	1 933	107	
Fonds d'intervention stratégique régional	3 867	1 619	
Forestry Loans	20		
Green Energy Technologies Development Assistance Program	319	236	
Power Line Burial	1 774		
Programme Approche intégrée et régionalisée (PAIR)	6 748	24	
Support in Aboriginal Communities	8 248	437	
Other	3 474	94	
Total for Program 1	28 999	3 700	
<b>Program 2 - Protection and Development of Wildlife Resources</b>			
Outfitter Consolidation	1 264	1 059	
Other	2 178		
Total for Program 2	3 442	1 059	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>32 441</b>	<b>4 759</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
		1 065			1 065	515
		90			90	344
						3 900
		280			1 462	2 016
						2 078
	949	849		29	1 933	
	968	1 280			3 867	
				20	20	20
82					319	98
	1 774				1 774	2 605
	6 678	46			6 748	9 842
	7 643	167			8 248	8 215
71	1 245	1 524	9	532	3 474	2 085
153	19 256	5 301	9	580	28 999	31 718
		205			1 264	306
84	379	906		810	2 178	2 365
84	379	1 111		810	3 442	2 671
<b>237</b>	<b>19 634</b>	<b>6 412</b>	<b>9</b>	<b>1 390</b>	<b>32 441</b>	<b>34 389</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Capital	2 044	2 044	6 440
Interest	931	931	
Support	29 466	29 466	27 949
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>32 441</b>	<b>32 441</b>	<b>34 389</b>

## ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	70 909	70 909	76 038
Operating	75 078	75 078	119 925
Capital	6 236	6 236	12 400
Interest	8 564	8 564	15 980
Support	125 209	125 209	91 875
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>285 995</b>	<b>285 995</b>	<b>316 219</b>



## REVENU

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Income and property taxes</b>		
Personal income tax	18 834 423	17 351 630
Corporate tax	3 926 001	3 877 407
	<u>22 760 424</u>	<u>21 229 037</u>
<b>Consumption taxes</b>		
Sales	11 785 491 <sup>(1)</sup>	10 779 964
Fuel	(9 285) <sup>(2)</sup>	15 800 <sup>(4)</sup>
Tobacco	764 239 <sup>(3)</sup>	663 470
Alcoholic beverages	446 254	433 444
	<u>12 986 699</u>	<u>11 892 677</u>
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Fees - Public files	6 776	2 186
Creation of and amendments to corporations	11 480	11 034
Legal of enterprises advertising	43 493	43 323
Registration of tax shelters and flowthrough shares	248	259
International and interprovincial carriers	671	638
Suppletive law-Transfer of real estate	467	
Miscellaneous	10	17
	<u>63 144</u>	<u>57 456</u>
	<u>63 144</u>	<u>57 456</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Photocopies of documents	267	208
Collection charges	6 052	5 642
Collection of contributions for the Québec Pension Plan	33 391	31 821
Recoveries from third parties	107	28
Judicial documents	209	278
Collection costs - Conseil de gestion (QPIP)	1 151	667
Advance rulings	84	65
Administration of the Goods and Services Tax	141 955	143 853
Miscellaneous	18	32
	<u>183 234</u>	<u>182 594</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Administration of the Goods and Services Tax	141 955	143 853
	<u>41 279</u>	<u>38 741</u>

(1) The increase is due primarily to economic growth and the January 1, 2011 QST increase.

(2) The decrease is due primarily to settlement of a dispute in 2010-2011.

(3) The increase is due primarily to the change in consumption.

(4) The comparative revenues were restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011. A portion of the revenues was transferred to the new fund and has been restated to reflect this new structure.

## REVENUE

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Interest		
Personal income tax receivable	145 180 <sup>(5)</sup>	107 904
Corporate tax receivable	197 311 <sup>(5)</sup>	157 872
Sales tax collectable	55 308 <sup>(6)</sup>	70 441
Fuel tax collectable	336	(1 090)
Tobacco tax collectable	3 697	6 566
Miscellaneous	(2)	(4)
	<u>401 831</u>	<u>341 688</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	(4 420)	5 675
Offences under fiscal laws	1 331	2 288
Penalties	342 190 <sup>(7)</sup>	229 198
Charges - Cheques without sufficient funds	1 698	1 815
Miscellaneous	11	13
	<u>340 811</u>	<u>238 988</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	414	(109)
Voluntary taxation	15 883 <sup>(8)</sup>	106 007
	<u>16 297</u>	<u>105 898</u>
	<u>800 217</u>	<u>725 314</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>36 610 485</u>	<u>33 904 485</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>36 610 485</u></u>	<u><u>33 904 485</u></u>

(5) The increase is due primarily to the upturn in proceeds from tax recovery activities and interest rates.

(6) The decrease is due primarily to the downturn in proceeds from tax recovery activities.

(7) The increase is due primarily to the upturn in proceeds from tax recovery activities.

(8) The decrease is due to the fact that the settlement of a file involving a dispute with a tobacco manufacturer was posted in March 2010.

## Note

	2011	2010
The following refunds were subtracted from revenue:		
Personal income tax	6 920 113	7 029 945
Corporate tax	3 037 869	2 807 290
Sales	5 608 369	5 282 999
Fuel	28 783	105 657
Tobacco	14 576	24 847
Profits from forestry operations		5 526
Miscellaneous	5 595	1 258

# REVENU

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-26		Tax Administration				
1.	Regional Operations	163 145	20	11	163 038	156 343
2.	Concentrated Operations	48 261	1	1 221	46 849	44 436
	Permanent(1)	27 280			25 553	
3.	Information Technologies	50 596		5	49 857	41 973
4.	Administration and Support	195 940	15 389	7 175	167 935	50 987
	Permanent(2)	10			4	
	Permanent(3)	18				
	Not requiring appropriations (depreciation)				3 136	
5.	Tax Collection	27 005			27 005	
	Permanent(4)	933 000			933 000	
6.	Alimony and Support Payments	38 714			38 705	
7.	Research and Development to Counter Tax Evasion	62 528			62 517	43 391
8.	Provisional Administration of Unclaimed Assets	2 312			2 302	1 638
	Permanent(5)	6 776			6 776	3 986
9.	Business Registry Direction	6 543			6 501	4 364
10.	Plan to Restore Fiscal Balance	24 107	5	195	23 807	14 815
TOTAL		1 586 236	15 415	8 607	1 556 984	361 933

(1) Act respecting the Ministère du Revenu, (R.S.Q., c. M-31).

(2) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).

(3) Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01).

(4) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

(5) The Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	619 152	15 415	8 607	588 516	357 947
Permanent	967 083			965 333	3 986
Not requiring appropriations (depreciation)				3 136	
<b>TOTAL</b>	<b>1 586 236</b>	<b>15 415</b>	<b>8 607</b>	<b>1 556 984</b>	<b>361 933</b> <sup>(1)</sup>

(1) Including 39 282 for 422 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to collect taxes and administer social programs using tax information, as well as any other collection program assigned to it by the government. It is also to manage unclaimed property and return it to those having the right to it or to the government. This program also has an objective to administer a government register of proprietorships, corporations and moral persons.

4 010		2 686					76
2 413							190
25 553							1 727
7 884							734
69 787		123	47 039		5 050		392
4							6
3 136							18
			27 005				
	933 000		38 705				10
12 091		5 300	1 735				11
664							10
2 002			788				
2 137							43
7 300			1 691				101
<u>136 980</u>	<u>933 000</u>	<u>8 108</u>	<u>116 963</u>		<u>5 050</u>		<u>3 315</u>

106 285		8 108	116 175		5 050		1 565
27 559	933 000		788				1 751
3 136							
<u>136 980</u>	<u>933 000</u>	<u>8 108</u>	<u>116 963</u>		<u>5 050</u>		<u>3 315</u>



# REVENU

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Tax Administration</b>			
Subsidies relating to amendments to the Home-Support Services for Seniors tax credit	2 700		
Subsidies to Organizations	124		
Subsidies to restaurateurs	5 300	5 300	
Total for Program 1	8 124	5 300	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>8 124</b>	<b>5 300</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
			2 686		2 686	3 300
		123			123	99
					5 300	
		123	2 686		8 108	3 399
		<b>123</b>	<b>2 686</b>		<b>8 108</b>	<b>3 399</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

**REVENUE****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	8 124	8 108	3 399
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>8 124</b>	<b>8 108</b>	<b>3 399</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	800		
Operating	67 402	67 401	72 270
Capital	49 571	49 562	42 007
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>117 773</b>	<b>116 963</b>	<b>114 277</b>

# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Private hospitals and other institutions	1 777	1 743
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Third party liability insurance - Internal	4 712	4 903
Third party liability insurance - External	743	975
Hospitalization insurance - Foreigners	4 034	129
Third party liability insurance - Fonds d'assurance automobile du Québec	90 836	88 654
Training, partnership and special events organization	(6)	4
Implementation of the health and social services network automation plan	10 344 <sup>(1)</sup>	75 666
Financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	22 000
Miscellaneous	7	8
	162 671	222 341
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	(6)	4
Implementation of the health and social services network automation plan	10 344 <sup>(1)</sup>	75 666
Financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	22 000
	100 333	94 671
<b>Recoveries</b>		
Prior years' expenditures	79 778 <sup>(2)</sup>	9 667
Prior years' subsidies	319	10 018
	80 096	19 685
	180 429	114 355
<b>Total own-source revenue</b>	182 206	116 098
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Young Offenders Act	36 883	37 083
Services for persons infected with the Hepatitis C virus		7 600
Handicapped persons' participation in the labour force	45 893	45 893
Training, partnership and special events organization	4 039	3 234
	86 814	93 809
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	4 039	3 234
<b>Total Federal Government transfers</b>	82 776	90 576
<b>Total revenue</b>	264 982	206 674

(1) The decrease is due to revenue from Canada Health Inc. Infoway to reimburse eligible expenses.

(2) The increase is due primarily to the cancellation of accounts payable related to the health and social services network posted in previous years.

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1						
Summary: page 1-12						
Québec-wide Operations						
1.	Administration and Departmental Management	91 288	4	1 376	89 909	49 399
	Permanent(1)	44			44	
	Not requiring appropriations (depreciation)				711	
2.	Advisory Agencies	9 054			9 054	4 731
3.	Québec-wide Activities	394 334	10 847 <sup>(3)</sup>		383 487	
	Permanent(2)	419			192	
TOTAL		495 139	10 851	1 376	483 397	54 129

(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).

(2) Public Health Act (R.S.Q., c. S-2.2).

(3) Amount related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010.

<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-12					
<b>Regional Operations</b>					
1. Health and Social Services Agencies	101 515			101 515	
2. Health and Social Services Establishments	13 614 122	236 763 <sup>(4)</sup>		13 377 359	
Permanent(1)	2 987 118			2 987 118 <sup>(5)</sup>	
3. Community Organizations and Other Organizations	455 429			455 429	
4. Related Activities	1 733 392			1 733 392	
Permanent(2)	150 737			150 737	
Permanent(3)	787 267			787 267	
Not requiring appropriations (inventories)				7 113 <sup>(6)</sup>	
5. Debt Service	777 040			942 072	
<b>TOTAL</b>	<b>20 606 619</b>	<b>236 763</b>		<b>20 542 001</b>	

(1) Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5).

(2) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12-1).

(3) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10).

(4) Amount related to excess expenditure and other costs over credits in 2009-2010.

(5) Including 2 921 500 representing the portion, attributed to the Ministère de la Santé et des Services sociaux, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Funds for an expenditure of 2 987 118.

(6) Amount for inventory use.

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program provides the Department and its advisory agencies with the resources and services necessary to establish, implement and monitor their health and social services programs. It also enables the general public to voice its needs, it ensures Québec-wide coordination of the development and delivery of health and social services, and it funds Québec-wide projects.

40 510							
44							
711							
4 193		130					
5 409		378 077					
		192					227
50 868		378 399					227

This program provides public services that meet the objectives defined in the policy on health and well-being with regard to social adaptation, physical and mental health, public health and social integration.

		101 515					
		13 377 359					
		2 987 118					
		455 429					
24 528		1 708 864					
		150 737					
		787 267					
		7 113					
		942 072					(165 031)
24 528		20 517 473					(165 031)

# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-12					
Office des personnes handicapées du Québec					
1. Administration and support for the integration of handicapped persons	12 727		85	12 641	8 547
Not requiring appropriations (depreciation)				151	
TOTAL	12 727		85	12 792	8 547

<b>PROGRAM 4</b>					
<b>Régie de l'assurance maladie du Québec</b>					
Summary: page 1-12					
1. Medical Care Permanent(1)	4 799 443			4 799 443	
2. Optometric Care Permanent(1)	42 042			41 018	
3. Dental Care Permanent(1)	139 937			135 056	
4. Pharmaceutical Services and Drugs Permanent(1)	2 402 513			2 206 789	
5. Other Services Permanent(1)	167 415			162 294	
6. Administration Permanent(1)	131 629			131 629	
<b>TOTAL</b>	<b>7 682 978 <sup>(2)</sup></b>			<b>7 476 228 <sup>(2)</sup></b>	

(1) Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5).

(2) Including 2 921 500 representing the portion, attributed to the Régie de l'assurance maladie du Québec, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Funds for an expenditure of 2 987 118 and the projected contribution of 4 623 297 of the Consolidated Revenue Fund for an expenditure of 4 489 110.

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the rights of handicapped persons in order to encourage their academic, professional and social integration.

3 137		957					
151							
3 288		957					

The objective of this program is to defray the cost of insured services under the health insurance, health assistance, and drug insurance plans and the associated administrative expenses.

		4 799 443					
		41 018					1 024
		135 056					4 881
		2 206 789					195 724
		162 294					5 121
		131 629					
		7 476 228					206 750



# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	17 188 901	247 614	1 461	17 104 857	62 676
Permanent	11 608 562			11 401 585	
Not requiring appropriations (depreciation)				862	
Not requiring appropriations (inventories)				7 113	
TOTAL	28 797 462	247 614	1 461	28 514 417	62 676 <sup>(1)</sup>

(1) Including 8 542 for 81 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

				UNEXPENDED APPROPRIATIONS			
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other
77 778		16 964 403					(165 031)
44		11 401 541					206 977
862							
		7 113					
<b>78 684</b>		<b>28 373 057</b>					<b>41 945</b>

# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Québec-wide Operations</b>			
Government Contribution to the Prescription Drug Insurance Fund	158 300		
Hospital Services Outside Québec	175 627		
Intervention Program - Hepatitis C	2 879		1 891
Other	41 820	189	2 423
Total for Program 1	378 626	189	4 315
<b>Program 2 - Regional Operations</b>			
Ambulance Services	374 157	299 401	
Blood System	345 240		302 879
Community Organizations	455 429	519	
Debt Service	777 040 <sup>(1)</sup>		942 072
Family Resources	230 413		230 413
Financial Assistance to Handicapped Persons for Various Special Needs	97 144		97 144
Financial Exemption Program for Home Assistance Services	60 068	59 695	40
Government and Public Employees Retirement Plan	787 267		787 267
Operations			
CHQ Rent - Network Establishments	141 423		141 423
Health and Social Services Agencies	101 515		101 515
Private Institutions	477 028		477 011
Public Health	77 541		75 909
Public Institutions	15 746 025	17 788	15 684 524
Pension Plan of Management Personnel	150 737		150 737
Purchase of Vaccines and Biological Products	89 571 <sup>(2)</sup>	4 200	92 484
Remuneration of Interns and Residents	185 235		185 235
Other	249 495	3 875	103 966
Total for Program 2	20 345 328	385 479	19 372 618
<b>Program 3 - Office des personnes handicapées du Québec</b>			
Support for the Integration of Handicapped Persons	957		
<b>Program 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec</b>			
Dental Care	139 937		
Expenses Related to the Administration of the Health Insurance Plan	131 629		
Medical Care	4 799 443		
Optometric Care	42 042		
Pharmaceutical Services and Drugs	2 402 513		
Study and Research Grants	14 948		
Technical Assistance	152 467		
Total for Program 4	7 682 978		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>28 407 889</b>	<b>385 668</b>	<b>19 376 933</b>

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-174.

(2) Excess not requiring appropriations (amount for use of inventories).

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
				158 300	158 300	161 500
			175 627		175 627	161 911
		213	776		2 879	2 654
376	7	18 924	255	19 418	41 593	37 884
376	7	19 137	176 657	177 718	378 399	363 949
				74 755	374 157	346 155
		2 977		39 384	345 240	328 207
140	725	454 044			455 429	440 225
					942 072 <sup>(1)</sup>	811 242
					230 413	226 113
		333			97 144	94 552
					60 068	59 528
					787 267	683 314
					141 423	140 944
					101 515	102 586
				17	477 028	458 744
33		742		856	77 541	76 782
3 741	546	22 451	2 177	14 798	15 746 025	15 378 513
					150 737	116 172
					96 684 <sup>(2)</sup>	153 874
					185 235	177 052
5 331		81 252	572	54 499	249 495	196 606
9 246	1 271	561 800	2 749	184 311	20 517 473	19 790 608
30		927			957	927
				135 056	135 056	133 807
				131 629	131 629	121 149
				4 799 443	4 799 443	4 465 859
				41 018	41 018	42 242
			1 677 160	529 629	2 206 789	2 216 531
				14 861	14 861	14 453
				147 432	147 432	153 292
			1 677 160	5 799 068	7 476 228	7 147 333
<b>9 652</b>	<b>1 278</b>	<b>581 863</b>	<b>1 856 566</b>	<b>6 161 098</b>	<b>28 373 057</b>	<b>27 302 818</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	18 445 598	18 251 083	17 753 433
Operating	6 163 721	6 158 373	5 736 726
Capital	503 355 <sup>(1)</sup>	668 386 <sup>(1)</sup>	563 632
Interest	293 891	293 890	265 788
Support	3 001 326	3 001 325	2 983 238
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>28 407 889</b>	<b>28 373 057</b>	<b>27 302 818</b>

(1) See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-174.



# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Duties and permits</b>		
Alcoholic beverages		
Retailers	21 980	21 697
Industrial beverage production	657	694
	22 637	22 390
Publicity contests and amusement machines		
Publicity contests	4 368	4 411
Amusement machines	2 399	2 548
Bingo	1 510	1 632
Lotteries	2 735	2 672
Miscellaneous	24	46
	11 035	11 310
Other		
Case studies	935	795
Security and detective agencies	355	1 350
Organization - Combat sports events	347	431
Permits for the possession of explosives	370	382
Miscellaneous	35	35
	2 042	2 993
	35 714	36 692
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Auditing fees - Past convictions	482	742
Room and board	3 089	3 367
Reconciliation and investigation - Police conduct and ethics	971	795
Training, partnership and special events organization	380	934
Financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing of independent service units	4 628	3 468
Miscellaneous	42	53
	12 592	12 359
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Training, partnership and special events organization	380	934
Financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing of independent service units	4 628	3 468
	4 584	4 957
Interest		
Accounts receivable	24	(76)
Fines and forfeitures		
Seizure of money - Drugs and narcotics	667	1 984
Miscellaneous	19	23
	686	2 006

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	7 499	1 917
Prior years' subsidies	113	73
CARRA cost recovery	625	460
Miscellaneous	4	5
	<u>8 241</u>	<u>2 454</u>
	<u>13 535</u>	<u>9 342</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>49 248</u>	<u>46 035</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Financial assistance - Disasters		152
Administration of the Firearms Act	21	5 193
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program	1 163	613
Training, partnership and special events organization	2 990	1 141
Miscellaneous		3
	<u>4 174</u>	<u>7 104</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Administration of the Firearms Act	21	5 193
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program	1 163	613
Training, partnership and special events organization	<u>2 990</u>	<u>1 141</u>
<b>Total Federal Government transfers</b>		<u>155</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>49 248</u></u>	<u><u>46 190</u></u>



# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-26					
Security, Prevention and Internal Management					
1.	Administration and Management Support Services	59 024	1	59 024	17 010
	Permanent(1)	10		6	
2.	Correctional Services	278 253	2	278 250	209 848
3.	Forensic Examinations	6 348		6 348	5 285
4.	Police, Security and Protection	54 864	1	54 862	20 342
5.	Public Safety and Fire Prevention	21 287		21 187	10 696
	Permanent(2)	16 753		16 669	1 756
6.	Central Management Items	123 698		5 833	29 323
	Not requiring appropriations (depreciation)			3 538	
TOTAL		560 236	4	5 833	294 259
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
(2) Civil Protection Act (R.S.Q., S-2.3).					

<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-26					
<b>Sûreté du Québec</b>					
1. Protection of Society, People and their Property	367 661	11		365 878	190 963
Permanent(1)	667			667	667
2. Internal Management and Support	241 524		8 933	205 461	40 712
Not requiring appropriations (depreciation)				11 702	
<b>TOTAL</b>	<b>609 852</b>	<b>11</b>	<b>8 933</b>	<b>583 708</b>	<b>232 342</b>
(1) Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (R.S.Q., c. C-52.2).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the resources required for program management. Its objective is also to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring services for adults on probation, in custody and on parole, which will facilitate their reintegration, to provide a variety of expert advice of a legal nature, ensure the security of persons and their property as well as certain government buildings, inspect police forces and fund aboriginal police services. It includes a central management system in which expenses for elements of this program and certain other programs sponsored by the Department are recorded.

3 601		38 413					
6							4
68 204		198					
1 063							
6 781		27 740					
3 318		7 173			100		
1 971		12 942					85
88 442					100		
3 538							
176 924		86 465			200		90

The objective of this program is to protect society, people and their property.

14 222			160 693			1 768	5
84 650			80 100			6 728	20 401
11 702							
110 573			240 794			8 496	20 406

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION	
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure		
PROGRAM 3						
Summary: page 1-26						
Agencies Reporting to the Minister						
1.	Régie des alcools, des courses et des jeux	15 030	5	214	13 498	10 580
	Permanent(1)	31			31	
	Permanent(2)	3				
	Not requiring appropriations (depreciation)				174	
2.	Commission québécoise des libérations conditionnelles	4 211		9	4 201	2 712
3.	Coroner's Office	7 597		6	7 591	2 902
4.	Police Ethics Commissioner	3 009			3 009	2 548
5.	Comité de déontologie policière	1 822			1 822	1 191
TOTAL		31 703	5	230	30 326	19 934
(1) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).						
(2) Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6).						
TOTAL FOR THE PORTFOLIO						
Voted		1 184 327	19	14 996	1 138 895	544 112
Permanent		17 465			17 373	2 423
Not requiring appropriations (depreciation)					15 415	
TOTAL		1 201 792	19	14 996	1 171 683	546 534 (1)
(1) Including 58 093 for 650 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).						

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund activities with regard to monitoring the sale and production of alcohol, gambling and amusement machines, horse racing, and combat sports. The program also seeks to protect society while encouraging the social reintegration of the detainee, act in the event of death occurring in obscure or violent circumstances, and process complaints against police officers relating to their duties.

2 918							1 313
	31						3
174							
1 489							
4 688							
460							
630							
10 361	31						1 317

280 467		73 523	240 794		200	8 496	21 720
1 977	31	12 942					92
15 415							
297 858	31	86 465	240 794		200	8 496	21 812

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Security, Prevention and Internal Management</b>			
Analytical Framework for Prevention and Mitigation of Important Natural Risks	5 659	50	51
Combatting Illegal Trade in Tobacco Products	4 636		
Crime Prevention, Security and Victim Assistance	27 572		
Fire Safety Coverage Plans	770		
Police and Firefighter Training	7 101		
Police Services for Aboriginal	26 880		
Public Safety	12 977	308	
Other	970		1
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>86 566</b>	<b>358</b>	<b>52</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
	5 554	4			5 659	4 413
	4 563	48		25	4 636	4 298
	25 919	1 623		31	27 572	24 773
	670				670	380
				7 101	7 101	7 701
	26 880				26 880	27 555
	7 383	215	5 070		12 977	15 108
6	402	559	2		970	1 192
<b>6</b>	<b>71 372</b>	<b>2 449</b>	<b>5 072</b>	<b>7 157</b>	<b>86 465</b>	<b>85 419</b>

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

### TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	7 151	7 151	7 999
Capital	586	586	393
Support	78 829	78 729	77 026
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>86 566</b>	<b>86 465</b>	<b>85 419</b>

### ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	188 778	188 777	183 331
Operating	46 904	46 904	46 060
Capital	5 291	5 113	5 750
Interest	240		
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>241 213</b>	<b>240 794</b>	<b>235 141</b>

**SERVICES GOUVERNEMENTAUX****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	<u>1 218</u>	<u>569</u>
	<u>1 218</u>	<u>569</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>1 218</u>	<u>569</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>1 218</u></u>	<u><u>569</u></u>



# SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-28					
Government Services					
1.	Management and Services of the Department Portfolio	186 165		186 165	4 635
	Permanent(1)	10		4	
	Not requiring appropriations (depreciation)			7	
2.	e-Government	33 899	15 531	18 368	6 236
	Not requiring appropriations (depreciation)			5 981	
3.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of projects pertaining to e-government	9 638			
4.	Development of competencies	1 920		1 920	
TOTAL		231 632	15 531	212 446	10 871
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
	Voted	231 623	15 531	206 454	10 871
	Permanent	10		4	
	Not requiring appropriations (depreciation)			5 989	
TOTAL		231 632	15 531	212 446	10 871 (1)
(1) Including 2 521 for 21 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program includes expenditures for services offered to the public and businesses, as well as for administration and government networks. It also includes amounts pertaining to support for e-government and a provision for the realization of projects in this area.

181 361		169					
4							6
7							
7 354		4 779					
5 981							
					2 777		6 861
1 920							
196 628		4 948			2 777		6 867
190 635		4 948			2 777		6 861
4							6
5 989							
196 628		4 948			2 777		6 867

**SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Government Services</b>			
Support for Passage to an Information Society	4 779		
Other	169		
Total for Program 1	4 948		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>4 948</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
564	70	4 145			4 779	5 098
4	3	163			169	234
568	73	4 308			4 948	5 332
<b>568</b>	<b>73</b>	<b>4 308</b>			<b>4 948</b>	<b>5 332</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions  
 MUNI - Municipalities  
 NPO - Non-profit organizations  
 IND - Individuals  
 GEA - Government enterprises and agencies

**SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2011	2010
Support	4 948	4 948	5 332
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>4 948</b>	<b>4 948</b>	<b>5 332</b>



**TOURISME**

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-18					
Promotion and Development of Tourism					
1.   Tourisme Québec	61 785			61 785	
Permanent(1)	10			10	
2.   Société du Centre des congrès de Québec	16 108			15 043	
3.   Société du Palais des congrès de Montréal	46 598			43 098	
4.   Régie des installations olympiques	23 931			20 431	
TOTAL	148 431			140 365	
(1)   Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	148 421			140 355	
Permanent	10			10	
TOTAL	148 431			140 365	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program promotes, in a sustainable development perspective, the tourism industry growth in Québec by guiding and coordinating government and private tourism initiatives, by stimulating and supporting the development of Québec tourism offerings, by assuring the promotion of Québec and its tourism experiences as well as by operating and developing public facilities which are tourist attractions with an aim at increasing tourist revenues for Québec.

			61 785				
			10				
		15 043			1 066		
		43 098			3 500		
		20 431			3 500		
		78 571	61 794		8 066		
		78 571	61 785		8 066		
			10				
		78 571	61 794		8 066		



# TOURISME

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Promotion and Development of Tourism</b>			
Régie des installations olympiques	23 931		
Société du Centre des congrès de Québec	16 108		
Société du Palais des congrès de Montréal	46 598		
Total for Program 1	86 636		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>86 636</b>		

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
				20 431	20 431	28 945
				15 043	15 043	14 707
				43 098	43 098	38 264
				78 571	78 571	81 915
				<b>78 571</b>	<b>78 571</b>	<b>81 915</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

# TOURISME

## TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	33 549	28 390	26 257
Operating	23 058	20 151	26 864
Capital	13 497	13 497	12 018
Interest	16 532	16 532	16 777
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>86 636</b>	<b>78 571</b>	<b>81 915</b>

## ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	15 753	15 753	15 954
Operating	13 371	13 371	20 999
Capital	200	200	
Interest	286	286	
Support	32 184	32 184	25 684
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>61 794</b>	<b>61 794</b>	<b>62 637</b>



## TRANSPORTS

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010 (A)
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Registration fees	34 998	35 196
Public commercial transport	771	739
Inspection and updating fees - Category A1	2 185	2 219
Inspection and updating fees - Category A2	2 068	1 977
Inspection and renewal fees - Transportation	83	88
	<u>40 105</u>	<u>40 219</u>
Other		
Transfer of licences	559	765
Miscellaneous	4	18
	<u>563</u>	<u>783</u>
	<u>40 668</u>	<u>41 002</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus	1 044	860
Land and buildings	7 759	97
Material and supplies	16	248
Rental of land and buildings	1 536	816
Publication fees - Licence applications	134	121
Québec Central Railway	86	19
Laboratory analysis	80	95
Unloading fees		99
Training, partnership and special events organization	29	996
Miscellaneous	98	91
	<u>10 781</u>	<u>3 442</u>
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Training, partnership and special events organization	29	996
	<u>10 751</u>	<u>2 446</u>
Interest		
Miscellaneous	34	17
Fines and forfeitures		
Deposits and bonds	32	110
Alco-frein	957	1 009
Miscellaneous	2	2
	<u>991</u>	<u>1 121</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	7 024	1 359
Prior years' subsidies	1 496	1 964
Amounts paid out as indemnities		4 396
	<u>8 520</u>	<u>7 720</u>
	<u>20 296</u>	<u>11 305</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>60 965</u>	<u>52 306</u>

## TRANSPORTS

### BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011	2010 (A)
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Maintenance of federal roads	152	138
Airport development	201	201
Infrastructures program	2 809	1 990
Infrastructure Stimulus Fund		3 415
Training, partnership and special events organization	141	2 421
Airport immoveables assistance program	(110)	5 784
Rail infrastructure financing	3 949	5 301
	7 141	19 250
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts for :</b>		
Infrastructures program	2 809	1 990
Infrastructure Stimulus Fund		3 415
Training, partnership and special events organization	141	2 421
Airport immoveables assistance program	(110)	5 784
Rail infrastructure financing	3 949	5 301
<b>Total Federal Government transfers</b>	353	339
<b>Total revenue</b>	<b>61 318</b>	<b>52 646</b>

(A) The comparative revenues were restated to reflect the creation of the Land Transportation Network Fund in 2010-2011. A portion of the revenues was transferred to the new fund and has been restated to reflect this new structure.

## TRANSPORTS

### BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1		Transportation Infrastructures				
Summary: page 1-18						
1.	Transportation Infrastructures Construction	1 318 175	150	23 507	481	
	Permanent(1)	639				
	Not requiring appropriations (depreciation)				4 584	
2.	Transportation Infrastructures Maintenance	620 801	1	7 763	358 528	50 285
	Permanent(1)	1 038			362	
	Not requiring appropriations (inventories)				6 465 <sup>(2)</sup>	
3.	Financial Assistance for the Local Road System	85 685			38 258	
TOTAL		2 026 337	151	31 270	408 678	50 286

(1) Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01).

(2) Amount for inventory use.

### **PROGRAM 2**

Summary: page 1-18

#### **Transportation Systems**

1. Land Transportation	530 778		13	145 120	5 891
2. Maritime Transportation	90 527			90 437	808
3. Air Transportation	9 757			9 204	621
4. Commission des transports du Québec	15 619		3 604	10 680	7 925
Not requiring appropriations (depreciation)				1 753	
<b>TOTAL</b>	<b>646 682</b>		<b>3 618</b>	<b>257 194</b>	<b>15 245</b>

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program ensures that improvements, repairs and maintenance of land, maritime and air transportation infrastructures are carried out.

481							1 294 037
							639
4 584							
306 630		1 333	280		30 607	17 581	206 320
362							676
6 465 (2)							
		38 258					47 427
318 521		39 592	280		30 607	17 581	1 549 099

The objective of this program is to formulate policies and regulations affecting transportation systems for persons and goods, to provide funding for organizations that offer transportation services and issue transportation or leasing permits for various modes of transportation, and to manage the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.

2 995		136 234			9 982	416	375 247
48		89 582					90
44		8 539					553
2 755						360	975
1 753							
7 594		234 355			9 982	776	376 865



## TRANSPORTS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-18					
Administration and Corporate Services					
1. Administration	8 351		4	7 946	6 909
Permanent(1)	19			19	
2. Administrative Services	67 772		2 470	46 342	36 764
Permanent(2)	140				
Not requiring appropriations (depreciation)				13 655	
Negative adjustment of provisions				(68)	
3. Planning, Research and Development	19 427			12 275	7 732
TOTAL	95 709		2 474	80 169	51 405
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).					
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	2 766 892	151	37 361	719 272	116 935
Permanent	1 836			381	
Not requiring appropriations (depreciation)				19 991	
Not requiring appropriations (inventories)				6 465	
Negative adjustment of provisions				(68)	
TOTAL	2 768 728 (1)	151	37 361	746 041	116 935 (2)
(1) The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) was amended on June 12, 2010 to create the Land Transportation Network Fund. After the creation of this fund, the appropriations voted for the 2010-2011 expenditure budget were no longer required.					
(2) Including 20 368 for 227 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

This program provides various management support services for activities of the department and ensures the formulation of plans for the transportation of persons and goods. The objective is also to promote expertise by supporting research and development activities.

677		360					402
19							
9 579					5	2 532	16 423
13 655							140
	(68)						
3 365		1 178			500		6 652
27 294	(68)	1 538			505	2 532	23 616

326 572		275 485	280		41 094	20 889	1 948 126
381							1 455
19 991							
6 465							
	(68)						
353 410	(68)	275 485	280		41 094	20 889	1 949 580

## TRANSPORTS

### TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Transportation Infrastructures</b>			
Financial Assistance for the Local Road System	85 405		
Road Network Maintenance	3 940	25	
Total for Program 1	89 345	25	
<b>Program 2 - Transportation Systems</b>			
Air Transportation	8 959	1 554	
Assistance for Adapting Vehicles to Handicapped Persons	9 684		
Land Transportation	25 747	1 995	
Maritime Transportation	7 300	831	
Public transportation			
Adapted Transportation for Handicapped Persons	95 300		
Agence métropolitaine de transport	115 767		
Fixed Assets and Debt Service	225 752		
Operation of Municipal and Intermunicipal Organizations	25 705		
Rail Transport	9 982	8 098	
Société des traversiers du Québec	82 348		
Total for Program 2	606 543	12 478	
<b>Program 3 - Administration and Corporate Services</b>			
Assistance for Transport-related Research and Development	1 700		
Other	400		
Total for Program 3	2 100		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>697 988</b>	<b>12 503</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
	38 258				38 258	48 050
	1 308				1 333	1 313
	39 567				39 592	49 363
	5 962	200	822		8 539	8 353
			9 672		9 672	10 324
28	13 120	8 579		1 000	24 722	28 805
	6 161	243			7 234	14 955
	93 293	11			93 305	85 507
		436			8 534	47
				82 348	82 348	7 958
						56 808
28	118 537	9 470	10 495	83 348	234 355	212 756
632		543		3	1 178	1 457
		360			360	385
632		903		3	1 538	1 842
<b>660</b>	<b>158 103</b>	<b>10 373</b>	<b>10 495</b>	<b>83 351</b>	<b>275 485</b>	<b>263 962</b>

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

## TRANSPORTS

### TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	29 770	29 770	16 696
Operating	42 357	42 357	30 341
Capital	26 880	26 880	27 222
Interest	6 606	6 606	6 703
Support	592 375	169 872	182 999
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>697 988</b>	<b>275 485</b>	<b>263 962</b>

### ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Operating	280	280	280
Capital			2 630
Interest			470
Support	1 277 347 <sup>(1)</sup>		
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 277 627</b>	<b>280</b>	<b>3 380</b>

(1) The Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) was amended on June 12, 2010 to create the Land Transportation Network Fund. After the creation of this fund, the appropriations voted for the 2010-2011 expenditure budget were no longer required.

**TRAVAIL****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Bureau d'évaluation médicale financing	2 503	1 966
Miscellaneous	<u>9</u>	<u>9</u>
	2 512	1 975
<b>Less: Amount entered in a specific purpose account for :</b>		
Bureau d'évaluation médicale financing	<u>2 503</u>	<u>1 966</u>
	<u>9</u>	<u>9</u>
Recoveries		
Miscellaneous	<u>16</u>	<u>1</u>
	<u>25</u>	<u>9</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>25</u>	<u>9</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>25</u></u>	<u><u>9</u></u>

# TRAVAIL

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2011 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans, Investments, Advances & Other	Fixed Assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-28			Labour			
1.	Labour Relations	24 806		17	22 124	8 539
	Permanent(1)	6			6	
	Permanent(2)	1				
	Not requiring appropriations (depreciation)				248	
2.	Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	629			508	341
	Not requiring appropriations (depreciation)					
3.	Commission de l'équité salariale	7 826		39	6 324	4 112
	Not requiring appropriations (depreciation)				126	
4.	Conseil des services essentiels					
	Permanent(2)	1				
	Permanent(3)	2 905		2	2 763	1 981
	Not requiring appropriations (depreciation)				12	
5.	Financial Contribution of the Ministère du Travail to the Commission des relations du travail	7 201			6 863	
TOTAL		43 373		58	38 975	14 973
(1) Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18).						
(2) Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).						
(3) Labour Code (R.S.Q., c. C-27).						
TOTAL FOR THE PORTFOLIO						
Voted		40 461		57	35 820	12 992
Permanent		2 912		2	2 769	1 981
Not requiring appropriations (depreciation)					386	
TOTAL		43 373		58	38 975	14 973
(1) Including 3 293 for 28 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).						

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of Right to Commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop, implement, supervise the application and coordinate the execution of policies and measures regarding minimum working conditions, labour relations and pay equity.

4 969		8 617			164	447	2 053
6							
248							
167							121
2 212					209	230	1 024
126							
							1
782							141
12							
		6 863			338		
8 521		15 480			710	676	3 339

7 347		15 480			710	676	3 198
788							141
386							
8 521		15 480			710	676	3 339



**TRAVAIL**

**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
<b>Program 1 - Labour</b>			
Commission des relations du travail	7 201		
Fight against Crime in the Construction Industry	2 000		
Fight against Moonlighting and Tax Evasion in the Construction Industry	6 318		
Other	375	5	
Total for Program 1	15 894	5	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>15 894</b>	<b>5</b>	

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services

---

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2011	2010
				6 863	6 863	7 113
				2 000	2 000	
				6 318	6 318	4 000
18	6	266		3	299	323
18	6	266		15 184	15 480	11 436
<b>18</b>	<b>6</b>	<b>266</b>		<b>15 184</b>	<b>15 480</b>	<b>11 436</b>

---

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

**TRAVAIL****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2011	2010
Remuneration	14 306	13 893	9 207
Operating	1 289	1 289	1 882
Interest			24
Support	299	299	323
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>15 894</b>	<b>15 480</b>	<b>11 436</b>

## **SUMMARY FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS AND THE SINKING FUNDS**



---

**SECTION 3****SUMMARY FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS AND SINKING FUNDS**

---

**TABLE OF CONTENTS****PAGE**

Summary financial statements of the special funds and sinking funds.....	3-2
--	-----

**ROUNDING**

In this volume, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars for presentation purposes. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.

# SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE SPECIAL FUNDS AND SINKING FUNDS <sup>(1)</sup>

Fiscal year ended March 31, 2011  
(in thousands of dollars)

	2011
	Revenue
<b>Special funds and sinking funds whose operations are excluded from those of the Consolidated Revenue Fund :</b>	
1 Assistance Fund for Independant Community Action	22 499
2 Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	15 611
3 Disaster Assistance Fund for Certain Areas	1 158
4 Land Transportation Network Fund	2 756 756
5 Labour Market Development Fund	1 232 486
6 Regional Development Fund	57 831
7 Financing Fund	980 815
8 Fund to Finance Health and Social Services Institutions	252 000
9 Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	3 537
10 Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère du Revenu	28 301
11 Rolling Stock Management Fund	103 522
12 Prescription Drug Insurance Fund	3 261 175
13 Horse-Racing Industry Fund	498
14 Highway Safety Fund	8 298
15 Tourism Partnership Fund	131 916
16 Collection Fund	115 148
17 Caregiver Support Fund	15 026
18 Fonds des pensions alimentaires (excluant la partie fiduciaire)	39 877
19 Register Fund of the Ministère de la Justice	28 135
20 Police Services Fund	498 394
21 Information Technology Fund of the Conseil du trésor	452
22 Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	20 357
23 Information Technology Fund of the Ministère du Revenu	59 747
24 Land Information Fund	133 098
25 Geographic Information Fund	4 078
26 Fonds du centre financier de Montréal	1 458
27 Quebec Cultural Heritage Fund	10 219
28 Mining Heritage Fund	20 107
29 Government Air Service Fund	59 498
30 Forestry Fund	309 881
31 Fund for the Promotion of a Healthy Lifestyle	20 001
32 Early Childhood Development Fund	15 026
33 Sports and Physical Activity Development Fund	86 824
34 Fonds québécois d'initatives sociales	15 917
35 Ice Storm Fund	69 989
36 Green Fund	349 868
<b>Total special funds and sinking funds whose operations are excluded from those of the Consolidated Revenue Fund</b>	<b>10 729 503</b>
Elimination of operations and reciprocal balances between special funds not integrated into the Consolidated Revenue Fund	(505 882)
<b>Total special funds and sinking funds whose operations are excluded from those of the Consolidated Revenue Fund after eliminating entries</b>	<b>10 223 621</b>

- (A) Some of the comparative figures have been reclassified or restated to comply with the presentation adopted in 2011.
- (1) The financial information contained in this section corresponds to the information used to produce the Government's consolidated financial statements. It may, on occasion, differ from the financial data presented in the financial statements for these funds when they were produced later.
- (2) The comparative balance for the Land Transportation Network Fund was established to reflect the impacts of the amendment to the Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., M-28) assented to on June 12, 2010.
- (3) The Horse-Racing Industry Fund was dissolved in 2010-2011.

2011					2010 <sup>(A)</sup>	
Expenditure	Excess of revenue over expenditure	Assets	Liabilities	Fund balance	Fund balance	
24 437	(1 938)	3 183	926	2 257	4 195	1
15 146	465	37 631	962	36 669	36 204	2
1 158		65 848	65 848			3
2 080 921	675 835	19 092 069	18 455 309	636 760	(39 076) <sup>(2)</sup>	4
1 232 531	(45)	126 497	93 596	32 901	32 398	5
57 831		45 193	45 193			6
944 088	36 727	25 554 427	25 285 718	268 709	231 981	7
251 697	303	252 000	251 697	303		8
3 560	(23)	998	162	836	859	9
28 301		25 635	25 635			10
99 948	3 574	193 879	189 668	4 211	638	11
3 261 175		923 730	923 730			12
	498			<sup>(3)</sup>	4 135	13
5 696	2 602	11 578	7 602	3 976	1 374	14
128 664	3 252	36 687	22 129	14 558	11 306	15
95 547	19 601	44 894	2 956	41 938	22 336	16
14 880	146	7 746		7 746	7 600	17
39 877		53 393	53 393			18
19 587	8 548	67 573	2 164	65 409	56 862	19
498 394		108 460	108 460			20
452		3 494	3 494			21
20 357		72 106	72 106			22
59 747		355 066	355 066			23
91 692	41 406	611 222	20 766	590 456	549 050	24
4 254	(176)	4 603	3 476	1 127	1 304	25
1 120	338	3 681		3 681	3 344	26
10 151	68	27 607	417	27 190	27 122	27
12 646	7 461	23 725	3 166	20 559	13 099	28
59 284	214	158 877	102 610	56 267	56 304	29
309 002	879	103 920	89 687	14 233	13 353	30
20 000	1	13		13	12	31
15 000	26	7 526		7 526	7 500	32
55 679	31 145	165 496	45 255	120 241	89 096	33
16 830	(913)	6 164	4 591	1 573	2 487	34
69 989		57 152	57 152			35
312 139	37 729	867 420	319 743	547 677	509 947	36
9 861 780	867 723	49 119 493	46 612 677	2 506 816	1 643 430	
(501 249)	(4 633)	(14 405 380)	(14 405 380)			
9 360 531	863 090	34 714 113	32 207 297	2 506 816	1 643 430	



**SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE SPECIAL FUNDS AND SINKING FUNDS (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2011**  
(in thousands of dollars)

	2011
	Revenue
<b>Special funds and sinking funds whose operations are included in those of the Consolidated Revenue Fund :</b>	
1 Sinking Fund relating to Government Borrowings	270 178
2 Retirement Plans Sinking Fund	2 064 349
3 Sinking Fund relating to Borrowings by General and Vocational Colleges in Québec	4 449
4 Sinking Fund relating to Borrowings by Québec School Boards	3 683
5 Sinking Fund relating to Borrowings by Québec University Establishments	5 115
6 Sinking Fund relating to Borrowings by Québec Health and Social Services Agencies	8 337
7 Sinking Fund of Société québécoise d'assainissement des eaux	4 360
8 Accumulated Sick Leave Fund	42 557
9 Generations Fund	759 846
10 Health Services Fund	8 234 230
11 Survivor Pension Plan Fund	24 437
<b>Total special funds and sinking funds whose operations are included in those of the Consolidated Revenue Fund</b>	<b>11 421 541</b>

2011					2010	
Expenditure	Excess of revenue over expenditure	Assets	Liabilities	Fund balance	Fund balance	
620	269 558	5 626 000	245	5 625 755	5 252 107	1
	2 064 349	42 264 937		42 264 937	38 200 588	2
1 820	2 629	63 071	1 820	61 251	64 381	3
425	3 258	58 799	425	58 374	83 995	4
5	5 110	121 340	5	121 335	128 729	5
5 785	2 552	69 469	5 785	63 684	60 917	6
2 198	2 162	40 877	2 198	38 679	66 843	7
	42 557	699 524		699 524	656 967	8
	759 846	3 436 543		3 436 543	2 676 697	9
8 234 230		378 313	378 313			10
	24 437	448 146		448 146	449 022	11
8 245 083	3 176 458	53 207 019	388 791	52 818 228	47 640 246	

